AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung 12 - Straßendienst
Amt 12.7 - Verwaltungsamt für Straßen

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione 12 - Servizio strade
Ufficio 12.7 - Ufficio amministrativo strade

LS181 BRÜCKE BEI KM. 0+010 – VERLEGUNG EINER NEUEN ABDICHTUNG

SPS181 PONTE AL KM. 0+010 – POSA NUOVA IMPERMEABILIZZAZIONE

Code der Arbeiten / codice lavori

122303.L1810B.80.02506

CUP: B17H25000320003

Entscheid zur Einleitung des Vergabeverfahrens:
Dekret des Abteilungsdirektors
Nr. **3642** vom **07/03/2025**

Determina a contrarre:
decreto del Direttore di ripartizione
n. **3642** dd. **07/03/2025**

Einziger Projektverantwortlicher (EPV): / Responsabile unico del progetto (RUP):
ing. Alberto Lenisa

EINLADUNGSSCHREIBEN / LETTERA D'INVITO
Prot. N. 219008 – 05/03/2025

VERHANDLUNGSVERFAHREN UNTER EU-SCHWELLE

PROCEDURA NEGOZIATA SOTTO SOGLIA EUROPEA

FÜR BAUARBEITEN MIT GERINGER UMWELTBELASTUNG

PER LAVORI A RIDOTTO IMPATTO AMBIENTALE

MD 5. AUGUST 2024
(GA Nr. 197 vom 23-8-2024)
Anlage 1
MINDESTUMWELTKRITERIEN FÜR DIE VERGABE DER DIENSTLEISTUNG ZUR PLANUNG UND AUSFÜHRUNG DER STRASSEN-BAU-, INSTANDHALTUNGS- UND ANPASSUNGSARBEITEN

DM 5 AGOSTO 2024
(G.U. n. 197 del 23-8-2024)
ALLEGATO 1
CRITERI AMBIENTALI MINIMI PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI PROGETTAZIONE ED ESECUZIONE DEI LAVORI DI COSTRUZIONE, MANUTENZIONE E ADEGUAMENTO DELLE INFRASTRUTTURE STRADALI

AUSWAHL DES ANGEBOTS NACH DEM KRITERIUM DES WIRTSCHAFTLICH GÜNSTIGSTEN ANGEBOTS AUF DER GRUNDLAGE AUSSCHLIESSLICH DES PREISES

SELEZIONE DELL'OFFERTA SECONDO IL CRITERIO DELL'OFFERTA ECONOMICAMENTE PIÚ VANTAGGIOSA SULLA BASE DEL SOLO PREZZO

ELEKTRONISCHES AUSSCHREIBUNGVERFAHREN

PROCEDURA DI GARA TELEMATICA

Landeshaus 2- Silvius-Magnago-Platz 10 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 26 20 • Fax 0471 41 26 19
http://www.provinz.bz.it/strassendienst/
verwaltungsamt.strassen@provinz.bz.it
St.Nr./MwSt. 00390090215

Palazzo 2- Piazza Silvius Magnago 10 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 26 20 • Fax 0471 41 26 19
http://www.provincia.bz.it/serviziostrade/
ufficio.amministrativo.strade@provincia.bz.it
Cod.fisc./P.IVA 00390090215

INHALTSÜBERSICHT

ART. 1 EINLEITUNG
1. Vorinformationen
2. Vergabegegenstand und -betrag
   2.1 Beschreibung und Beträge der Bauleistungen
   2.2 Vergütung des Auftrags
   2.3 wirtschaftlich günstigstes Angebot - Bewertungskriterien
   2.4 Arbeiten, aus denen sich das Bauvorhaben zusammensetzt – Auswahlkriterien (besondere Teilnahmeanforderungen)
   2.5 Informationen und Mitteilungen gemäß Art. 90 GvD Nr. 36/2023
   2.6 Ergänzende Informationen und Erläuterungen
   2.7 IT-Anforderungen

ART. 2 ANWEISUNGEN ZUM ELEKTRONISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ANGEBOTSABGABEMODALITÄTEN
1. Identifizierungsmodalitäten im Portal
2. Anweisungen zur Teilnahme an der elektronischen Ausschreibung
3. Angebotsabgabemodalitäten
   3.1 Nachforderungsverfahren
   3.2 Teilnahmeerklärung zum Ausschreibungsverfahren
      3.2.1 EEE
   3.3 Vorläufige Sicherheit /omissis
   3.4 Einzahlung an die ANAC
   3.5 Unterlagen bei Nutzung der Kapazitäten Dritter
   3.6 Unterlagen bei Kooptierung
   3.7 Unterlagen bei Ausgleich mit Unternehmensfortführung und Ausgleich mit Vorbehalt
   3.8 Weitere Dokumentation, für die Ziele der Chancengleichheit, der Generationen und der Geschlechtergleichstellung gemäß Art. 57, Abs. 2-bis und Art. 1, Abs. 1 GvD Nr. 36/2023
   3.9 FVOE - Virtuelle Faszikel des Wirtschaftsteilnehmers gemäß Beschluss der ANAC Nr. 262 vom 20.06.2023
   3.10 Über das Portal generiertes **wirtschaftliches Angebot (telematischer Umschlag C)** – Anlage C

ART. 3 ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELAS-

INDICE

ART. 1 INTRODUZIONE
1. Informazioni preliminari
2. Oggetto e ammontare dell'appalto
   2.1 Descrizione ed importi dei lavori
   2.2 Corrispettivo dell'appalto
   2.3 Lavorazioni di cui si compone l'intervento – criteri di selezione (requisiti speciali di partecipazione)
   2.4 Informazioni e comunicazioni ex art. 90 d.lgs. n. 36/2023
   2.5 Informazioni complementari e chiarimenti
   2.6 Requisiti informatici

ART. 2 ISTRUZIONI PER LA GARA TELEMATICA E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA
1. Modalità di identificazione sul sistema telematico
2. Indicazioni per la partecipazione alla gara telematica
3. Modalità di presentazione dell'offerta
   3.1 Soccorso istruttorio
   3.2 Dichiarazione di partecipazione alla procedura di gara
      3.2.1 DGUE
   3.3 Garanzia provvisoria/omissis
   3.4 Versamento all'ANAC
   3.5 Documentazione relativa all'avvalimento
   3.6 Documentazione relativa alla cooptazione
   3.7 Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale e concordato in bianco
   3.8 Documentazione ulteriore per le finalità relative alle pari opportunità, generazionali e di genere ai sensi dell'art. 57, comma 2-bis, e art. 1, comma 1, Allegato II.3, d.lgs. 36/2023
   3.9 FVOE - Fascicolo virtuale dell'operatore economico - ai sensi della Delibera ANAC n. 262 del 20.06.2023
   3.10 **Offerta economica (busta C telematica)** generata dal portale – Allegato C

ART. 3 SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

SENE SUBJEKTE

1. Teilnehmer nach Art. 65 GvD Nr. 36/2023
   1.1 Bietergemeinschaften und Konsortien
   1.2 Unternehmensnetzwerk
   1.3 Verbot von subjektiven Änderungen
   1.4 Ausländische Teilnehmer
2. Teilnahmevoraussetzungen
   2.1 Nutzung der Kapazitäten Dritter
   2.2 Mehrfache Nutzung von Kapazitäten Drit-ter
   2.3 Gesamtschuldnerische Haftung
3. Vereinfachte Kontrollen

ART. 4 WEITERE HINWEISE

1. Rechtsmittelbelehrung
2. Ausführungsort der Arbeiten und Lokalaugenschein
3. Projektunterlagen
4. Unterauftrag
5. Verfolgbarkeit der Zahlungen

ART. 5 ABLAUF DER AUSSCHREIBUNG

1. Wettbewerbsbehörde und Bewertungskommission
2. Gleiche Angebote und einziges Angebot
3. Ungewöhnlich niedrige Angebote
4. Kontrollen und Überprüfungen
5. Endgültige Rangordnung und Zuschlag
6. Zugang zu den Unterlagen
7. Verweis

ART. 6 AUFLAGEN NACH DEM ZUSCHLAG, VERTRAGSABSCHLUSS

1. Freigabe der vorläufigen Sicherheit
2. Sicherheiten
3. Aufhebung des Zuschlags aus dem Zuschlagsempfänger anzulastenden Gründen
4. Vertragsabschluss

ART. 7 ANLAGEN

1. Operatori di cui all'art. 65 d.lgs. n. 36/2023
   1.1 Raggruppamenti di imprese e consorzi
   1.2 Reti di imprese
   1.3 Divieto di modificazioni soggettive
   1.4 Concorrenti stranieri
2. Requisiti di partecipazione
   2.1 Avvalimento
   2.2 Avvalimento plurimo
   2.3 Responsabilità solidale

3. Controlli semplificati

ART. 4 ALTRE INFORMAZIONI

1. Tutela giurisdizionale
2. Luogo dell'esecuzione dei lavori e sopralluogo
3. Elaborati di progetto
4. Subappalto
5. Tracciabilità dei pagamenti

ART. 5 SVOLGIMENTO DELLA GARA

1. Autorità di gara e commissione di valutazione
2. Offerte uguali ed offerta unica
3. Offerte anomale
4. Controlli e verifiche
5. Graduatoria finale e aggiudicazione
6. Accesso agli atti
7. Rinvio

ART. 6 ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL' AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO

1. Svincolo della garanzia provvisoria
2. Garanzie
3. Annullamento dell'aggiudicazione per causa imputabile all'aggiudicatario
4. Stipula del contratto

ART. 7 ALLEGATI

Anmerkung zum Sprachgebrauch
In Anbetracht der hohen Komplexität sowohl inhaltlicher als auch terminologischer Natur des Vergaberechts wurde aus Gründen der Übersichtlichkeit und Verständlichkeit nur die männliche Form angewandt. Die männliche Form soll in jedem Falle Männer und Frauen gleichermaßen bezeichnen.

Premessa per l'uso linguistico
In considerazione dell'elevata complessità, sia in termini di contenuto che di terminologia, del diritto degli appalti pubblici, per ragioni di semplicità e comprensibilità è stata utilizzata solo la forma maschile. La forma maschile ha pertanto valore generico e riguarda in ogni caso persone di entrambi i sessi.

Abkürzungen
Deutsch

GA	Gesetzesanzeiger der Republik Italien
PEC	Zertifizierte elektronische Post
GvD	Gesetzesvertretendes Dekret
LG	Landesgesetz
MD	Ministerialdekret
EPV	Einziger Projektverantwortlicher
CPV	Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge
MUK	Mindestumweltkriterien
ANAC	Nationale Antikorruptionsbehörde
DPR	Dekret des Präsidenten der Republik
SIOS	Besondere Tragwerke, Anlagen und Bauwerke
SOA	Qualitätszertifizierungsgesellschaften
EWIV	Europäische wirtschaftliche Interessensvereinigung
BG	Bietergemeinschaft
EEE	Einheitliche europäische Eigenerklärung
GD	Gesetzesdekret
KMU	Kleine und mittlere Unternehmen
BLR	Beschluss der Landesregierung
HK	Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer
G	Gesetz
eIDAS	Verordnung (EU) über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt
CNIPA	Nationales IT-Zentrum für die öffentliche Verwaltung, heute:
AgID	Italiens E-Government-Agentur
NUTS	Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik

Abbreviazioni
Italiano

G.U.	Gazzetta ufficiale della Repubblica italiana
PEC	Posta elettronica certificata
d.lgs	Decreto legislativo
l.p.	Legge provinciale
d.m.	Decreto ministeriale
RUP	Responsabile unico di progetto
CPV	Vocabolario comune per gli appalti pubblici
CAM	Criteri minimi ambientali
ANAC	Autorità nazionale anticorruzione
d.p.r.	Decreto del Presidente della Repubblica
SIOS	Strutture impianti e opere speciali
SOA	Società Organismo di Attestazione
GEIE	Gruppo europeo di interesse economico
RTI	Raggruppamento temporaneo di imprese
DGUE	Documento di gara unico europeo
d.l.	Decreto-legge
PMI	Piccole e medie imprese
d.g.p.	Deliberazione della Giunta provinciale
CCIAA	Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura
l.	Legge (statale)
eIDAS	Regolamento europeo per l'identificazione elettronica e servizi fiduciari per le transazioni elettroniche nel mercato interno
CNIPA	Centro nazionale per l'informatica nella pubblica amministrazione, oggi:
AgID	Agenzia per l'Italia digitale
NUTS	nomenclatura delle unità territoriali statistiche

ARTIKEL 1 - EINLEITUNG

1. Vorinformationen

Die Abteilung 12 Straßendienst vergibt die unter Punkt 2.1. angeführten Arbeiten durch ein **Verhandlungsverfahren** gemäß Art. 26 des L.G. 16/2015 in **elektronischer Form**.

Das Einladungsschreiben und die betreffenden Anlagen sind auf dem elektronischen Vergabeportal unter folgender Anschrift: www.ausschreibungen-suedtirol.it zur Verfügung gestellt.
Ausschlussfrist für die telematische Übermittlung des Angebots:

20/03/2025 - 08.00 Uhr

Datum, Zeit, und Ort der Angebotsöffnung:

20/03/2025 – 09.00 Uhr

ARTICOLO 1 - INTRODUZIONE

1. Informazioni preliminari

La Ripartizione 12 Servizio Strade intende procedere all'affidamento dei lavori di cui al punto 2.1, tramite **procedura negoziata** ai sensi dell'art. 26 della L.P. 16/2015 svolta con modalità **telematica.**

La presente lettera d'invito ed i relativi allegati sono disponibili sul portale al seguente indirizzo: www.bandi-AltoAdige.it

Termine perentorio per l'invio telematico dell'offerta:

20/03/2025 - ore 08.00

Ora, data e luogo dell'apertura dell'offerta:

20/03/2025 - ore 09.00

Abteilung 12 Straßendienst, Silvius-Magnago-Platz 10, (1.Stock, Zimmer Nr. 102) 39100 Bozen.

Ripartizione 12 Servizio strade, Piazza Silvius Magnago (1° piano, stanza n. 102) 39100 Bolzano.

Die Ausschlussgründe sind mit ► gekennzeichnet.

Le cause di esclusione sono precedute dal simbolo "►".

2. Vergabegegenstand und -betrag

2. Oggetto e ammontare dell'appalto

2.1. Beschreibung und Beträge der Bauleistungen

2.1 Descrizione ed importi dei lavori

CPV 45233141-9

CPV 45233141-9

***Kurzbeschreibung der Arbeiten**:* LS181 BRÜCKE BEI KM. 0+010 – VERLEGUNG EINER NEUEN ABDICHTUNG

Breve descrizione dei lavori: SPS181 PONTE AL KM. 0+010 – POSA NUOVA IMPERMEABILIZZAZIONE

Die Arbeiten fallen in den Anwendungsbereich der Mindestumweltkriterien (MUK) gemäß Art. 57, Absatz 2 GvD Nr. 36/2023 und im Besonderen der **MUK STRASSEN** genehmigt mit MD vom 5. AUGUST 2024.

I lavori sono soggetti a criteri ambientali minimi (CAM) in vigore ai sensi dell'art. 57, comma 2 d.lgs. n. 36/2023 e in particolare ai **CAM STRADE approvati con** D.M. 5 AGOSTO 2024.

Im MUK-Bericht des Projektanten, der den besonderen Vertragsbedingungen beigelegt ist, sind die grundlegenden technischen Spezifikationen und/oder die Vertragsklauseln angeführt, welche auf dieses Projekt angewendet sind.

Nella relazione CAM del progettista, allegata al capitolato speciale di appalto, sono indicate le specifiche tecniche di base e/o le condizioni contrattuali applicate a questo progetto.

Gemäß Art. 57, Abs. 1, GvD Nr. 36/2023 finden die Sozialklauseln nach Art. 30 der besonderen Vertragsbedingungen Anwendung.

Ai sensi dell'art. 57, comma 1, D.lgs. n. 36/2023 si applica la clausola sociale richiamata all'art. 30 del capitolato speciale d'appalto.

Im Sinne von **Art. 1, Absatz 7 des Anhang II.3, d.lgs. 36/2023** wird die Anwendung der im vierten Absatz desselben Artikels vorgesehenen Maßnahmen ausgeschlossen.
Die Begründung für die Entscheidung, geht aus dem Beschluss zum Vertragsabschluss hervor.

Ai sensi dell´**art. 1, comma 7 dell'Allegato II.3, d.lgs. 36/2023** viene esclusa l'applicazione delle misure previste dal quarto comma del medesimo articolo.
La motivazione di tale scelta è rinvenibile nella determina a contrarre.

Die Aufteilung in quantitative Lose ist für den gegenständlichen Projektbetrag aus wirtschaftlicher Sicht nicht sinnvoll.

La suddivisione in lotti quantitativi dei lavori in oggetto si ritiene non opportuno per motivi economici.

***Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten** (einschließlich Sicherheitskosten):*

***Importo complessivo dei lavori in appalto** (compresi oneri per la sicurezza):*

Euro 57.575,53
zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

Kosten für die Umsetzung des Sicherheitsplans, nicht abschlagfähig:

Oneri per l'attuazione del piano di sicurezza non soggetti a ribasso:

Euro 3.016,71
zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 41, Absatz 14 GvD Nr. 36/2023:

Costo della manodopera ai sensi dell'art. 41, comma 14, d.lgs. n. 36/2023:

Euro 3.981,77
zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

Abschlagpflichtige Arbeiten (*ohne MwSt. bzw. andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben und ohne Sicherheitskosten), in der Folge Ausschreibungsbetrag genannt:*

Importo dei lavori per il quale viene offerto un ribasso *(al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, nonché oneri di sicurezza), di seguito denominato importo dei lavori posto a base di gara:*

Euro 54.558,82
zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

Gemäß **Art. 41, Abs. 14, GvD Nr. 36/2023** wurden im Ausschreibungsbetrag die Kosten für Arbeitskräfte gemäß den Angaben des Landespreisverzeichnisses berücksichtigt.

Ai sensi dell'**art. 41, comma 14, d.lgs. n. 36/2023** nell'importo posto a base di gara sono stati considerati i costi della manodopera secondo le indicazioni del prezzario provinciale.

Gemäß **Artikel 11, Absatz 1 des GvD Nr. 36/2023** sind der NAKV "Bauindustrie und -genossenschaften (F012)" und der lokale Kollektivvertrag " Landeszusatzvertrag Bauindustrie und -genossenschaften", **in Bezug auf die überwiegende Kategorie,** anwendbar.

Ai sensi dell'**art. 11, comma 1, del d.lgs. n. 36/2023** sono applicabili il CCNL "per i lavoratori dipendenti delle imprese edili ed affini e delle Cooperative (F012)" e il contratto territoriale "Contratto collettivo integrativo industria e cooperative edili", **relativo alla categoria prevalente.**

Die Vergabe wird durch Mittel der Vergabestelle finanziert.

L'appalto è finanziato con fondi della stazione appaltante.

2.2. Vergütung des Auftrags

X **auf Maß** aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots gemäß Art. 33 LG Nr. 16/2015 und, soweit vereinbar, gemäß Art. 108 GvD Nr. 36/2023 mit wirtschaftlichem Angebot durch:
- ☐ prozentuellen Abschlag auf das der Ausschreibung zugrunde gelegte Preisverzeichnis
- X nach Einheitspreisen (Ausschreibung mit wirtschaftlichem Angebot, das mittels Betrags erstellt wird; im Portal: Abschlag in Währung)

2.2. Corrispettivo dell'appalto

X **a misura** con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 33 della l.p. n. 16/2015 e dell'art. 108 del D.lgs n. 36/2023 in quanto compatibile, con offerta economica da produrre secondo il metodo:
- ☐ del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara
- X dei prezzi unitari (gara con offerta economica formulata mediante importo; a portale: ribasso in valuta)

2.3 Arbeiten, aus denen sich das Bauvorhaben

2.3 Lavorazioni di cui si compone

zusammensetzt – Auswahlkriterien (besondere Teilnahmeanforderungen)

Überwiegende Kategorie der Arbeiten:

Kategorie **OG3**

In der nachfolgenden Tabelle wird **die überwiegende Kategorie** angegeben, d.i. die Kategorie mit dem höchsten Betrag unter den Kategorien des Bauvorhabens.

Neben der überwiegenden Kategorie werden die **Kategorien der getrennt ausführbaren Bauarbeiten unabhängig vom Betrag** angeführt.

Gemäß Art. 100 Absatz 4 des GvD Nr. 36/2023 stellt der Besitz einer Qualifikations-bescheinigung in angemessenen Kategorien und Klassen für die zu vergebenden Arbeiten eine notwendige und ausreichende Bedingung für den Nachweis der Teilnahmeanforderungen gemäß diesem Artikel sowie für die Ausführung des Auftrags, unter jeglichem Titel, dar.

Die in Tabelle A der Anlage II.12 des GvD Nr. 36/2023 angegebenen Kategorien können vom Zuschlagsempfänger nur dann direkt ausgeführt werden, wenn er im Besitze der dafür notwendigen Qualifikation ist. Andernfalls muss der Bieter die entsprechenden Arbeiten zur Gänze untervergeben.

Im Falle, dass der sog. zwingende Unterauftrag nicht vorgenommen bzw. erklärt wird, muss sich der Bieter mit einem qualifizierten Subjekt zusammenschließen.

l'intervento – criteri di selezione (requisiti speciali di partecipazione)

Categoria prevalente dei lavori in appalto:

categoria **OG3**

Nella seguente tabella viene indicata la **categoria prevalente,** che è quella di importo più elevato fra le categorie costituenti l'intervento.

Oltre alla categoria prevalente, vengono specificate le **c.d. categorie scorporabili.**

Ai sensi dell´art. 100, comma 4 del D.lgs. n. 36/2023 il possesso di attestazione di qualificazione in categorie e classifiche adeguate ai lavori da appaltare rappresenta condizione necessaria e sufficiente per la dimostrazione dei requisiti di partecipazione di cui al presente articolo nonché per l'esecuzione, a qualsiasi titolo, dell'appalto.

Le categorie specificate nella Tabella A dell'allegato II. 12 del D.lgs. n. 36/2023 sono eseguibili direttamente dall'aggiudicatario solo se in possesso della relativa adeguata qualificazione. In caso contrario l'offerente sarà tenuto a subappaltare le predette lavorazioni.

Nel caso il concorrente non si avvalga della dichiarazione di subappalto necessario, l'offerente é obbligato a raggrupparsi con un soggetto qualificato.

Kat. **Anlage II.12 des GvD Nr. 36/2023** Categoria **allegato II.12 del D.lgs. n. 36/2023**	Betrag (€) Importo (€)	Betrag der Sicherheits-kosten Importo costi sicurezza	Gesamtbetrag einschließlich Sicherheitskosten (€) Importo complessivo compreso sicurezza (€)	Besondere Angaben für die Ausschreibung / Indicazioni speciali ai fini della gara: überwiegende Kat. (üK) od. Kat. getrennt ausführbarer Arbeiten (> 10% Gesamtbetrag) obligatorische Qualifikation / Categoria prevalente (Cp) o scorporabile (Cs > 10% importo complessivo) Qualificazione obbligatoria	Quota massima subappalto/Maximaler Anteil des Unterauftrags / evtl. divieto di ricorso ad imprese ausiliarie / evtl Verbot der Nutzung von Hilfsunternehmen

OG3	54.558,82	3.016,71	57.575,53	**üK** / **Cp**	Non subappaltabile la parte prevalente della categoria prevalente. Der überwiegende Teil der überwiegenden Kategorie kann nicht an Unterauftragnehmer vergeben werden.

Die vollständige Ausführung der Leistungen oder Bauleistungen, die Gegenstand des Vergabevertrages sind, sowie die überwiegende Ausführung der Arbeiten in Bezug auf die überwiegende Kategorie, dürfen nicht an Dritte übertragen werden.

Nachfolgender Stufenunterauftrag

Die folgenden Leistungen können untervergeben werden, dürfen jedoch nicht Gegenstand weiterer Untervergaben sein:
OG3

Dies geschieht, um die Kontrolle am Arbeitsplatz zu verstärken und einen besseren Schutz der Arbeitsbedingungen, der Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz zu gewährleisten.

Die Verträge zum Unterauftrag werden zu mindestens 20 Prozent der Leistungen, die in Unterauftrag vergeben werden können, mit kleinen und mittleren Unternehmen abgeschlossen, wie in Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe o) des Anhangs I.1 definiert.

Die Wirtschaftsteilnehmer können in ihrem Angebot (Anlage A1) eine andere Schwelle für die Vergabe der Leistungen an kleine und mittlere Unternehmen in Unterauftrag angeben, wenn dies im Zusammenhang mit dem Gegenstand oder den Merkmalen der Leistungen oder dem Zielmarkt erforderlich ist.

Falls die Ausführung der im Unterauftrag ~~Sub~~ vergebenen Leistungen Gegenstand eines weiteren Unterauftrags ist, gelten für diesen die Bestimmungen des Art. 119 und anderer Artikel des Kodex zum Thema Unterauftrag.

Die Kategorien OS3, OS28 und OS30 können jeweils durch die Kategorie OG11, bescheinigt

Non può essere affidata a terzi l'integrale esecuzione delle prestazioni o lavorazioni oggetto del contratto di appalto e la prevalente esecuzione delle lavorazioni relative alla categoria prevalente.

Subappalto a cascata di secondo livello

Le seguenti prestazioni possono essere subappaltate, ma non possono, a loro volta, essere oggetto di ulteriore subappalto:
OG3

Ciò in ragione dell'esigenza di garantire di rafforzare il controllo dei luoghi di lavoro, di garantire una più intensa tutela delle condizioni di lavoro e della salute e sicurezza sul lavoro.

I contratti di subappalto sono stipulati, in misura non inferiore al 20 per cento delle prestazioni subappaltabili, con piccole e medie imprese, come definite dall'articolo 1, comma 1, lettera o) dell'allegato I.1.

Gli operatori economici possono indicare nella propria offerta (Allegato A1) una diversa soglia di affidamento delle prestazioni che si intende subappaltare alle piccole e medie imprese per ragioni legate all' oggetto o alle caratteristiche delle prestazioni o al mercato di riferimento.

Nel caso in cui l'esecuzione delle prestazioni affidate in subappalto sia oggetto di ulteriore subappalto si applicano a quest'ultimo le disposizioni previste dall´art. 119 e da altri articoli del codice in tema di subappalto.
Le categorie OS3, OS28 e OS30, se previste, sono sono singolarmente surrogabili con la

ersetzt werden.

Sind in obiger Tabelle nicht die Beträge der Sicherheitskosten für jede SOA-Kategorie angeführt, versteht sich der Sicherheitsbetrag als proportional auf die Beträge der SOA-Kategorien aufgeteilt.

►Die Nichterfüllung der Anforderungen, entsprechend den in der Angebotsabgabe angegebenen Ausführungsanteile der Bietergemeinschaften, stellt gemäß GvD Nr. 36/2023 und des Anhangs II.12, einen Ausschlussgrund dar.

Bei Teilnahme in Form eines Zusammenschlusses gilt bezugnehmend auf die für die einzelnen Mitglieder angeführten Ausführunganteile - bei sonstigem Ausschluss des Zusammenschlusses – dass dieselben durch die Qualifikation des jeweiligen einzelnen Mitglieds abgedeckt sein müssen.

►Das Anführen von Anteilen, die über die Qualifikation des einzelnen Mitglieds hinausgehen, ist ein nicht behebbarer Ausschlussgrund, selbst wenn der Zusammenschluss als Ganzer (oder ein anderes Mitglied des Zusammenschlusses) die Qualifikationsanforderung erfüllt.

Gemäß Art. 68 Absatz 4 Buchst. b) GvD 36/2023 sind die Ausführungsquoten bei der Angebotsabgabe frei bestimmbar, und das federführende Unternehmen ist nicht verpflichtet, den Mehrheitsanteil auszuführen

Die Qualifikation in einer Kategorie befähigt das Unternehmen, an der Ausschreibung teilzunehmen und die Arbeiten innerhalb der zutreffenden Klasse nach Beträgen, erhöht um ein Fünftel, auszuführen. Bei Bietergemeinschaften, bei gewöhnlichen Konsortien gemäß Art. 2602 ZGB oder bei Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigungen (EWIV) wird diese Bestimmung für jedes Mitgliedsunternehmen angewandt, sofern es die Qualifikation für eine Klasse von mindestens einem Fünftel des Ausschreibungsbetrags besitzt.

Das 1/5 an Mindest-Qualifizierung bezieht sich dabei auf die jeweiligen Beträge der einzelnen Kategorien.

categoria OG11.

Qualora non siano state indicate nella tabella di cui sopra gli importi dei costi della sicurezza attribuiti ad ogni singola categoria SOA, l'importo della sicurezza s'intende ripartito in proporzione agli importi delle categorie predette.

►Costituisce causa di esclusione il mancato possesso dei requisiti, secondo le quote di esecuzione dichiarate dal raggruppamento in sede di offerta, ai sensi del d.lgs 36/2023 e dall'allegato II.12.

In caso di partecipazione in forma associata le quote di esecuzione indicate per le singole componenti, a pena di esclusione del concorrente, devono essere coperte dalla qualificazione posseduta dalla rispettiva singola componente.

►L'indicazione di una quota che eccede la qualificazione di una singola componente costituisce una causa di esclusione non sanabile anche quando il raggruppamento nel suo complesso (ovvero un'altra delle imprese del medesimo) è in possesso del requisito di qualificazione.

Ai sensi dell'art 68, comma 4 lett. b) d.lgs. 36/2023 le quote di esecuzione sono liberamente determinabili in sede di offerta e la capogruppo non è obbligata ad eseguire la quota maggioritaria.

La qualificazione in una categoria di abilita l'impresa a partecipare alla gara e ad eseguire i lavori nei limiti della propria classifica secondo l'importo, incrementata di un quinto. Nel caso di imprese costituite in raggruppamento temporaneo di imprese o in consorzio ordinario di concorrenti ai sensi dell'art. 2602 del codice civile o in GEIE, la medesima disposizione si applica con riferimento a ciascuna impresa raggruppata o consorziata, a condizione che essa sia qualificata per una classifica pari ad almeno un quinto dell'importo dei lavori a base di gara.

Il quinto di qualifica minima da possedere si riferisce ai rispettivi importi nelle singole categorie.

Der einzelne Wirtschaftsteilnehmer kann an der Ausschreibung teilnehmen, wenn er die wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen für die überwiegende Kategorie über den Gesamtbetrag der Arbeiten erfüllt oder wenn er die Anforderungen für die überwiegende Kategorie und für die Kategorien der getrennt auszuführenden Arbeiten über die einzelnen Beträge erfüllt. Jene Anforderungen für Kategorien getrennt auszuführender Bauarbeiten, die der einzelne Wirtschaftsteilnehmer nicht erfüllt, muss er über die überwiegende Kategorie erfüllen.

L'operatore economico singolo può partecipare alla gara qualora sia in possesso dei requisiti economico-finanziari e tecnico-organizzativi relativi alla categoria prevalente per l'importo totale dei lavori, ovvero qualora sia in possesso dei requisiti relativi alla categoria prevalente e alle categorie scorporabili per i singoli importi. I requisiti relativi alle lavorazioni scorporabili non posseduti dall'operatore economico singolo devono da questo essere posseduti con riferimento alla categoria prevalente.

(Für teilhabende Mitglieder einer Bietergemeinschaft bei Kategorien mit einem Betrag entsprechend oder weniger als 150.000,00 €, welche nicht über die SOA-Qualifizierung verfügen:)

(per i concorrenti in qualità di mandante facenti parte di un raggruppamento temporaneo di imprese che intendano assumere categorie di importo pari o inferiore ad € 150.000,00 e che non siano in possesso di attestazione di qualificazione SOA)

►Bei sonstigem Ausschluss muss der Teilnehmer die technisch-organisatorischen Anforderungen gemäß Art. 28 des Anhangs II.12 des GvD Nr. 36/2023 erfüllen.

►Il concorrente deve possedere i requisiti tecnico-organizzativi di cui all'art. 28 dell'allegato II.12 del D.lgs n. 36/2023, a pena d'esclusione.

⏩ (Für Teilnehmer mit Niederlassung in anderen Staaten als Italien)
►Bei sonstigem Ausschluss muss der Teilnehmer die besonderen Anforderungen gemäß geltenden Bestimmungen des entsprechenden Landes erfüllen.

(per i concorrenti stabiliti negli altri Stati)
►Il concorrente deve possedere i prescritti requisiti di ordine speciale, secondo le norme vigenti nei rispettivi Paesi, a pena d'esclusione.

(Für Teilnehmer mit Niederlassung in Italien, die eine Kategorie der III oder höheren Klasse übernehmen wollen)
►Bei sonstigem Ausschluss muss der Teilnehmer die gültige Zertifizierung des Qualitätsmanagementsystems nach den europäischen Normen der Serie UNI EN ISO 9000, ausgestellt von akkreditierten Stellen nach den europäischen Normen der Serien UNI CEI EN 45000 und UNI CEI EN ISO/IEC 17000 besitzen.

(per i concorrenti stabiliti in Italia che intendono assumere una categoria di lavoro per la classifica III o superiore)
►Il concorrente deve possedere la certificazione di "Sistema di qualità aziendale" in corso di validità, conforme alle norme europee della serie UNI EN ISO 9000, rilasciata da un organismo accreditato, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000, a pena d'esclusione.

2.4 Informationen und Mitteilungen gemäß Art. 90 GvD Nr. 36/2023

2.4 Informazioni e comunicazioni ex art. 90 d.lgs. n. 36/2023

Für Mitteilungen gemäß Art. 90 GvD 36/2023 76 müssen die Teilnehmer bei der Angebotsabgabe (Verwaltungsunterlagen) ihre PEC und Teilnehmer mit Sitz in anderen EU-Ländern die E-Mail-Adresse angeben, die für die Mitteilungen gemäß Art. 90 GvD Nr. 36/2023 verwendet werden sol-len.

Per le finalità di cui all'art. 90 d.lgs. 36/2023, i concorrenti sono tenuti ad indicare in sede di offerta (documentazione amministrativa), l'indirizzo PEC o, solo per i concorrenti aventi sede in altri Stati membri, l'indirizzo di posta elettronica, da utilizzare ai fini delle comunicazioni di cui all' art. 90 d.lgs. 36/2023.

Bei BG, EWIV, Zusammenschluss von Unterneh-

In caso di raggruppamenti temporanei, GEIE,

men in Netzwerken oder gewöhnlichen Konsortien, wenn diese auch noch nicht formell gebildet sein sollten, gilt die dem jeweiligen federführenden Unternehmen zugesandte Mitteilung als allen zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern gültig zugesandt.

Für Konsortien gemäß Art. 65 Buchst. b) c) und d) gilt die dem Konsortium zugesandte Mittei-lung als allen Konsortiumsmit-gliedern gültig zugesandt.

Im Falle von Nutzung der Kapazitäten Dritter gilt die dem Bieter zugesandte Mitteilung als allen Hilfssubjekten gültig zugesandt.

2.5 Ergänzende Informationen und Erläuterungen

Etwaige ergänzende Informationen und Erläuterungen zum Ausschreibungsgegenstand, zur Ausschreibungsteilnahme bzw. zu den beizubringenden Unterlagen können von den Teilnehmern ausschließlich über die Funktion „Erklärungsanfrage“ im Bereich „Mitteilungen“ (Login/Ausschreibungsdetail/Mitteilungen/Erklärungsanfrage) im Portal www. ausschreibungen-suedtirol.it angefordert werden.

Berücksichtigt werden ausschließlich in italienischer oder deutscher Sprache abgefasste Anfragen.

Gemäß Art. 88 GvD 36/2023 werden die Antworten auf alle **innerhalb von 10 Tagen vor Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote** eingereichten Anträge **spätestens 6 Tage vor Ablauf der Frist** für die Einreichung der Angebote auf elektronischem Wege übermittelt.

Die **Antworten auf weitere Anfragen**, die nach Ablauf der Frist und damit kurz vor Ablauf der Angebotsfrist eingereicht werden, werden im Rahmen der Möglichkeiten und nach Maßgabe der organisatorischen Gründe der Vergabestelle erfolgen.

Es sind keine telefonischen Erläuterungen zugelassen.

Antworten auf allgemein gehaltene Anfragen und etwaige Richtigstellungen zu den Ausschreibungsunterlagen werden dem Fragesteller über das Portal (www.ausschreibungen-suedtirol.it/ www.bandi-altoadige.it) zugesandt und auf dem Portal veröffentlicht.

aggregazioni di imprese di rete o consorzi ordinari, anche se non ancora costituiti formalmente, la comunicazione recapitata al mandatario si intende validamente resa a tutti gli operatori economici raggruppati, aggregati o consorziati.

In caso di consorzi di cui all’art. 65 lett. b) c) e d), la comunicazione recapitata al consorzio si intende validamente resa a tutte le consorziate.

In caso di avvalimento, la comunicazione recapitata all’offerente si intende validamente resa a tutti gli operatori economici ausiliari.

2.5 Informazioni complementari e chiarimenti

Eventuali informazioni complementari e chiarimenti circa l’oggetto della gara, la procedura di partecipazione alla gara, ovvero la documentazione da produrre, potranno essere richiesti dai concorrenti esclusivamente attraverso la funzionalità “Richiedi chiarimento” nell’area “comunicazioni” (login / dettaglio di gara / comunicazioni / invia richiesta chiarimenti) sul portale www.bandi-altoadige.it.

Saranno prese in considerazione soltanto le richieste di chiarimenti formulate in lingua italiana o tedesca.

Ai sensi dell’art. 88 d.lgs. n. 36/2023, le risposte a tutte le richieste **presentate entro 10 giorni prima del termine fissato per la presentazione delle offerte**, verranno fornite in formato elettronico almeno **sei giorni prima della scadenza** del termine fissato per la presentazione delle offerte.

Le **risposte alle ulteriori richieste**, presentate oltre il termine di cui sopra e quindi con l’approssimarsi del termine di scadenza delle offerte, verranno fornite per quanto possibile e funzionalmente alle ragioni organizzative della stazione appaltante.

Non sono ammessi chiarimenti telefonici.

Le risposte alle richieste di chiarimento a carattere generale e le eventuali rettifiche agli atti di gara saranno inviate attraverso lo stesso mezzo (portale internet www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it) al richiedente, nonché pubblicate sul portale.

Die Teilnehmer müssen regelmäßig überprüfen, ob derartige Mitteilungen im Portal veröffentlicht wurden.
Die Mitteilungen werden zudem an die angegebenen E-Mail-Adressen gesandt.

Die Teilnehmer verpflichten sich, etwaige Änderungen ihrer E-Mail-Adresse mitzuteilen. Mangels Mitteilung haften die Vergabestelle und der Systemadministrator nicht für die nicht erfolgte Mitteilung.

Eigenerklärungen, Unterlagen und Angebot, die im Rahmen der Ausschreibung eingereicht werden, sind in italienischer oder deutscher Sprache abzufassen oder mit beglaubigter Übersetzung in italienischer oder deutscher Sprache zu versehen; ausgenommen sind Broschüren u.ä. Unterlagen, die auch auf Englisch eingereicht werden können.

2.6 IT-Anforderungen

Die Teilnahme am elektronischen Vergabeverfahren steht nach erfolgter Identifizierung allen Wirtschaftsteilnehmern offen, die folgende IT-Anforderungen erfüllen und über die angemessene Ausrüstung verfügen:

Die Teilnehmer, die noch keine Zugangsdaten (Benutzername und Password) haben, müssen sich Online über „Registrierung im Adressenverzeichnis“ im Portal anmelden. Die Registrierung ist kostenlos. Der Benutzername und das Password, die bei der Registrierung verwendet werden, braucht es für die Teilnahme an den Ausschreibungsverfahren über das Portal.

Eine detaillierte Anleitung zur Registrierung steht auf der Internetseite im Bereich Registrierung zur Verfügung oder kann über das Call-Center angefordert werden (werktags bis freitags von 8.00 bis 18.00 Uhr unter der Nummer 800.885122, vom Ausland +39 0472 543532, oder per E-Mail an die Adresse help@sinfotel.bz.it). In den Mitteilungen ist im Betreff stets Folgendes anzuführen: „(Vergabestelle) – (Bezeichnung der Ausschreibung)“; zudem sind die Kontaktdaten deutlich anzugeben.

È onere del concorrente verificare con costanza la presenza delle suddette comunicazioni presenti sul portale.
Le comunicazioni verranno inoltre replicate agli indirizzi e-mail indicati.

Il concorrente si impegna a comunicare eventuali cambiamenti d’indirizzo di posta elettronica. In assenza di tale comunicazione la stazione appaltante e l’Amministratore del sistema non sono responsabili dell’avvenuta mancata comunicazione.

Le autocertificazioni, i documenti e l’offerta presentate in gara devono essere espresse in lingua italiana o tedesca, ovvero, corredate di traduzione giurata in lingua italiana o tedesca, ad eccezione di dépliant e documentazione simile che può essere presentata anche in lingua inglese.

2.6 Requisiti informatici

La partecipazione alla presente procedura di gara in forma telematica è aperta, previa identificazione, a tutti gli operatori economici interessati in possesso dei seguenti requisiti informatici e dotati della necessaria strumentazione e più precisamente:

Per identificarsi, i partecipanti non ancora in possesso dei codici identificativi (username e password) dovranno completare la procedura di registrazione online presente sul Sistema nella sezione “Registrazione indirizzario”. La registrazione è completamente gratuita. La username e la password utilizzati in sede di registrazione sono necessari per partecipare alle procedure di gara indette attraverso il portale.

Istruzioni dettagliate sulle modalità di completamento della procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso (nella sezione dedicata alla procedura di registrazione) o possono essere richieste al call center (dalle ore 8.00 alle 18:00 dal lunedì al venerdì, festivitá escluse al numero 800.885122, numero per l'estero: +39 0472 543532, o all’indirizzo di posta elettronica help@sinfotel.bz.it). Nelle comunicazioni occorrerà specificare sempre come riferimento “(Stazione appaltante) – (Descrizione gara)” indicando con chiarezza i propri recapiti di riferimento.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien müssen die Dokumente mit gültiger digitaler Unterschrift unterzeichnen, die von einer Stelle zertifiziert ist, die im öffentlichen Verzeichnis der AgID-akkreditierten Zertifizierungsstellen (http://www.agid.gov.it) gemäß Art. 29 Abs. 1 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 aufscheint. Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien können bei Fehlen einer digitalen Unterschrift die Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen. Es wird darauf hingewiesen, dass die digitale Unterschrift gemäß Art. 1 Abs. 1 Buchst. s) GvD Nr. 82/2005 eine besondere Art von qualifizierter elektronischer Signatur darstellt.

Gli operatori economici nazionali dovranno firmare i documenti con firma digitale in corso di validità rilasciata da un organismo incluso nell'elenco pubblico dei certificatori, accreditati presso l'Agenzia per l'Italia digitale AgID (http://www.agid.gov.it), come previsto all'articolo 29, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82. In mancanza di una firma digitale gli operatori economici nazionali potranno firmare i documenti con firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS. Si fa presente che ai sensi dell'art. 1 comma 1 lett. s del d.lgs. 82/2005 la firma digitale è un tipo particolare di firma elettronica qualificata.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in anderen Ländern der EU müssen in Ermangelung der digitalen Unterschrift die Dokumente mit einer qualifizierten elektronischen Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen.

In mancanza di una firma digitale, gli operatori economici con sede in UE dovranno firmare i documenti con una firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS.

Der Systembetreiber ist keine AgID-anerkannte Zertifizierungsstelle. Die automatisch vom Portal durchgeführte Überprüfung beim Hochladen der Dokumente befreit die Vergabestelle/den Wirtschaftsteilnehmer somit nicht von der Pflicht, die Gültigkeit der Unterschrift durch Anwendung einer Software im Einklang mit dem Beschluss der CNIPA vom 21. Mai 2009 Nr. 45 zu überprüfen.

Il Gestore di Sistema non è un ente certificatore riconosciuto da AgID. Pertanto in nessun caso la verifica effettuata automaticamente dal portale, al momento del caricamento dei documenti, esonera la Stazione appaltante/l'Operatore economico dall'obbligo/onere di verificare la validità della firma mediante l'utilizzo di software conformi alla deliberazione CNIPA 21 maggio 2009, n. 45.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU müssen in Ermangelung der digitalen Unterschrift die Dokumente mit fortgeschrittener elektronischer Signatur gemäß international anerkannten Standards unterzeichnen, wobei aufscheinen muss, dass die Signatur bei Verfahren derselben Art im Herkunftsland anerkannt ist. Die Wirtschaftsteilnehmer müssen dabei in einem auch unterschriftslosen Dokument die Modalitäten darlegen, durch die die Vergabestelle online über die Zertifizierungsstelle die Authentizität der Unterschrift prüfen kann.

In mancanza di firma digitale, gli operatori economici aventi sede fuori dall'Unione Europea dovranno firmare i documenti con firma elettronica avanzata secondo gli standard internazionalmente riconosciuti, purché vi sia evidenza che quella firma sia accettata nel Paese di origine in caso di procedure dello stesso tipo. In tal caso l'operatore economico dovrà fornire, in un documento anche non firmato, le modalità tramite le quali la stazione appaltante potrà verificare tramite una connessione online con l'autorità di certificazione l'autenticità della firma.

Geben die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU jedoch die Modalitäten zur Online-Überprüfung über die Authentizitätszertifizierungsstelle nicht an, könnte die Vergabestelle nicht in der Lage sein, die Authentizität der Signatur zu überprüfen - mit folgendem Ausschluss des Wirtschaftsteilnehmers aus dem Ausschreibungsverfahren.

Qualora l'operatore economico avente sede fuori dall'Unione Europea non indichi le modalità di verifica tramite una connessione online con l'autorità di certificazione dell'autenticità della firma, la stazione appaltante potrebbe non essere in grado di verificare l'autenticità della sottoscrizione, con conseguente esclusione dell'operatore economico dalla procedura di gara.

Zur optimalen Nutzung der Funktionen des elektronischen Systems werden die Wirtschaftsteilnehmer aufgefordert, sich möglichst auch ein von den genannten Stellen ausgestelltes Zertifikat zur digitalen Authentifizierung zu besorgen.

Der Account (Benutzername und Passwort), der für den Zugang zum Portal und für die Teilnahme an der Ausschreibung erforderlich ist, ist streng persönlich: Die Teilnehmer sind verpflichtet, diesen mit größter Sorgfalt zu verwahren, geheim zu halten, nicht zu verbreiten noch an Dritte weiterzugeben und ihn unter ihrer alleinigen Verantwortung gemäß den Grundsätzen der Korrektheit und des guten Glaubens zu verwenden, um das System oder Dritte nicht zu schädigen.

Gültig sind auf jeden Fall nur Angebote, die unter Verwendung der genannten Instrumente eingereicht werden, außer in den Fällen, in denen das elektronische System objektiv und erwiesenermaßen nicht funktionsfähig zur Verfügung steht.

Die elektronische Einreichung der vorgeschriebenen Ausschreibungsunterlagen erfolgt ausschließlich auf Risiko des Teilnehmers. Sollten diese Unterlagen aus irgendwelchen, auch technischen Gründen nicht innerhalb der angegebenen Frist im Portal eingelangt sein, so können sie nicht berücksichtigt werden.

Nur im Falle, dass das Portal Autonome Provinz Bozen (ausschreibungen-suedtirol.it) nicht oder schlecht funktioniert und deshalb ein korrektes Einreichen der Angebote nicht möglich ist, wird Art. 26 GvD Nr. 36/2023 angewandt.

ARTIKEL 2

ANWEISUNGEN ZUM ELEKTRONISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ANGEBOTSABGABEMODALITÄTEN

1. Identifizierungsmodalitäten im Portal

Zur Identifizierung müssen sich die Teilnehmer Online im Portal registrieren.
Die Registrierung ist vollkommen kostenlos und erfolgt vorzugsweise mit einem digitalen Authentifizierungszertifikat, ansonsten durch Benutzername und Passwort. Das digitale Zertifikat und/oder Benutzername und Passwort, die bei der Registrierung verwendet wurden, braucht es um an diesem Ausschreibungsergabeverfahren teilzunehmen.

Per consentire un migliore utilizzo delle funzionalità del sistema telematico si invitano gli operatori economici, ove possibile, a dotarsi anche di un certificato di autenticazione digitale, rilasciato dagli organismi sopra citati.

L'account (username e password), necessario all'accesso al sistema e alla partecipazione alla gara, è strettamente personale: i concorrenti sono tenuti a conservarlo con la massima diligenza, a mantenerlo segreto, a non divulgarlo o comunque cederlo a terzi e a utilizzarlo sotto la propria esclusiva responsabilità, nel rispetto dei principi di correttezza e buona fede, in modo da non arrecare pregiudizio al sistema e a terzi

In ogni caso saranno ritenute valide soltanto le offerte presentate mediante l'utilizzo della strumentazione sopra descritta eccetto che nei casi di comprovata indisponibilità oggettiva di funzionamento del sistema telematico.

L'invio elettronico della documentazione di gara prescritta avviene ad esclusivo rischio del partecipante. Qualora la stessa documentazione non dovesse per un qualsiasi motivo anche di natura tecnica pervenire nel portale entro il termine prescritto, questa non potrà essere presa in considerazione.

Solo in ipotesi di mancato funzionamento o malfunzionamento del portale Provincia Autonoma di Bolzano (ausschreibungen-suedtirol.it) tale da impedire la corretta presentazione delle offerte si applica l'art. 26 d.lgs. 36/2023.

ARTICOLO 2

ISTRUZIONI PER LA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

1. Modalità di identificazione sul sistema telematico

Per identificarsi, i concorrenti dovranno completare la procedura di registrazione on line presente sul sistema.
La registrazione, completamente gratuita, avviene preferibilmente utilizzando un certificato digitale di autenticazione, in subordine tramite user ID e password. Il certificato digitale e/o l'user ID e password, utilizzati in sede di registrazione, sono necessari per partecipare alla presente procedura di appalto.

Der Nutzer darf den Zugangsschlüssel (Benutzer-kennung), mit dem er von der Vergabestelle iden-tifiziert wird, und das Passwort nicht an Dritte weitergeben.

Eine detaillierte Anleitung zur Registrierung steht auf der Internetseite im Bereich Registrierung zur Verfügung oder kann über das Call-Center angefordert werden (werktags bis freitags von 8.00 bis 18.00 Uhr unter der kostenlosen Nummer 800.885122, vom Ausland +39 0472 543532, oder per E-Mail an die Adresse help@sinfotel.bz.it).

2. Anweisungen zur Teilnahme an der elektronischen Ausschreibung

Die Wirtschaftsteilnehmer müssen die Angebote abfassen und im elektronischen Vergabeportal in dem für das Verfahren vorgesehenen Feld hochladen, sofern nicht anders vorgesehen.

Die Angebote müssen auf Deutsch oder Italienisch im Portal eingegeben werden.

Die auf dem Vergabeportal bereitgestellten Anlagen müssen heruntergeladen und ausgefüllt werden. Die ausgefüllten Dokumente sind als PDF-Datei im Portal im dafür vorgesehenen Feld hochzuladen.

Die anderen vorgesehenen Dokumente müssen vom Teilnehmer selbst erstellt und im Portal im dafür vorgesehenen Feld als PDF-Datei hochgeladen werden, außer es ist ausdrücklich ein anderes Format vorgesehen.

Die Teilnehmer werden ersucht, die verlangten PDF-Dokumente im PDF/A-Format einzureichen, bzw. in einer Formatierung, die die objektiven Eigenschaften der Qualität, Sicherheit, Unversehrtheit, Unveränderbarkeit und Nicht-Austauschbarkeit deren Inhalts und Struktur gewährleistet. Zu diesem Zweck dürfen die eingereichten digitalen Unterlagen weder Makrobefehle noch einen ausführbaren Code beinhalten, die die Struktur oder den Inhalt des Dokuments verändern könnten.

►Sollten die eingereichten Unterlagen des Teilnehmers nicht obige Eigenschaften aufweisen, wird die Wettbewerbsbehörde dessen Ausschluss von der Ausschreibung vornehmen.

L'utente è tenuto a non diffondere a terzi la chiave di accesso (user ID), a mezzo della quale verrà identificato dalla stazione appaltante, e la password.

Istruzioni dettagliate su come completare la procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso nella sezione dedicata alla procedura di registrazione o possono essere richieste al call center (dalle ore 8.00 alle 18:00 dal lunedì al venerdì, festività escluse al numero verde 800.855.122, numero per l'estero: +39 0472 543532, o all'indirizzo di posta elettronica help@sinfotel.bz.it).

1. Indicazioni per la partecipazione alla gara telematica

Le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici ed inserite nel sistema telematico, nello spazio relativo alla presente procedura, salvo che non sia diversamente disposto.

Le offerte devono essere inserite nel portale in lingua italiana o tedesca.

Gli allegati messi a disposizione sul portale delle gare telematiche devono essere scaricati e compilati. I documenti compilati devono essere inseriti in formato PDF negli appositi campi del portale.

Gli altri documenti prescritti devono essere predisposti dal concorrente stesso ed inseriti in formato PDF nell'apposito campo del portale, a meno che non venga previsto espressamente altro formato.

Si richiede ai partecipanti alla gara di consegnare la documentazione, ove richiesta in formato PDF, in formattazione PDF/A, o comunque in un formato che rispetti le caratteristiche oggettive di qualità, sicurezza, integrità, immodificabilità e immutabilità nel tempo del contenuto e della sua struttura. A tale fine i documenti informatici non devono contenere macroistruzioni o codice eseguibile tali da attivare funzionalità che possano modificare la struttura o il contenuto del documento.

►Qualora queste caratteristiche non fossero date nella documentazione presentata da parte del concorrente in sede di gara, l'autorità di gara procederà alla sua esclusione dalla

Die maximal zulässige Größe pro Datei ist 700 MB.

Alle Dateien, für die die digitale Unterschrift vorgesehen ist, sind digital zu unterzeichnen und im Portal hochzuladen. Die digitale Unterschrift ermöglicht auch die Unterzeichnung desselben elektronischen Dokuments durch mehrere Personen. Jeder Teilnehmer trägt die volle Verantwortung für die korrekte Anbringung der digitalen Unterschrift.

►Sollte sich im Zuge der elektronischen Überprüfung der Unterlagen herausstellen, dass diese nicht digital unterschrieben sind, wird der Teilnehmer vom Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Das Vergabeportal erstellt automatisch das „Preisangebot“.

2. Angebotsabgabemodalitäten

Für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren müssen die Wirtschaftsteilnehmer innerhalb der in der Ausschreibungsbekanntmachung und/oder im Aufforderungsschreiben angegebenen Frist die vorgeschriebenen Unterlagen im Portal im dafür vorgesehenen Feld hochladen.

Es wird außerdem von den Teilnehmern der Ausschreibung verlangt, keine persönlichen Daten oder persönliche Dokumente anzugeben oder einzufügen, wenn diese nicht in der Dokumentation angefordert werden. Dazu gehören beispielsweise Geburtsdatum, Steuernummer, Fotos, persönliche Telefonnummern, private Adressen, E-Mail-Adressen, Cookies-ID usw.

Die elektronische Einreichung der vorgeschriebenen Ausschreibungsunterlagen erfolgt ausschließlich auf Risiko des Teilnehmers. Sollten diese Unterlagen aus irgendwelchen, auch technischen Gründen nicht innerhalb der angegebenen Frist im Portal eingelangt sein, so können sie nicht berücksichtigt werden.

Nur im Falle, dass das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it nicht oder schlecht funktioniert und deshalb ein korrektes Einreichen der Angebote nicht möglich ist, wird Art. 25, Abs. 2, GvD Nr. 36/2023 angewandt.

gara.

La capacità massima per il singolo file è di 700 MB.

Tutti i file per i quali è richiesta la firma digitale, devono essere firmati digitalmente e caricati sul portale. La firma digitale prevede la possibilità che lo stesso documento può essere firmato anche da più persone. La corretta firma digitale rimane nella piena responsabilità di ciascun concorrente.

►Se nel corso della verifica telematica della documentazione si rilevasse che i file non sono firmati digitalmente, il concorrente verrà escluso dalla gara.

Il portale delle gare telematiche genera in automatico l’”offerta economica“.

3. Modalità di presentazione dell’offerta

Per partecipare alla procedura di gara, gli operatori economici dovranno inserire nel portale, nello spazio relativo alla gara di cui trattasi, entro e non oltre il termine indicato nel bando di gara e/o nella lettera di invito la documentazione prescritta.

Si richiede inoltre ai partecipanti alla gara di non indicare o inserire dati personali o documenti personali, quando non richiesti all’interno della documentazione, quali, a titolo esemplificativo, data di nascita, codice fiscale, fotografie, numeri di telefono personali, indirizzi privati, indirizzi di posta elettronica, id cookies ecc..

L’invio elettronico della documentazione di gara prescritta avviene ad esclusivo rischio del concorrente. Qualora la stessa documentazione non dovesse per un qualsiasi motivo anche di natura tecnica pervenire nel portale entro il termine prescritto, questa non potrà essere presa in considerazione.

Solo in ipotesi di mancato funzionamento o malfunzionamento del portale www.bandi-altoadige.it tale da impedire la corretta presentazione delle offerte si applica l’art. 25, comma 2, d.lgs. n. 36/2023.

Falls es notwendig sein sollte, Änderungen an den vom Portal automatisch generierten Dokumenten vorzunehmen, muss der Online-Vordruck neu ausgefüllt und ein neues Dokument erstellt werden.

In caso occorra apportare delle modifiche a documenti prodotti in automatico dal sistema sulla base di formulari online, è necessario ripetere la procedura di compilazione del formulario online ed ottenere un nuovo documento.

Die elektronische Einreichung des Angebots ist abgeschlossen, sobald eine Bestätigungsmeldung über die ordnungsgemäße Übermittlung mit Uhrzeit der Registrierung aufscheint, wobei die Verantwortung für die korrekte Anbringung der digitalen Unterschrift ausschließlich beim Teilnehmer selbst liegt.

La presentazione dell'offerta tramite il sistema è compiuta quando il concorrente visualizza un messaggio del sistema che indica la conferma della corretta ricezione dell'offerta e l'orario della registrazione, fermo restando che la corretta firma digitale rimane nella piena responsabilità di ciascun concorrente.

Um formelle oder materielle Fehler zu vermeiden, die die Nichtzulassung zur Ausschreibung zur Folge haben könnten, werden die Teilnehmer dazu angehalten, die von der Vergabestelle zur Verfügung gestellten Vordrucke zu verwenden. Es steht den Teilnehmern frei, die Vordrucke nicht zu verwenden, sofern alle Daten, die darin vorgesehen sind, mitgeteilt werden.

Al fine di ridurre il rischio di vizi formali o sostanziali che potrebbero condurre alla non ammissione alla gara, i concorrenti sono invitati ad utilizzare i modelli forniti dalla stazione appaltante. Si precisa che è ammessa la facoltà ai concorrenti di non utilizzare i modelli proposti, a condizione che vengano comunicati tutti i dati tassativamente richiesti nei modelli.

Für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren müssen bei sonstigem Ausschluss folgende Unterlagen ausgefüllt, im Portal hochgeladen und innerhalb der für die Angebotsabgabe vorgesehenen Ausschlussfrist eingereicht werden:

Per la partecipazione alla gara dovranno essere compilati ed inseriti nel portale gare telematiche, a pena d'esclusione, i seguenti documenti entro il termine perentorio previsto per la presentazione dell'offerta.

Teilnahmemodalitäten bei Ausschreibungen in mehreren Baulosen:

Modalità di partecipazione in caso di gara a più lotti:

Wenn derselbe Teilnehmer Angebote für mehrere Lose abgeben will, muss er folgende Unterlagen einreichen:
- die Verwaltungsunterlagen für jedes Los, für das er ein Angebot abgeben will,
- ein wirtschaftliches Angebot für jedes Los, für das er ein Angebot abgeben will.

Nel caso in cui un medesimo concorrente intenda presentare offerta per più lotti, quest'ultimo è tenuto presentare:
- la documentazione amministrativa per ciascun lotto a cui intenda presentare offerta;
- un'offerta economica per ciascun lotto per il quale intenda presentare offerta.

►Es ist nicht behebbarer Ausschlussgrund, wenn die Person, die das Angebot unterschreibt, zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe keine Vertretungsbefugnis seitens des Wirtschaftsteilnehmers hat.

►È causa di esclusione non sanabile qualora, alla data in cui è presentata offerta la persona che sottoscrive l'offerta è priva dei poteri di rappresentanza dell'operatore economico concorrente.

►Im Fall der **nicht wahrheitsgetreuen Erklärung** wird der Ausschluss des Bieters, die Einbehaltung der vorläufigen Sicherheit, sofern eingereicht, oder im Falle einer Befreiung, die Zahlung eines Betrages in Höhe von einem Prozent des

►In caso di **dichiarazione non veritiera** si procederà all'esclusione dell'offerente con conseguente incameramento della garanzia provvisoria, ove presentata, ovvero, in caso di esenzione, il pagamento dell'importo pari

Ausschreibungsbetrags gemäß Art. 27 des L.G. Nr. 16/2015, und die Meldung an die ANAC und an die zuständige Gerichtsbehörde vorgenommen.

all'uno per cento del valore a base di gara ai sensi dell´art. 27 L.p. n. 16/2015, e segnalazione all'ANAC nonché all' Autorità Giudiziaria competente.

Die vom Teilnehmer im Portal hochgeladenen Unterlagen dürfen keine persönlichen, sensiblen oder Gerichtsdaten beinhalten, die seine Person oder Dritte betreffen, es sei denn, es handelt sich um Daten, die für die Abwicklung der Ausschreibung notwendig sind.
Insbesondere dürfen keine persönlichen Daten (private Telefonnummer, private Anschrift, persönliche Steuernummer, usw.), Erkennungsausweise, Fotos usw. eingefügt werden, außer es ist ausdrücklich verlangt.
Durch die Unterzeichnung mit digitaler Unterschrift wird der Teilnehmer von der Pflicht, eine Kopie eines Erkennungsausweises abzugeben, befreit.

La documentazione caricata a portale da parte del concorrente non deve contenere dati personali, sensibili o giudiziari riferiti al concorrente stesso o a soggetti terzi, salvo che si tratti di dati necessari ai fini della presente procedura.
In particolare, non devono essere inseriti, qualora non richiesti, dati personali (numero telefonico personale, indirizzo personale, codice fiscale personale, etc.), documenti di identità, fotografie, etc.
La sottoscrizione con firma digitale esonera dall'obbligo di presentare la fotocopia del documento di identità.

Das Angebot ist für die Teilnehmer für die Dauer von hundertachtzig Tage nach Ablauf der Einreichfrist der Angebote verbindlich.

L'offerta è vincolante per i concorrenti per centottanta giorni dalla scadenza del termine ultimo di presentazione delle offerte.

Das Angebot des Zuschlagsempfänger ist bis zum vereinbarten Termin für den Vertragsabschluss unwiderruflich.

L'offerta dell'aggiudicatario è irrevocabile fino al termine stabilito per la stipulazione del contratto.

Sind bei Ablauf der Angebotsfrist die Ausschreibungsverfahren noch im Gange, so kann der Auftraggeber von den Bietern gemäß Art. 17, Absatz 4 GvD Nr. 36/2023**, innerhalb einer verbindlichen Frist** die Gültigkeit des Angebots bis zu dem angegebenen Datum zu bestätigen und ein entsprechendes Dokument vorzulegen, das die Gültigkeit der im Rahmen der Ausschreibung gewährten Garantie bis zu diesem Datum bestätigt.

Nel caso in cui alla data di scadenza della validità delle offerte le operazioni di gara siano ancora in corso, la stazione appaltante potrà richiedere agli offerenti, ai sensi dell'art. 17, comma 4, d.lgs. n. 36/2023 di confermare, **entro un termine perentorio**, la validità dell'offerta sino alla data che sarà indicata e di produrre un apposito documento attestante la validità della garanzia prestata in sede di gara fino alla medesima data.

Falls der Teilnehmer die Gültigkeit des Angebots nicht bestätigt, so muss er innerhalb der vorgeschriebenen verbindlichen Frist den ausdrücklichen Verzicht auf die Teilnahme an der Ausschreibung mitteilen, ohne dass dadurch die wirtschaftliche Rangordnung neu festgelegt wird.

Entro il termine perentorio sopraindicato, nel caso in cui il concorrente non intenda confermare la validità della offerta dovrà comunicare la propria rinunzia espressa alla partecipazione alla gara, senza che la rinunzia comporti la rideterminazione della graduatoria economica.

Die Nichtübermittlung innerhalb der angegebenen verbindlichen Frist hat den Ausschluss des Teilnehmers zur Folge.

La mancata comunicazione entro il termine perentorio indicato comporterà l'esclusione del concorrente.

3.1 Nachvorderungsverfahren

3.1 Soccorso istruttorio

Gemäß Art. 101 GvD Nr. 36/2023" **weist die Vergabestelle**, sofern das Dokument zum Zeitpunkt bei Ablauf der Frist zur Abgabe des Angebots nicht im virtuellen Faszikel des Wirtschaftsteilnehmers vorhanden ist, **eine Ausschlussfrist zu, die nicht weniger als fünf Tage und nicht mehr als zehn natürliche und aufeinanderfolgende Kalendertage beträgt, um**:

a) **die Ergänzung jedes fehlenden Elements** in den Unterlagen, die innerhalb der Frist für die Angebotsabgabe mit dem Teilnahmeantrag am Vergabeverfahren oder mit der einheitlichen europäischen Einheitserklärung an die Vergabestelle übermittelt wurden, **mit Ausnahme der Unterlagen, die das wirtschaftliche Angebot bilden**; das Fehlen der vorläufigen Sicherheit, des Vertrags zur Nutzung der Kapazitäten Dritter, des gemeinsamen Sonderauftrags im Falle von gegründeten Bietergemeinschaften und der Verpflichtung zur Erteilung eines speziellen gemeinsamen Sonderauftrag im Falle von noch nicht gegründeten Bietergemeinschaften kann durch ***Dokumente mit einem vor dem Angebotsabgabetermin bestimmten Datum*** behoben werden (Art. 101, Absatz 1, Buchst. a, GvD Nr. 36/2023);
Für weitere Fälle, in denen Mängel nur durch Dokumente mit einem vor dem Angebotsabgabetermin bestimmten Datum behoben werden können, siehe die entsprechenden Bestimmungen in den Ausschreibungsbedingungen.

b) die **Behebung jeder Unterlassung, Ungenauigkeit oder Unregelmäßigkeit** des Teilnahmeantrags, der einheitlichen europäischen Einheitserklärung und jedes anderen von der Vergabestelle für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren geforderten Dokuments, mit Ausnahme der Unterlagen, die das technische Angebot und das wirtschaftliche Angebot bilden (Art. 101, Absatz 1, Buchst. b, GvD Nr. 36/2023);

Sollte für die Behebung das **rechtssichere Datum** eines vom Wirtschaftsteilnehmer im Laufe des Nachforderungsverfahren bereitzustellenden Dokuments erforderlich sein, wird klargestellt, dass gemäß Art. 20 des GvD Nr. 82/2005 das Datum und die Uhrzeit der Erstellung des elektronischen Dokuments Dritten gegenüber geltend gemacht werden können, wenn sie in

Ai sensi dell'art. 101 del d.lgs. n. 36/2023, salvo che al momento della scadenza del termine per la presentazione dell'offerta il documento sia presente nel fascicolo virtuale dell'operatore economico, **la stazione appaltante assegna un termine perentorio non inferiore a cinque giorni e non superiore a dieci giorni naturali e consecutivi per**:

a) **l´integrazione di ogni elemento mancante** nella documentazione trasmessa alla stazione appaltante nel termine per la presentazione delle offerte con la domanda di partecipazione alla procedura di gara o con il documento di gara unico europeo, **con esclusione della documentazione che compone l'offerta economica**; la mancata presentazione della garanzia provvisoria, del contratto di avvalimento, del mandato collettivo speciale in caso di raggruppamenti di concorrenti costituiti e dell'impegno a conferire mandato collettivo speciale in caso di raggruppamenti di concorrenti non ancora costituiti è sanabile ***mediante documenti aventi data certa anteriore al termine fissato per la presentazione delle offerte*** (art. 101, comma 1, lett. a), D.lgs. 36/2023);
Per gli ulteriori casi nei quali le carenze sono sanabili solo mediante documenti aventi data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta si vedano le rispettive prescrizioni nel disciplinare.

b) **La sanatoria di ogni omissione, inesattezza o irregolarità** della domanda di partecipazione, del documento di gara unico europeo e di ogni altro documento richiesto dalla stazione appaltante per la partecipazione alla procedura di gara, con esclusione della documentazione che compone l'offerta economica (art. 101, comma 1, lett. b, D.lgs 36/2023).

Qualora sia richiesta per la soccorribilità la **data certa** di un documento da fornire a cura dell'operatore economico nel corso del subprocedimento, si precisa che ai sensi dell'art. 20 del D.lgs 82/2005 la data e l'ora di formazione del documento informatico sono opponibili ai terzi se apposte in conformità alle regole tecniche sulla validazione (es.: marcatura temporale).

Übereinstimmung mit den technischen Regeln zur Validierung angebracht sind (z.B. Zeitstempel).

Der Nachweis, dass das Dokument vor dem Ablaufdatum für die Angebotsabgabe erstellt wurde, gilt als erbracht, wenn vor dem genannten Termin ein Zeitstempel auf das digital signierte Dokument gesetzt wird. Alternativ kann das rechtssichere Datum durch Vorlage der PEC - im Original und im EML-Format - nachgewiesen werden, die vor Ablauf der genannten Frist gesendet wurde und an die das von den Parteien unterzeichnete Dokument angehängt ist.

La comprova dell'anteriorità del documento rispetto alla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte si intende assolta mediante apposizione della marcatura temporale sul documento firmato digitalmente prima del termine di cui sopra. In alternativa, la data certa può essere comprovata tramite esibizione della pec – in originale e in formato .eml – trasmessa prima della scadenza del termine di cui sopra e contenete in allegato il documento firmato dalle parti.

Wenn der Bieter Erklärungen oder Dokumente vorlegt, die nicht genau den Anforderungen entsprechen, kann die Vergabestelle weitere Klarstellungen oder Erläuterungen verlangen, die sich auf die im Rahmen des Nachforderungsverfahrens vorgelegten Unterlagen beschränken, und eine Frist setzen, nach deren Ablauf ein Ausschluss droht.

Ove il concorrente produca dichiarazioni o documenti non perfettamente coerenti con la richiesta, la stazione appaltante può chiedere ulteriori precisazioni o chiarimenti, limitati alla documentazione presentata in fase di soccorso istruttorio, fissando un termine perentorio a pena di esclusione.

►verstreicht die für die Richtigstellung oder für die Abgabe von weiteren Klarstellungen oder Erläuterungen eingeräumte Frist ergebnislos, wird der Teilnehmer von der Ausschreibung ausgeschlossen.

► Nel caso di inutile decorso del termine perentorio fissato per la ~~di~~ regolarizzazione ovvero per fornire ~~di~~ ulteriori precisazioni o chiarimenti il concorrente è escluso dalla gara.

► Die Nichterfüllung der Teilnahmevoraussetzungen kann nicht durch das Nachforderungsverfahren behoben werden und führt zum Ausschluss vom Ausschreibungsverfahren.

►Non è sanabile mediante soccorso istruttorio ed è causa di esclusione dalla procedura di gara il mancato possesso dei requisiti di partecipazione.

►Unterlassungen, Ungenauigkeiten und Unregelmäßigkeiten, die die Identität des Bieters völlig ungewiss machen, können nicht behoben werden (Art. 101, Absatz 1, Buchst. b, GvD Nr. 36/2023).

► Non sono sanabili le omissioni, inesattezze e irregolarità che rendono assolutamente incerta l'identità del concorrente (art. 101, comma 1, lett. b, D.lgs 36/2023).

Es wird jedoch von den Teilnehmern der Ausschreibung verlangt, keine persönlichen Daten oder persönlichen Dokumente anzugeben oder einzufügen, wenn diese nicht in der Dokumentation angefordert werden. Dazu gehören beispielsweise Geburtsdatum, Steuernummer, Fotos, persönliche Telefonnummern, private Adressen, E-Mail-Adressen, Cookies-ID usw.

Si richiede comunque ai partecipanti alla gara di non indicare o inserire dati personali o documenti personali, quando non richiesti all'interno della documentazione, quali, a titolo esemplificativo, data di nascita, codice fiscale, fotografie, numeri di telefono personali, indirizzi privati, indirizzi di posta elettronica, id cookies ecc..

Die unterlassene Einreichung von Erklärungen und/oder Elementen, die dem Angebot beizufügen und für die Ausführungsphase relevant sind, ist

La mancata presentazione di dichiarazioni e/o elementi a corredo dell'offerta, che hanno rilevanza in fase esecutiva sono sanabili.

behebbar.

Außerhalb der im Art. 101 GvD Nr. 36/2023 vorgesehenen Fälle kann die Vergabestelle, wenn notwendig, die Teilnehmer auffordern, den Inhalt der vorgelegten Bescheinigungen, Unterlagen und Erklärungen zu erläutern.

Al di fuori delle ipotesi di cui all'articolo 101 d.lgs. n. 36/2023 è facoltà della stazione appaltante invitare, se necessario, i concorrenti a fornire chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati, documenti e dichiarazioni presentati.

Gemäß Art. 101, Absatz 3 GvD Nr. 36/2023 kann die Vergabestelle jederzeit **Erläuterungen zum Inhalt des wirtschaftlichen Angebots** sowie zu jedem ihrer Anhänge verlangen, zu denen der Wirtschaftsteilnehmer innerhalb der von der Vergabestelle festgelegten Frist (nicht weniger als 5 und nicht mehr als 10 Tage) Stellung nehmen muss. Die vom Wirtschaftsteilnehmer abgegebenen Erläuterungen dürfen den Inhalt des wirtschaftlichen Angebots nicht ändern.

Ai sensi dell'art. 101, comma 3, d.lgs. n. 36/2023, la stazione appaltante può sempre richiedere **chiarimenti sui contenuti dell'offerta economica** e su ogni loro allegato. L'operatore economico è tenuto a fornire risposta nel termine fissato dalla stazione appaltante, (non inferiore a cinque giorni e superiore a dieci giorni). I chiarimenti resi dall'operatore economico non possono modificare il contenuto dell'offerta economica.

Gemäß Art. 101 Absatz 4 des GvD Nr. 36/2023 kann der Wirtschaftsteilnehmer bis zum für das betreffende Angebot festgelegten Tag der Öffnung, auf dieselbe Weise wie bei der Einreichung des Teilnahmeantrags, die **Berichtigung eines materiellen Fehlers im wirtschaftlichen Angebot beantragen**, den er nach Ablauf der Frist für deren Einreichung festgestellt hat, vorausgesetzt, dass die Berichtigung nicht die Einreichung eines neuen Angebots oder dessen wesentliche Änderung mit sich bringt und die Anonymität gewahrt bleibt.

Ai sensi dell'art. 101, comma 4, d.lgs. 36/2023 fino al giorno fissato per la loro apertura, l'operatore economico, con le stesse modalità di presentazione della domanda di partecipazione, può richiedere **la rettifica di un errore materiale contenuto nell'offerta economica** di cui si sia avveduto dopo la scadenza del termine per la loro presentazione a condizione che la rettifica non comporti la presentazione di una nuova offerta, o comunque la sua modifica sostanziale, e che resti comunque assicurato l'anonimato.

►Die Unterlagen müssen vollständig sein und, wenn vorgesehen, bei sonstigem Ausschluss von folgenden Rechtssubjekten mit digitaler Unterschrift unterzeichnet sein (Es wird jedoch von den Teilnehmern der Ausschreibung verlangt, keine persönlichen Daten oder persönlichen Dokumente anzugeben oder einzufügen, wenn diese nicht in der Dokumentation angefordert werden. Dazu gehören beispielsweise Geburtsdatum, Steuernummer, Fotos, persönliche Telefonnummern, private Adressen, E-Mail-Adressen, Cookies-ID usw.).

►La documentazione deve essere completa e, dove richiesto, deve essere sottoscritta con firma digitale a pena di esclusione dai seguenti soggetti (Si richiede comunque ai partecipanti alla gara di non indicare o inserire dati personali o documenti personali, quando non richiesti all'interno della documentazione, quali, a titolo esemplificativo, data di nascita, codice fiscale, fotografie, numeri di telefono personali, indirizzi privati, indirizzi di posta elettronica, id cookies ecc..).

Umschlag (A) mit den Verwaltungsunterlagen:

- von den Rechtssubjekten, die von Mal zu Mal in den Ausschreibungsbedingungen je nach einzureichendem Dokument angegeben werden.

Busta amministrativa (A):

- dai soggetti di volta in volta indicati nel disciplinare di gara a seconda del tipo di documento da presentare;

Umschlag (C) mit den wirtschaftlichen Unterlagen:

Busta economica (C):

- vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des teilnehmenden einzelnen Unternehmens oder des Konsortiums gemäß Art. 67 Buchst. b) c) und d) GvD Nr. 36/2023,
- vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des federführenden Unternehmens, des Konsortiums und/oder der EWIV im Falle von bereits gebildeten Bietergemeinschaften/ Konsortien/EWIV,
- von den gesetzlichen Vertretern oder Prokuristen aller Mitglieder der BG, des Konsortiums oder der EWIV im Falle von noch zu bildenden Bietergemeinschaften/Konsortien/EWIV,

- im Falle von Zusammenschluss von Unternehmen, die dem Netzwerkvertrag beigetreten sind, wird die für Bietergemeinschaften vorgesehene Regelung, soweit diese vereinbar ist, angewandt. Insbesondere:

  a. Wenn das Netzwerk über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis und Rechtspersönlichkeit gemäß Art. 3 Abs. 4-*quarter* GD vom 10. Februar 2009 Nr. 5 verfügt**,** müssen die Unterlagen vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Wirtschaftsteilnehmers, der die Funktion des gemeinschaftlichen Organs ausübt, unterzeichnet werden.

  b. Wenn das Netzwerk über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis ohne Rechtspersönlichkeit gemäß Art. 3 Abs. 4-*quarter* GD vom 10. Februar 2009 Nr. 5 verfügt, müssen die Unterlagen vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Unternehmens, das die Funktionen des gemeinschaftlichen Organs ausübt, sowie von den gesetzlichen Vertretern oder Prokuristen jeden Unternehmens, das dem Netzwerkvertrag beigetreten ist, unterzeichnet werden.

  c. Wenn das Netzwerk über ein gemeinschaftliches Organ ohne Vertretungsbefugnis oder über kein gemeinschaftliches Organ verfügt oder wenn das gemeinschaftliche Organ die Qualifikationsanforderungen für ein federführendes Unternehmen nicht erfüllt, müssen die Unterlagen vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des dem Netzwerkvertrag beigetreten Unternehmens, das die Funktion des federführenden Unternehmens ausübt, unterzeichnet werden bzw. bei noch zu bildenden Bietergemeinschaften vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen jeden dem Netzwerkvertrag beigetretenen Unternehmens, das an der Ausschreibung teilnimmt.

- dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa concorrente in forma singola o del consorzio di cui all'art. 67 lett. b) c) e d) d.lgs. n. 36/2023;
- dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa capogruppo e/o del consorzio e/o del GEIE in caso di riunione temporanea di imprese/consorzio /GEIE costituiti;

- dai legali rappresentanti o procuratori di tutti i soggetti che costituiranno la riunione temporanea di imprese o il consorzio o il GEIE in caso di riunione temporanea di imprese /consorzio /GEIE costituendi;
- nel caso di aggregazioni di imprese aderenti al contratto di rete si fa riferimento alla disciplina prevista per i raggruppamenti temporanei di imprese, in quanto compatibile. In particolare:

  a. se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza e con soggettività giuridica, ai sensi dell'art. 3, comma 4-*quater*, del d.l. 10 febbraio 2009, n. 5, la documentazione deve essere sottoscritta dal legale rappresentante o procuratore del solo operatore economico che riveste la funzione di organo comune;

  b. se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma è priva di soggettività giuridica, ai sensi dell'art. 3, comma 4-*quater*, del d.l. 10 febbraio 2009, n. 5, la documentazione deve essere sottoscritta legale rappresentante o procuratore dell'impresa che riveste le funzioni di organo comune nonché legale rappresentante o procuratore di ognuna delle imprese aderenti al contratto di rete che partecipano alla gara;

  c. se la rete è dotata di un organo comune privo del potere di rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, oppure se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti per assumere la veste di mandataria, la documentazione deve essere sottoscritta dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa dall'impresa aderente alla rete che riveste la qualifica di mandataria, ovvero, in caso di partecipazione nelle forme del raggruppamento da

costituirsi, dal legale rappresentante o procuratore di ognuna delle imprese aderenti al contratto di rete che partecipa alla gara.

VERWALTUNGSUNTERLAGEN (UMSCHLAG A)

3.2 Teilnahmeerklärung für das Ausschreibungsverfahren

Das telematische System generiert automatisch das Dokument "**Anlage A – Anagrafische Daten".** Das Ausfüllen und die Abgabe dieses Dokuments, sind notwendig, um die Anwendung des telematischen Systems zu ermöglichen. Wird dieses Dokument nicht eingereicht, so stellt dies auf keinen Fall einen Ausschlussgrund dar.

1. Die Anlage A1 - Erklärungen in PDF-Format, von der Vergabestelle erstellt, vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers (bzw. **mehrere Erklärungen [A1-bis]** bei **gebildeten oder zu bildenden** Bietergemeinschaften, Konsortien, EWIV oder Unternehmensnetzwerken) mit digitaler Unterschrift unterzeichnet.

Bei gebildeten oder zu bildenden Bietergemeinschaften, Konsortien, EWIV oder Unternehmensnetzwerken füllt jedes teilnehmende Unternehmen die **Anlage A1-bis** aus, während das federführende Unternehmen die **Anlage A1** ausfüllt.

Einzelne Unternehmen füllen hingegen immer nur die **Anlage A1** aus.

Bei bereits **gebildetem Unternehmensnetzwerk**, für das ein gemeinschaftliches Organ vorgesehen ist, muss dieses die Teilnahmeerklärung im Portal hochladen.

Bei **noch zu bildendem Unternehmensnetzwerk**, für das ein gemeinschaftliches Organ vorzusehen ist, muss die Erklärung die Verpflichtung zum Abschluss des Unternehmensnetzwerkvertrags bei gleichzeitiger Bevollmächtigung des als gemeinschaftliches Organ ausgewählten Subjekts enthalten.

Bei **bereits gebildetem oder noch zu bildendem Unternehmensnetzwerk**, für das kein gemeinschaftliches Organ vorgesehen ist, muss die

DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA (BUSTA A)

3.2 Dichiarazioni di partecipazione alla procedura di gara

Il sistema telematico genera automaticamente il documento "**Allegato A – Dati anagrafici**". La compilazione e l'allegazione di tale documento sono necessarie al fine di permettere l'operatività del sistema telematico. La mancata allegazione di tale documento, comunque, non costituisce causa di esclusione dalla gara.

1. L'Allegato A1 - Dichiarazioni in formato PDF, predisposta dalla stazione appaltante e compilata in ogni sua parte e sottoscritta con firma digitale dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero **più dichiarazioni (A1-bis)** nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete di imprese, **costituiti o costituendi**).

In caso di RTI consorzio, GEIE o rete di imprese, costituiti o costituendi, l'impresa mandante/le imprese mandanti ciascuna deve compilare l'**allegato A1-bis**, mentre la capogruppo compila l'**allegato A1**.

L'impresa singola invece compila sempre solo **l'allegato A1.**

Nel caso di **rete di impresa costituita**, per la quale è previsto l'organo comune, l'inserimento a sistema della suddetta dichiarazione di partecipazione deve essere effettuato dall'organo comune.

Nel caso di **rete di impresa costituenda**, per la quale si intende prevedere l'organo comune, la dichiarazione dovrà contenere l'impegno a concludere il contratto di rete di impresa col contestuale conferimento di mandato al soggetto prescelto per svolgere l'ufficio di organo comune.

Nel caso di **rete di impresa, costituita o costituenda**, per la quale non è previsto l'organo comune, l'inserimento a sistema deve

Erklärung im Portal vom Subjekt hochgeladen werden, welches eigens für das Vergabeverfahren von allen zusammengeschlossenen Unternehmen mit Vollmachtvertrag mit Vertretungsbefugnis namhaft gemacht wird.

essere effettuato dal soggetto designato *ad hoc* per la presente procedura da ciascuna singola impresa aggregata con apposito contratto di mandato collettivo munito di procura.

Behält sich der Bieter vor, die Vergabe eines Unterauftrags zu beantragen, muss er dies in der Anlage A1 zusammen mit den entsprechenden Leistungen und Teilen/prozentuellem Anteil angeben.

Se l'offerente si riserva di richiedere il subappalto, lo deve indicare nell'allegato A1, unitamente all'indicazione delle relative prestazioni e parti/percentuali.

Mit Bezug auf den Unterauftrag wird präzisiert, dass der Zuschlagsempfänger bei fehlender diesbezüglicher Erklärung keine Unteraufträge vergeben darf und folglich die Leistung eigenständig ausführen muss.

Con riferimento al subappalto si precisa che la mancanza della relativa dichiarazione preclude all'aggiudicataria il ricorso al subappalto, dovendo pertanto la stessa provvedere autonomamente all'esecuzione della prestazione.

►Zudem **müssen die Teilnehmer bei sonstigem Ausschluss in der Anlage A1** den Anteil der Leistung angeben, den sie mittels Unterauftrag zu vergeben beabsichtigen, im Falle, dass der Unterauftrag erforderlich ist, um die Erfüllung der Qualifikationsanforderungen für die Ausschreibung nachzuweisen.

►Inoltre, i concorrenti hanno l'**obbligo di indicare, nell'allegato A1, a pena di esclusione**, la quota di prestazione che intendono subappaltare, nel caso in cui il subappalto sia necessario per documentare il possesso dei requisiti di qualificazione richiesti in sede di gara.

Sollte der Unterauftrag nur einen Teil der Leistungen der Kategorie zum Gegenstand haben, muss der Anteil des Unterauftrags in obigen Fällen wenigstens dem Ausschreibungsbetrag, der nicht durch die Qualifizierung abgedeckt ist, entprechen.

In tali casi, qualora il subappalto abbia per oggetto solamente una parte delle prestazioni riferite alla categoria, la quota di subappalto deve corrispondere almeno all'importo di gara non coperto da qualificazione.

Gemäß Art. Art. 119, Absatz 3, Buchst. d) GvD Nr. 36/2023 stellen u.a. folgende Kategorien von Lieferungen oder Dienstleistungen keine Tätigkeiten dar, die untervergeben werden (und folglich nicht der diesbezüglichen Regelung unterliegen):

Ai sensi dell'art. 119, comma 3, lett. d) d.lgs. n. 36/2023 non si configurano come attività affidate in subappalto (e sono conseguentemente sottratte alla relativa disciplina), tra le altre, le seguenti categorie di forniture o servizi:

- Die **Sekundär-, Komplementär oder Zusätzleistungen** zugunsten von Auftragnehmern aufgrund dauerhafter Kooperations-, Dienstleistungs- und/oder Lieferverträge, die vor Anberaumung des gegenständlichen Vergabeverfahrens unterzeichnet wurden. Die entsprechenden Verträge werden vor oder gleichzeitig mit der Unterzeichnung des Auftragsvertrags an die Vergabestelle/auftraggebende Körperschaft übermittelt. (Art. 119 Abs. 3 Buchst. d) GvD Nr. 36/2023).

- le prestazioni **secondarie, accessorie o sussidiarie** rese in favore di soggetti affidatari in forza di contratti continuativi di cooperazione, servizio e/o fornitura sottoscritti in epoca anteriore all'indizione della procedura finalizzata alla aggiudicazione dell'appalto. I relativi contratti sono trasmessi alla stazione appaltante/ente committente prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto (art. 119, comma 3, lett. d), d.lgs. 36/2023).

Der Teilnehmer, der einen Teil der vergabegegenständlichen Leistungen aufgrund von Verträgen, die keine Unterauftragsverträge gemäß obigen Bestimmungen sind, an obige Subjekte zu vergeben beabsichtigt, muss bei der Angebotsabgabe

Il concorrente che intenda affidare parte delle prestazioni oggetto del presente appalto ai soggetti sopra indicati, in forza di contratti che non sono subappalti ai sensi della normativa richiamata, non dovrà quindi compilare all'atto

nicht den Teil III der Anlage A1 ausfüllen, sofern er sich auf die diese Anteile bezieht.

Es wird präzisiert, dass die zwischen Auftragnehmer und Dritte abgeschlossenen dauerhaften Kooperations-, Dienstleistungs- und Lieferverträge die Eigenschaften der Stabilität, Kontinuität und Vorzeitigkeit gegenüber der Veröffentlichung des Ausschreibungsverfahrens aufweisen müssen.

Gegebenenfalls sind zudem folgende Dokumente und Erklärungen einzureichen, sofern sie nicht bereits in den Anlagen A1 und A1-bis enthalten sind:

1. ►**(Gegebenenfalls:) Bei sonstigem Ausschluss der Scan der Sonder- oder Generalvollmacht** im Fall von Sonder- oder Generalbevollmächtigten.

   Für Teilnehmer, die in einer Handelskammer in Italien eingetragen sind und **deren Handelskammerauszug die mit Vollmacht übertragenen Vertretungsbefugnisse aufzeigt**, genügt die in der Anlage A1 - A1-bis enthaltene **Ersatzerklärung** des Prokuristen, mit der er die ihm übertragenen Vertretungsbefugnisse, die aus dem Handelskammerauszug ersichtlich sind, bestätigt.

   Ist die unterzeichnende Person / Sind die unterzeichnenden Personen immer dieselbe/n, genügt eine einzige Kopie der Vollmacht oder Ersatzerklärung für den gesamten Verwaltungs-, wirtschaftlichen Umschlag.

   Das **Nachforderungsverfahren für den Untersuchungsbeistand** wird eingeleitet im Falle, dass keine Kopie der Vollmacht beigelegt wurde, wenn die Vollmacht bereits vor dem Einreichtermin der Angebote bestand, oder im Falle, dass keine Erklärung über die Unterschriftsbefugnis abgegeben wurde.

2. **Für ständige Konsortien, Konsortien von Genossenschaften und von Handwerksunternehmen:**
   - ►**Bei sonstigem Ausschluss der Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums** mit Angabe der Konsortiumsmitglieder,
   - **die Erklärung, in der das ausführende Mitglied / die ausführenden Mitglieder**

dell'offerta la sez. III dell'Allegato A1 relativamente alle sole parti affidate ai soggetti di cui sopra.

Si specifica che i contratti continuativi di cooperazione, servizio e fornitura intercorrenti tra soggetto affidatario e terzi, devono avere carattere di stabilità, continuativa ed anteriorità rispetto alla pubblicazione della procedura di gara.

Inoltre, sono da produrre, se del caso, i seguenti documenti e le seguenti dichiarazioni ove non già presenti nell'allegato A1 e A1-bis.

1. ►**(se del caso) a pena di esclusione, la scansione della procura speciale o generale** in caso di procuratore speciale o generale.

   Per i concorrenti registrati ad una camera di commercio italiana, **nel solo caso in cui dalla visura camerale del concorrente risulti l'indicazione espressa dei poteri rappresentativi conferiti con la procura**, è sufficiente la **dichiarazione sostitutiva** (contenuta negli allegati A1 – A1bis) resa dal procuratore attestante la sussistenza dei poteri rappresentativi risultanti dalla visura.

   Se il/i soggetto/i firmatario/i è/sono sempre lo/gli stesso/i, è sufficiente una sola copia della procura o dichiarazione per l'intera busta amministrativa – economica.

   Si applica il subprocedimento di **soccorso istruttorio** qualora non sia stata allegata copia della procura purché sia stata costituita in data anteriore al termine di presentazione delle offerte oppure non sia stata resa la dichiarazione inerente ai poteri di firma.

2. **Per i consorzi stabili, consorzi di cooperative e di imprese artigiane:**
   - ►**a pena di esclusione, la scansione dell'atto costitutivo e dello statuto del consorzio**, con indicazione delle imprese consorziate;
   - **la dichiarazione in cui si indica/indicano la/le impresa/e consorziata/e**

des Konsortiums angegeben wird/werden; erklärt das Konsortium nicht, für welches Konsortiumsmitglied / für welche Konsortiumsmitglieder es teilnimmt, gilt, dass es im eigenen Namen und auf eigene Rechnung teilnimmt.

3. Für bereits gebildete Bietergemeinschaften:
- ►**Bei sonstigem Ausschluss** der Scan des gemeinsamen, unwiderruflichen Sonderauftrags mit Vertretungsbefugnis an das federführende Unternehmen mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde mit Angabe des als federführend namhaft gemachten **Subjekts**, sowie der Angabe der Ausführungsanteile der zusammengeschlossenen Teilnehmer.

4. Bei bereits gebildetem gewöhnlichem Konsortium oder EWIV:
- ►**Bei sonstigem Ausschluss** der Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums oder der EWIV mit Angabe des namhaft gemachten Gruppenbeauftragten, sowie der Ausführungsanteile der zusammengeschlossenen Teilnehmer.

5. Bei noch zu bildenden Bietergemeinschaften, gewöhnlichen Konsortien oder EWIV:

►**Bei sonstigem Ausschluss** die Erklärung **sämtlicher Wirtschaftsteilnehmer, die sich zu einer BG, einem gewöhnlichen Konsortium oder einer EWIV zusammenschließen wollen,** über:

a. den Wirtschaftsteilnehmer, dem im Falle der Zuschlagserteilung der Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis oder die Funktion als Gruppenbeauftragter erteilt wird,
b. **die Verpflichtung**, im Falle einer Zuschlagserteilung dem als Beauftragter qualifizierten Mitglied, der den Vertrag in Namen und auf Rechnung der Auftraggebenden/Konsortiumsmitglieder abschließen wird, den gemeinsamen Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis zu erteilen;
c. und die Ausführungsanteile der jeweiligen Mitglieder.

6. Im Falle eines Unternehmensnetzwerks, das über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis und Rechtspersönlichkeit verfügt:

►**Bei sonstigem Ausschluss** der Scan des

esecutrice/i; qualora il consorzio non indichi per quale/i consorziato/i concorre, si intende che lo stesso partecipa in nome e per conto proprio.

3. Per i raggruppamenti temporanei già costituiti:
- ►**a pena di esclusione**, scansione del mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza, conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del **soggetto** designato quale **mandatario** e indicazione delle quote di esecuzione che verranno eseguite dai concorrenti riuniti.

4. Nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti:
- ►**a pena di esclusione**, la scansione dell'atto costitutivo e statuto del consorzio o GEIE, con indicazione del soggetto designato quale capogruppo e delle quote di esecuzione che verranno eseguite dai concorrenti riuniti;

5. Nel caso di raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti:

►**a pena di esclusione**, dichiarazione resa da **ciascun operatore economico che intende riunirsi in RTI o in consorzio ordinario o in un GEIE**, attestante:

a. l'operatore economico al quale, in caso di aggiudicazione, sarà conferito mandato speciale con rappresentanza o funzioni di capogruppo;
b. **l'impegno**, in caso di aggiudicazione, a conferire mandato collettivo speciale con rappresentanza al componente qualificato come mandatario che stipulerà il contratto in nome e per conto delle mandanti/consorziate;
c. nonché le quote di esecuzione che verranno eseguite dai rispettivi componenti.

6. Nel caso di una rete d'impresa, dotata di un organo comune con potere di rappresentanza e di soggettività giuridica:

►**a pena di esclusione**, la scansione

Netzwerksvertrags in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigten Privaturkunde mit Angabe des gemeinschaftlichen Organs, das in Vertretung des Netzwerks handelt, und der Kategorien der Arbeiten handelt, die Erklärung, aus der hervorgeht, an welchen Unternehmen das Netz teilnimmt und die von den einzelnen im Netzwerk zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern ausgeführt werden.

del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione dell'organo comune che agisce in rappresentanza della rete, dichiarazione che indichi per quali imprese la rete concorre e delle categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete.

7. Im Falle eines Unternehmensnetzwerks, das über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis ohne Rechtspersönlichkeit verfügt oder über ein gemeinschaftliches Organ ohne Vertretungsbefugnis oder wenn es über kein gemeinschaftliches Organ verfügt oder wenn das gemeinschaftliche Organ die Qualifikationsanforderungen nicht erfüllt:

►**bei sonstigem Ausschluss** der Scan des Netzwerksvertrags in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigten Privaturkunde, der Scan des gemeinsamen, unwiderruflichen Sonderauftrags mit Vertretungsbefugnis an das federführende Unternehmen und die Kategorien der Arbeiten, die von den einzelnen im Netzwerk zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern ausgeführt werden.

7. Nel caso di una rete d'impresa se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma è priva di soggettività giuridica ovvero se la rete è dotata di un organo comune privo del potere di rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, ovvero, se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti:

►**a pena di esclusione,** la scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, copia del mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito all'organo comune e delle categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete.

Der Teilnehmer erklärt in der Anlage A1, dass er von den Verpflichtungen aus dem Verhaltenskodex der Autonomen Provinz Bozen gemäß BLR vom 28.08.2018 Nr. 839 gemäß DPR vom 16. April 2013 Nr. 62 (Verordnung betreffend den Verhaltenskodex der öffentlichen Bediensteten) Kenntnis hat und verpflichtet sich bei sonstiger Vertragsaufhebung, diesen im Falle der Zuschlagserteilung einzuhalten und von seinen Angestellten und Mitarbeitern einhalten zu lassen.

Il concorrente dichiara nell'allegato A1 di essere edotto degli obblighi derivanti dal Codice di comportamento adottato dalla Provincia Autonoma di Bolzano con deliberazione della Giunta Provinciale n. 839 del 28.08.2018, ai sensi del d.p.r. 16 aprile 2013, n. 62 (Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici) e di impegnarsi, in caso di aggiudicazione, ad osservare e a far osservare ai propri dipendenti e collaboratori il suddetto codice, pena la risoluzione del contratto.

<u>Das Nachforderungsverfahren für den Untersuchungsbeistand</u> wird eingeleitet,

- **wenn die Unterschriften auf den Anlagen A1, A1-bis fehlen,**

- **wenn bei einem Angebot seitens einer <u>noch zu bildenden</u> BG, EWIV oder eines noch zu bildendenden gewöhnlichen Konsortiums die Verpflichtungserklärung, wonach die Teilnehmer bei Zuschlagserteilung dem federführenden Unternehmen gemeinsame**

Si applica <u>il subprocedimento di soccorso istruttorio</u> qualora:

- **manchino le sottoscrizioni sugli allegati A1, A1-bis;**

- **nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE <u>non ancora costituiti</u> manchi l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, gli stessi operatori conferiranno mandato collettivo speciale**

Sondervollmacht mit Vertretungsbefugnis erteilen werden, fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern die bereits bestehende Verpflichtungserklärung durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann;

con rappresentanza al mandatario. ~~Esso~~ La carenza è sanabile solo se la dichiarazione di impegno e´ preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta;

- **wenn bei einem Angebot einer bildeten und/oder zu bildenden BG, eines bildeten und/oder zu bildenden gewöhnlichen Konsortiums, EWIV oder eines Unternehmensnetzwerks die Erklärung~~,~~ über die von den jeweiligen Mitgliedern zu Ausführungsanteile fehlt;**

- **nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE costituiti e/o non ancora costituiti o da una rete di imprese manchi la dichiarazione relativa alle quote di esecuzione, che verranno eseguite dai rispettivi componenti.**

- **wenn bei einem Angebot einer bereits gebildeten BG der unwiderrufliche gemeinsame Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis an das federführende Unternehmen mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde mit Angabe des hierfür namhaft gemachten Subjekts fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern der Sonderauftrag durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann. Gemäß Art. 68, Absatz 2 GvD Nr. 36/2023 müssen im Angebot bei sonstigem Ausschluss die Anteile der Bauarbeiten angegeben werden, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden;**

- **nel caso di offerta presentata da un RTI costituito manchi il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del soggetto designato quale mandatario. La carenza è sanabile solo se il mandato è preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta. Ai sensi dell'art. 68, comma 2, d.lgs. n. 36/2023, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le parti dei lavori che saranno eseguite dai singoli operatori economici riuniti;**

- **wenn bei bereits gebildetem gewöhnlichem Konsortium oder bereits gebildeter EWIV der Scan des Gründungsakts und der Satzung mit Angabe des namhaft gemachten Gruppenbeauftragten fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern ~~er~~ diese Dokumente durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden können. Art. 68, Absatz 2 GvD Nr. 36/2023 müssen im Angebot bei sonstigem Ausschluss die Anteile der Bauarbeiten angegeben werden, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden;**

- **nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti manchi la scansione dell'atto costitutivo e statuto del consorzio o GEIE con indicazione del soggetto designato quale capogruppo. La carenza è sanabile solo se tali documenti sono se preesistenti e comprovabili con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta. Ai sensi dell'art. 68, comma 2, d.lgs. n. 36/2023, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le parti dei lavori che saranno eseguite dai singoli operatori economici consorziati;**

- **- wenn bei einem Unternehmensnetzwerk, das über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis und Rechtspersönlichkeit verfügt, der Scan des Netzwerksvertrags in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigten Privaturkunde mit Angabe des**

- **nel caso di una rete d'impresa, dotata di un organo comune con potere di rappresentanza e di soggettività giuridica, manchi la scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione dell'organo**

gemeinschaftlichen Organs, das in Vertretung des Netzwerks und der Kategorien der Arbeiten handelt, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden, fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern der bereits bestehende Netzwerkvertrag durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann;

- wenn bei einem Unternehmensnetzwerk, das über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis ohne Rechtspersönlichkeit verfügt oder über ein gemeinschaftliches Organ ohne Vertretungsbefugnis oder falls es über kein gemeinschaftliches Organ verfügt oder falls dieses die Qualifikationsanforderungen nicht erfüllt, der Scan des Netzwerksvertrags in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigten Privaturkunde, versehen mit gemeinsamem unwiderruflichem Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis an das federführende Unternehmen mit Angabe des hierfür namhaft gemachten Subjekts und der Kategorien der Arbeiten, die von den einzelnen im Netzwerk zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden, fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern der bereits bestehende Netzwerkvertrag durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann;

- **wenn bei einem Angebot seitens eines ständigen Konsortiums, eines Konsortiums von Genossenschaften oder von Handwerksunternehmen der Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums mit Angabe der Konsortiumsmitglieder fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern sie durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden können.**

3.2.1 EEE

Der Wirtschaftsteilnehmer muss gemäß Art. 91 GvD Nr. 36/2023 ersetzt die Einheitliche europäische Eigenerklärung (nur EEE von der Plattform verwaltet) einreichen, die vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers **mit digital Unterschrift unterzeichnet** sein muss (bzw. **mehrere Erklärungen, nämlich eine für jeden Teilnehmer** im Falle von **gebildeter oder zu bildender** BG, EWIV, oder von

comune che agisce in rappresentanza della rete e delle categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete. ~~Esso~~ La carenza è sanabile solo se il contratto di rete preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta;

- nel caso di una rete d'impresa, se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma è priva di soggettività giuridica ovvero se la rete è dotata di un organo comune privo del potere di rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, ovvero, se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti, manchi la scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, recante il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla impresa mandataria, con l'indicazione del soggetto designato quale mandatario e delle categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete. La carenza è sanabile solo se il contratto di rete preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta;

- nel caso di offerta presentata da un consorzio stabile, consorzio di cooperative o di impresa artigiana manchi la scansione dell'atto costitutivo nonché lo statuto del consorzio, con indicazione delle imprese consorziate. La carenza è sanabile solo se tali documenti preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.

3.2.1 DGUE

L'operatore economico, ai sensi dell'art. 91 d.lgs. n. 36/2023, deve presentare il Documento di gara unico europeo (solo DGUE gestito in piattaforma) compilato in ogni sua parte e sottoscritto con firma digitale dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero **più documenti, tanti quanti sono i componenti del soggetto concorrente,** nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete di imprese, **costituiti o**

gebildetem oder zu bildendem Konsortium oder Unternehmensnetzwerk.

Die EEE muss auch von dem Hilfsunternehmen und den ausführenden Konsortiumsmitglieder ausgefüllt werden.

Bis zur Implementierung des Portals müssen die auftraggebenden Unternehmen, die ausführenden Konsortiumsmitglieder und die Hilfsunternehmen das im Portal für den Hauptbieter/ die federführenden Unternehmen generierte EEE ausfüllen und dieses ausgefüllt und unterschrieben unter den Verwaltungsunterlagen im Bereich Zusätzliche Unterlagen hochladen.

costituendi).

Il DGUE dovrà essere compilato anche dall'ausiliaria e dalle consorziate esecutrici.

Fino all'implementazione del portale, le mandanti, le consorziate esecutrici e le ditte ausiliarie dovranno compilare il DGUE generato a portale per il concorrente principale/per la mandataria ed allegarlo compilato e firmato nella sezione documentazione aggiuntiva della busta amministrativa.

3.3 Vorläufige Sicherheit
Für die vorliegende Ausschreibung muss keine vorläufige Sicherheit geleistet werden.

3.3 Garanzia provvisoria
Per la presente gara non è richiesta alcuna garanzia provvisoria a corredo dell'offerta.

3.4 Einzahlung an die ANAC

Für die vorliegende Ausschreibung muss keine Zahlung an die Aufsichtsbehörde ANAC vorgenommen werden, weil der geschätzte Höchstbetrag weniger als 150.000,00 beträgt.

3.4 Versamento all'ANAC

Per la presente gara non è richiesto alcun versamento a favore dell'Autoritá A.N.AC perché l'importo massimo stimato è inferiore a 150.000,00.

3.5 Unterlagen bei Nutzung der Kapazitäten Dritter

» **(Im Falle, dass ein Teilnehmer beabsichtigt, sich AUF DIE BESONDEREN ANFORDERUNGEN eines Dritten, eines sog. Hilfssubjekts gemäß Art. 104 GvD Nr. 36/2023, zu STÜTZEN:)**

Teilnehmer, die die Kapazitäten Dritter nutzen wollen, müssen die in der EEE, in den Anlagen A1 und/oder A1-bis vorgesehenen Erklärungen **abgeben** und je eine Anlage „**A1-ter Hilfsunternehmen**" für jedes Hilfsunternehmen, ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift unterzeichnet, einreichen.

►Folgende Dokumente müssen bei sonstigem Ausschluss **beigelegt und digital unterzeichnet** sein:

1. **Eine digital unterzeichnete Erklärung des Hilfsunternehmens** unter Verwendung des Vordrucks **Anlage A1-ter**, die vom Inhaber oder vom gesetzlichen Vertreter digital zu

3.5 Documentazione relativa all'avvalimento

» **(nel caso in cui il soggetto concorrente intenda AVVALERSI dei REQUISITI DI ORDINE SPECIALE posseduti da un altro soggetto, definito "soggetto ausiliario", ai sensi dell'art. 104 d.lgs.36/2023)**

I concorrenti che intendano far ricorso all'avvalimento dovranno **rendere** le dovute dichiarazioni previste nel DGUE, nell'Allegato A1 e/o A1-bis e presentare tanti allegati **A1-ter ausiliaria** quante sono le imprese ausiliarie, compilati e sottoscritti con firma digitale dalle imprese ausiliarie.

►Devono essere **allegati e firmati digitalmente** i seguenti documenti, a pena di esclusione.:

1. **dichiarazione dell'impresa ausiliaria,** utilizzando il modello **Allegato A1-ter**, firmata digitalmente dal titolare o legale rappresentante;

unterzeichnen ist und worin bestätigt wird.

2. **Der Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter,** in dem sich das Hilfsunternehmen gegenüber dem Teilnehmer verpflichtet, die Anforderungen bereitzustellen. **Auf alle Fälle muss der Vertrag vollständig, klar und umfassend anführen: a) Gegenstand: die geliehenen Ressourcen und Mittel sind klar und spezifisch anzuführen, b) die Dauer, c) jedes weitere für die Nutzung der Kapazitäten Dritter nützliche Element.**

   Im Vertrag müssen **bei sonstiger Nichtigkeit** die Anforderungen und Ressourcen, die vom Hilfsunternehmen zur Verfügung gestellt werden, angeführt werden**. Die fehlende Angabe stellt einen nicht behebbaren Mangel dar.**
   Das Dokument muss innerhalb Fälligkeitsdatum für die Einreichung der Angebote erstellt worden sein.

3. **Die SOA-Qualitätszertifizierung des Hilfsunternehmens**.

4. **Je ein EEE für jedes Hilfssubjekt, in den entsprechenden Teilen vom Hilfssubjekt ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift unterzeichnet, einreichen**

Der Vertrag gemäß Punkt 2) muss zwingend in einer der folgenden Formen eingereicht werden:

1. In Form eines **informatischen Dokuments**, gemäß Art. 1 Buchst. p) GvD vom 7. März 2005 Nr. 82, unterzeichnet **mit digitaler Unterschrift**.

2. In Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 1 und 2 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten. In diesen Fällen muss die Originaltreue der Kopie von einer **Amtsperson** durch Anbringung der **digitalen Unterschrift** gemäß Art. 22 Abs. 1 ebd. bescheinigt sein (oder durch eine entsprechende Authentizitätserklärung, die gemäß Art. 22 Abs. 2 ebd. von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist).

3. In Form einer **informatischen Kopie eines**

2. il **contratto di avvalimento** in virtù del quale l'impresa ausiliaria si obbliga nei confronti del concorrente a fornire i requisiti. **In ogni caso il contratto deve indicare in modo compiuto, esplicito ed esauriente: a) oggetto: le risorse e i mezzi prestati da indicare in modo determinato e specifico; b) durata; c) ogni altro utile elemento ai fini dell'avvalimento.**

   Il contratto deve contenere **a pena di nullità** la specificazione dei requisiti forniti e delle risorse messe a disposizione dall'impresa ausiliaria. **La mancata indicazione non è sanabile.**

   Il documento deve essere costituito in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

3. **l'attestazione SOA dell'impresa ausiliaria.**

4. **presentare tanti DGUE quanti sono gli ausiliari, compilati nelle parti pertinenti e sottoscritti con firma digitale dagli ausiliari;**

Il contratto di cui al punto 2) deve obbligatoriamente essere presentato in una delle seguenti forme:

1. sotto forma di **documento informatico**, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 sottoscritto **con firma digitale**.

2. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, commi 1 e 2, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82. In tali casi la conformità del documento all'originale dovrà esser attestata dal **pubblico ufficiale** mediante apposizione di **firma digitale**, nell'ipotesi di cui all'art. 22, comma 1, del d.lgs. 82/2005 (ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale, ai sensi dell'art. 22, comma 2, del d.lgs. 82/2005).

3. sotto forma di **copia informatica di**

analogen Dokuments (Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 3 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

Wird der Nutzungsvertrag gemäß den Modalitäten nach Punkt 3 eingereicht, muss der Teilnehmer der Vergabestelle den Vertrag im Original oder als beglaubigte Kopie innerhalb der Ausschlussfrist von 5 aufeinanderfolgenden Kalendertagen ab Erhalt der entsprechenden Aufforderung übermitteln.

Im Falle vom Nachforderungsverfahren aufgrundfehlender Abgabe des Vertrages über die Nutzung der Kapazitäten Dritter ist der Wirtschaftsteilnehmer verpflichtet zu beweisen, dass der Vertrag nicht nach dem Fälligkeitsdatum für die Vorlage der Angebote abgeschlossen worden ist.

Diese Unterlagen müssen nach den vom System vorgegebenen Modalitäten bei der Abfassung des Teilnahmeantrags elektronisch beigelegt werden.

Das Nachforderungsverfahren für den Untersuchungsbeistand gemäß Punkt 3.1 der Ausschreibungsbedingungen wird eingeleitet,
- **wenn der Teilnehmer nicht die Erklärung gemäß Art. 104 GvD Nr. 36/2023 erbracht hat, dessen Willen aber aus den Anlagen entnommen werden kann,**
- **wenn die anderen Erklärungen gemäß Art. 104 GvD Nr. 36/2023 (s. Anlage A1-ter- Hilfsunternehmen) nicht abgegeben wurden,**
- **wenn der Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter nicht hinterlegt wurde, sofern dieser vor dem Angebotsabgabetermin abgeschlossen wurde,**
- **wenn der Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter nicht in einer der unter obigem Punkt c) angegebenen Formen eingereicht wurde;**
- **wenn die Unterschrift auf den Anlagen A1-ter fehlen.**

Im Falle von Nachforderungsverfahren wegen fehlender Beilegung des Vertrags über die Nutzung der Kapazitäten Dritter muss der Wirtschaftsteilnehmer mit rechtssicherem Datum gemäß Gesetz beweisen, dass der Nutzungsvertrag nicht nach Ablauf der Frist für die Abgabe der Angebote erstellt wurden.

documento analogico (cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, comma 3, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

In caso di presentazione del contratto di avvalimento con le modalità di cui al punto 3, è onere dell'operatore economico trasmettere alla stazione appaltante, a pena di esclusione, entro il termine perentorio di 5 giorni naturali e consecutivi della ricezione della corrispondente richiesta il contratto in originale o copia autentica.

In caso di soccorso istruttorio a causa della mancata allegazione del contratto di avvalimento è onere dell'operatore economico dimostrare che il contratto è stata costituito in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

La predetta documentazione dovrà essere allegata in via telematica secondo le modalità indicate dal Sistema in fase di compilazione della domanda di partecipazione.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 3.1 del disciplinare di gara qualora:

- **non sia stata resa la dichiarazione del concorrente ai sensi dell'art. 104 d.lgs. n. 36/2023 e la volontà del soggetto si possa evincere altrimenti dagli atti allegati;**
- **non siano state rese le altre dichiarazioni di cui all'art. 104 d.lgs. n. 36/2023 (cfr. All. A1-ter - ausiliaria);**
- **non sia stato presentato il contratto di avvalimento, purché sia stato concluso prima del termine di presentazione delle offerte;**
- **il contratto di avvalimento non sia stato prodotto in una delle forme indicate alla sopra indicata lettera c);**
- **manchi la sottoscrizione sugli allegati A1-ter.**

In caso di soccorso istruttorio a causa della mancata allegazione del contratto di avvalimento è onere dell'operatore economico dimostrare con data certa ai sensi di legge che la dichiarazione è stata resa e/o il contratto di avvalimento è stato stipulato in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

Gemäß Art. 20 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 können Datum und Uhrzeit der Erstellung des informatischen Dokuments Dritten gegenüber eingewandt werden, wenn sie den technischen Regeln zur Validierung entsprechend angebracht wurden (z.B. durch Zeitstempel).

Der Nachweis, dass der Vertrag vor der Abgabefrist der Angebote bereits bestanden, gilt mittels Anbringung des Zeitstempels auf dem informatischen, vor dem genannten Termin digital unterzeichneten Dokument als erbracht.

Das rechtssichere Datum kann auch durch das Vorweisen der PEC in Original und EML-Format, welche zwischen Teilnehmer und Hilfsunternehmen vor dem obgenannten Termin ausgetauscht wurden und welche als Anlage den vom Teilnehmer und vom Hilfsunternehmen unterzeichneten Vertrag enthalten, nachgewiesen werden.

Obige Modalitäten zum Nachweis des rechtssicheren Datums sind nicht als erschöpfend zu verstehen.

3.6. Unterlagen bei Kooptierung

Bei einer Vereinigung in Form von Kooptierung muss das kooptierte Unternehmen die **Anlage A1 quater** ausfüllen.

Die Kooptierung ist eines Wirtschaftsteilnehmers, der die Qualifikationsanforderungen erfüllt, gleichermaßen zulässig.

Es wird darauf hingewiesen, dass das kooptierte Unternehmen kein Teilnehmer ist und folglich die Unterlagen, die im Umschlag mit den Verwaltungsunterlagen und im Umschlag mit den wirtschaftlichen Unterlagen enthalten sind, nicht unterzeichnen muss. Das kooptierte Unternehmen muss die vorläufige und endgültige Sicherheit weder stellen, noch darin genannt werden.

Die Anlage A1 quater muss vom gesetzlichen Vertreter/ Prokuristen des kooptierten Unternehmens digital unterzeichnet und in das Portal hochgeladen werden.

Bei Kooptierung eines Konsortiums gemäß **Art. 30, Abs. 4 der Anlage II.12 GvD Nr. 36/2023**, muss die Anlage A1 quater sowohl die

Ai sensi dell'art. 20 del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 la data e l'ora di formazione del documento informatico sono opponibili ai terzi se apposte in conformità alle regole tecniche sulla validazione (es.: marcatura temporale).

La comprova dell'anteriorità del contratto rispetto alla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte si intende assolta mediante apposizione della marcatura temporale sul documento firmato digitalmente prima del termine di cui sopra.

In alternativa, la data certa può essere comprovata tramite esibizione della PEC - in originale e in formato Eml., trasmessa tra concorrente e ausiliaria prima della scadenza del termine di cui sopra e contenente in allegato il contratto firmato da concorrente ed ausiliaria.

Le richiamate modalità di comprova della data legalmente certa non sono da considerare tassative.

3.6. Documentazione in caso di cooptazione

In caso di associazione per cooptazione l'impresa cooptata dovrà compilare **l'allegato A1 quater**.

È parimenti ammessa la cooptazione di operatore economico in possesso dei requisiti di qualificazione.

Si precisa che l'impresa cooptata non è un concorrente, con la conseguenza che non dovrà sottoscrivere la documentazione contenuta nella busta amministrativa e economica. L'impresa cooptata non presta e altresì non deve essere menzionata nella garanzia provvisoria e definitiva.

L'allegato A1 quater dovrà essere firmato digitalmente dal legale rappresentante / procuratore dell'impresa cooptata e dovrà essere inserito nel portale telematico.

Nel caso di cooptazione di consorzio di cui all'**art. 30, comma 4 dell'Allegato II.12 d.lgs. n. 36/2023**, l'allegato A1 quater dovrà

Personalien des Konsortiums als auch des ausführenden Konsortiumsmitglieds enthalten. Dieselbe Anlage, die in das Portal hochzuladen ist, muss sowohl vom gesetzlichen Vertreter/Prokuristen des Konsortiums als auch des ausführenden Konsortiumsmitglieds digital unterzeichnet werden.

Einzelne Teilnehmer oder Teilnehmer, die sich zu einer Bietergemeinschaft zusammenschließen wollen, können sich, sofern sie die besonderen Teilnahmeanforderungen erfüllen, mit weiteren Unternehmen, die auch für andere Kategorien oder andere Beträge als jene, die in der Bekanntmachung/im Einladungsschreiben verlangt werden, qualifiziert sind, zusammenschließen, vorausgesetzt, dass die von den letztgenannten Unternehmen durchgeführten Bauarbeiten zwanzig Prozent des Gesamtwerts der Bauarbeiten nicht überschreiten und dass das Gesamtausmaß der von jedem Unternehmen erfüllten Qualifikationen zumindest dem Gesamtwert der zu vergebenden Bauarbeiten entspricht.

Es wird überprüft, ob das kooptierte Unternehmen sowohl die allgemeinen Anforderungen als auch die Anforderungen an die berufliche Eignung erfüllt. Falls es sie nicht erfüllt, kann das Unternehmen die angegebenen Bauarbeiten nicht ausführen.

3.7. Unterlagen bei Ausgleich mit Unternehmensfortführung und Ausgleich mit Vorbehalt

Der Teilnehmer erklärt gemäß Artikel 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000 die Daten der Maßnahme zur Aufnahme in das Ausgleichsverfahren und der Genehmigung zur Teilnahme an Ausschreibungen. Darüber hinaus erklärt der Teilnehmer, dass die anderen dem Zusammenschluss angehörenden Unternehmen gemäß Artikel 95 Absätze 4 und 5 des GvD Nr. 14/2019 (im Folgenden Insolvenzgesetz) nicht einem Insolvenzverfahren unterliegen.
Der Teilnehmer legt einen Bericht eines Fachmanns vor, der die Anforderungen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe o) des genannten Gesetzesvertretendes Dekrets erfüllt und die Übereinstimmung mit dem Plan sowie die vernünftige Erfüllungsfähigkeit des Vertrags bescheinigt.

►Gemäß Art. 95 des Konkursgesetz kann das Unternehmen, das einen Antrag gemäß Art. 40 des Konkursgesetztes hinterlegt hat, am Ausschreibungsverfahren teilnehmen, wenn es **bei**

contenere le generalità del consorzio e le generalità della consorziata esecutrice. Il medesimo allegato, da inserire sul portale telematico, dovrà essere firmato digitalmente dal legale rappresentante / procuratore del consorzio e della consorziata esecutrice.

Il singolo concorrente o i concorrenti che intendano riunirsi in raggruppamento temporaneo che possiedono i requisiti di partecipazioni speciali richiesti, possono raggruppare altre imprese qualificate anche per categorie ed importi diversi da quelli richiesti nel bando/lettera di invito, a condizione che i lavori eseguiti da queste ultime non superino il venti per cento dell'importo complessivo dei lavori e che l'ammontare complessivo delle qualificazioni possedute da ciascuna sia almeno pari all'importo dei lavori che saranno ad essa affidati**.**

Verrà verificato, in capo all'impresa cooptata, sia il possesso dei requisiti di ordine generale sia il possesso dei requisiti di idoneità professionale. In caso di mancato possesso, l'impresa non potrà eseguire le lavorazioni indicate.

3.7. Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale e concordato in bianco

Il concorrente dichiara ai sensi degli articoli 46 e 47 del DPR n. 445/2000 gli estremi del provvedimento di ammissione al concordato e del provvedimento di autorizzazione a partecipare alle gare, nonché dichiara che le altre imprese aderenti al raggruppamento non sono assoggettate ad una procedura concorsuale, ai sensi dell'articolo 95, commi 4 e 5, del decreto legislativo n. 14/2019 (in seguito CCI).
Il concorrente presenta una relazione di un professionista in possesso dei requisiti di cui all'articolo 2, comma 1, lettera o) del decreto legislativo succitato che attesta la conformità al piano e la ragionevole capacità di adempimento del contratto.

► Ai sensi dell'art. 95 CCI l'impresa che ha depositato domanda di cui all'art. 40 CCI può partecipare alla procedura di gara presentando, **a**

sonstigem Ausschluss die in den Anlagen A1 und A1-bis vorgesehenen Unterlagen einreicht.

pena di esclusione, la documentazione prevista negli allegati A1 e A1bis.

► In jedem Fall kann das Unternehmen gemäß Art. 95 des Insolvenzgesetztes CCI auch in einer Bietergemeinschaft von Unternehmen teilnehmen, vorausgesetzt, dass keines der anderen dem Zusammenschluss beigetretenen Unternehmen einem Insolvenzverfahren unterliegen.

► In ogni caso, l'impresa può ai sensi dell'art.95 CCI concorrere anche riunita in raggruppamento temporaneo di imprese, sempre che le altre imprese aderenti al raggruppamento non siano assoggettate ad una procedura concorsuale.

►Befindet sich das Unternehmen im Zeitraum zwischen der Hinterlegung des Antrags gemäß Artikel 40 des Insolvenzgesetztes und der Hinterlegung des Dekrets gemäß Art. 47 des Insolvenzgesetztes ist es verpflichtet, die gemäß Art. 95 des Insolvenzgesetztes Abs. 3 und 4 erforderliche Dokumentation vorzulegen, nämlich die Genehmigung des Gerichts und den Bericht eines Fachmanns, der die Anforderungen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe o) des obengenannten Gesetztvertendes Dekrets erfüllt, welches die Übereinstimmung mit dem Plan und die angemessene Fähigkeit zur Vertragserfüllung gemäß Art. 95 Absatz 4 des Insolvenzsgesetztes und gemäß Art. 372 Absatz 4 des Insolvenzgesetzes die Nutzung der Kapazitäten Dritten bestätigt.

►L'impresa che si trova tra il momento del deposito della domanda di cui all'articolo 40 CCI ed il momento del deposito del decreto previsto dall'articolo 47 CCI è tenuta a produrre la documentazione di cui all'art. 95 CCI co. 3 e 4 ossia l'autorizzazione del tribunale e la relazione di un professionista in possesso dei requisiti di cui all'articolo 2, comma 1, lettera o) del decreto legislativo succitato che attesta la conformità al piano e la ragionevole capacità di adempimento del contratto art. 95 comma 4 del CCI e, ai sensi dell'art. 372, comma 4 CCI l'avvalimento dei requisiti di un altro soggetto.

Das Nachforderungsverfahren gemäß Punkt 3.1 der Ausschreibungsbedingungen wird in den Fällen, in denen die erforderlichen Unterlagen nicht zeitgerecht eingereicht wurden.
Der Wirtschaftsteilnehmer muss durch ein rechtssicheres Datum gemäß Gesetz beweisen, dass die Unterlagen nicht nach Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe datiert sind.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 3.1 del disciplinare di gara non sia stata tempestivamente prodotta la documentazione necessaria richiesta.
È onere dell'operatore economico dimostrare con data certa ai sensi di legge che tale documentazione è datata con data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

Das nachträglich im Zuge des Ausschreibungsverfahrens oder nach Zuschlag erlassene Ausgleichsbestätigungsdekret kann das Fehlen der Erklärung über das Ausgleichsverfahren und das Fehlen der Unterlagen nicht beheben.

Il decreto di omologa sopravvenuto in corso di gara o anche dopo l'aggiudicazione non sana la mancata dichiarazione della situazione di concordato e la carenza della documentazione richiesta.

Wenn das Insolvenzantragsverfahren gemäß Art. 40 des Insolvenzgesetztes während des Ausschreibungsverfahrens vom Unternehmen eingereicht wird, ist das Unternehmen verpflichtet, der VS unverzüglich die Einreichung des Antrags mitzuteilen. Dabei muss das Unternehmen entweder den Genehmigungsbescheid gemäß Absatz 3 Art. 95 des Insolvenzgesetztes sowie den Bericht des unabhängigen Fachmanns, der die Übereinstimmung mit dem Plan, soweit vorhanden, und die angemessene Fähigkeit zur Vertragserfüllung

Se la domanda di concordato di cui all'art. 40 CCI viene presentata dall'impresa nel corso della procedura di gara l'impresa è obbligata a comunicare tempestivamente alla SA la presentazione della domanda e depositare, o in allegato alla comunicazione ove già formata, ovvero immediatamente a seguito della relativa emissione, sia il provvedimento di autorizzazione di cui al comma 3 dell'art. 95 CCI che la relazione del professionista indipendente che attesta la conformità al

gemäß Abs. 5 von Art. 95 des Insolvenzgesetztes bestätigt, entweder direkt als Anhang der Mitteilung oder unmittelbar nach deren Ausstellung vorlegen.

3.8 Weitere Documentation, für die Ziele der Chancengleichheit, der Generationen und der Geschlechtergleichstellung gemäß Art. 57, Abs. 2-bis und Art. 1, Abs. 1 GvD Nr. 36/2023.

Im Sinne von **Art. 1, Abs. 1 des Anhang II.3, GvD 36/2023**, müssen die Wirtschaftsteilnehmer, die verpflichtet sind, den Bericht über die Personalsituation gemäß Artikel 46 des GvD Nr. 198/2006 und des Dekretes des Ministeriums für Arbeit und Sozialpolitik im Einvernehmen mit dem Minister für Chancengleichheit und Familie (öffentliche und private Unternehmen **mit mehr als 50 Beschäftigten**) zu erstellen, müssen **bei sonstigem Ausschluss** folgendes vorlegen:

- eine Kopie des zuletzt eingereichten Berichts, zusammen mit der Empfangsbestätigung, die bescheinigt, dass der Bericht korrekt erstellt und im Portal des Ministeriums für Arbeit und Sozialpolitik gespeichert wurde (https://servizi.lavoro.gov.it);
- Bescheinigung über die gleichzeitige Übermittlung des genannten Berichts und dessen Eingang bei den betrieblichen Gewerkschaftsvertretern, mit Bestätigung der Übereinstimmung mit dem Original.

Der letzte Bericht bezieht sich auf den **Zweijahreszeitraum 2022/23**, der die Anzahl der Mitarbeiter des Unternehmens zum 31.12.2023 wiedergibt.

Diese Dokumente müssen auch bei Nichteinhaltung der in Artikel 46 des GvD Nr. 198/2006 und in in Artikel 5 des Dekretes des Ministeriums für Arbeit und Sozialpolitik im Einvernehmen mit dem Minister für Chancengleichheit und Familie vom 29.03.2022 festgelegten Fristen beigefügt werden.

Bei sonstigem Ausschluss muss die verspätete Übermittlung des Berichts an das Ministerium und die Gewerkschaftsvertreter für den letzten zweijährigen Bezugszeitraum, in den die Verpflichtung fällt, auf jeden Fall vor Ablauf der Frist für die Einreichung des Angebots erfolgt sein.

piano, ove predisposto, e la ragionevole capacità di adempimento del contratto ai sensi del co.5 dell'art. 95 CCI.

3.8 Documentazione ulteriore per le finalità relative alle pari opportunità, generazionali e di genere ai sensi dell'art. 57, comma 2-bis, e art. 1, comma 1, Allegato II.3, d.lgs. 36/2023.

Ai sensi dell'**art. 1, comma 1 dell'Allegato II.3 del d.lgs. n. 36/2023**, gli operatori economici tenuti alla redazione del rapporto sulla situazione del personale ai sensi dell'art. 46 del d.lgs. 198/2006 e del Decreto del Ministero lavoro e delle politiche sociali di concerto con il Ministro per le Pari Opportunità e la Famiglia del 29.03.2022 (le aziende pubbliche e private che **occupano oltre 50 dipendenti**), allegano, **a pena di esclusione:**

- copia dell'ultimo rapporto inviato unitamente alla ricevuta attestante la corretta redazione ed il salvataggio sul portale del Ministero del lavoro e delle politiche sociali (https://servizi.lavoro.gov.it);
- attestazione della contestuale trasmissione del predetto rapporto e della sua relativa ricevuta alle rappresentanze sindacali aziendali con attestazione di conformità all'originale.

Per ultimo rapporto si intende quello riferito al **biennio 2022/23** che fotografa il numero di dipendenti dell'azienda al 31/12/2023.

Tali documenti devono essere allegati anche in caso di inosservanza dei termini previsti dall'art. 46 d.lgs. 198/2006 e dall'art. 5 del Decreto del Ministero del lavoro e delle politiche sociali di concerto con il Ministro per le Pari Opportunità e la Famiglia del 29.03.2022.

A pena di esclusione, l'invio tardivo della relazione al Ministero e alle rappresentanze sindacali per l'ultimo biennio di riferimento in cui ricade l'obbligo deve in ogni caso essere intervenuto prima dello scadere dei termini di presentazione dell'offerta.

Die Unterauftragnehmer und die Hilfsunternehmen sowie im Falle von Bietergemeinschaften, Konsortien, Unternehmensnetzwerken oder EWIV, sämtliche Unternehmen, die den Zusammenschluss bilden sowie die ausführenden Mitglieder des Konsortiums, **müssen**, wenn sie der Pflicht zur Mitteilung laut Art. 46 des GvD 198/2006 unterliegen, **die obgenannte Dokumentation vorlegen.**

► Die Nichtvorlage der in Art. 1, Abs. 1 des Anhang II.3, GvD Nr. 36/2023 genannten Unterlagen, sofern diese fällig sind, ist ein Ausschlussgrund.

Das Nachforderungsverfahren gemäß Punkt 3.1, Art. 2 der Ausschreibungsbedingungen findet Anwendung, wenn die nach Art. 1, Abs. 1, Anhang II.3, GvD Nr. 36/2023 geforderten Unterlagen, falls fällig, nicht ausgearbeitet worden sind.

3.9 FVOE - Der virtuelle Faszikel des Wirtschaftsteilnehmers gemäß Beschluss der ANAC Nr. 262 vom 20.06.2023.

Gemäß **Art. 24 des GvD Nr. 36/2023** wird der virtuelle Faszikel des Wirtschaftsteilnehmers für die Teilnahme an den Vergabeverfahren für öffentliche Aufträge, die durch den Kodex geregelt sind, verwendet. Die im virtuellen Faszikel des Wirtschaftsteilnehmers enthaltenen Daten und Dokumente werden durch die Interoperabilität automatisch aktualisiert und in allen Vergabeverfahren, an denen der Wirtschaftsteilnehmer teilnimmt, verwendet.

Für die Überprüfung der Anforderungen für Verfahren, die ab dem 1. Januar 2024) eingeleitet werden, kann nur die Version FVOE 2.0 verwendet werden.

Nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote ist der Wirtschaftsteilnehmer verpflichtet, sich beim FVOE-System zu registrieren (Servizio di Registrazione e Profilazione Utenti - www.anticorruzione.it), indem er die dort enthaltenen Anweisungen befolgt **und die Vergabestelle ermächtigt, mit den vom System bereitgestellten Funktionen auf den Faszikel zuzugreifen.**

Die **Wirtschaftsteilnehmer, die nicht in Italien ansässig sind und keine Betriebsstätte in Italien** haben, müssen sich mit einer zertifizierten elektronischen E-Mailadresse oder einem

I **subappaltatori e le ausiliarie, nonché in caso di RTI, consorzio, reti di imprese o GEIE tutte le imprese costituenti il raggruppamento, nonché le consorziate esecutrici** se tenuti agli obblighi di comunicazione di cui all'art. 46 del d.lgs. 198/2006, **devono presentare la documentazione di cui sopra.**

►È causa di esclusione la mancata produzione della documentazione di cui all'art. 1, comma 1 dell'Allegato II.3 del d.lgs. n. 36/2023 quando dovuta.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 3.1, art. 2 del disciplinare di gara qualora - non sia stata prodotta la documentazione richiesta dall'art. 1, comma 1 dell'Allegato II.3 del d.lgs. n. 36/2023.

3.9 FVOE - Il fascicolo virtuale dell´operatore economico ai sensi della Delibera ANAC n. 262 del 20.06.2023.

Ai sensi dell´**art. 24 d.lgs. n. 36/2023** il fascicolo virtuale dell'operatore economico è utilizzato per la partecipazione alle procedure di affidamento disciplinate dal codice. I dati e i documenti contenuti nel fascicolo virtuale dell'operatore economico, nei termini di efficacia di ciascuno di essi, sono aggiornati automaticamente mediante interoperabilità e sono utilizzati in tutte le procedure di affidamento cui l'operatore partecipa.

Per la verifica dei requisiti relativa alle procedure PCP) è utilizzabile unicamente la versione FVOE 2.0.

Successivamente alla scadenza del termine di presentazione delle offerte l'operatore economico è tenuto a registrarsi al servizio FVOE (Servizio di Registrazione e Profilazione Utenti - www.anticorruzione.it) seguendo le istruzioni ivi contenute e ad **autorizzare la stazione appaltante all´accesso al fascicolo con le funzionalità messe a disposizione dal sistema**.

Gli **operatori economici non residenti e privi di stabile organizzazione in Italia** si dotano di un indirizzo di posta elettronica certificata o di un servizio di recapito certificato

zertifizierten Zustelldienst ausstatten, der gemäß der eIDAS-Verordnung qualifiziert ist.

Bei **Wirtschaftsteilnehmern, die nicht in Italien ansässig sind und keine Betriebsstätte in Italien** haben, erfolgt die Beschaffung der bescheinigten Informationen, die das Vorhandensein der allgemeinen, technischen, organisatorischen und wirtschaftlich-finanziellen Voraussetzungen für die Vergabe öffentlicher Verträge (Punkt 2, Buchstabe a)) belegen, gemäß Art. 40, Abs. 1 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28.12.2000, und die entsprechende Überprüfung erfolgt gemäß den in Art. 71, Abs. 2 desselben Dekrets vorgesehenen Verfahren.

Es liegt im Ermessen der Vergabestelle und des Wirtschaftsteilnehmers, auf Antrag die Aktualisierung bestimmter Daten und/oder Unterlagen zu verlangen, auch wenn diese noch gültig sind.
Die Vergabestelle kann zusätzliche Daten und Unterlagen aus den im Faszikel verwalteten anfordern.

Die Wirtschaftsteilnehmer sind für die Richtigkeit, Wahrhaftigkeit und Aktualisierung der Daten verantwortlich, die sie in den FVOE eingeben. Die Aufnahme falscher Unterlagen wird von der ANAC gemäß **Art. 96 Abs. 15 des Kodex** bewertet.

Gemäß **Art. 35 Absatz 5-bis, GvD 36/2023** übermitteln die Wirtschaftsteilnehmer der Vergabestelle die Einwilligung zur Datenverarbeitung über das FVOE, unter Einhaltung der Bestimmungen des Datenschutzgesetzes, zum Zwecke der Überprüfung des Besitzes der in **Art. 99** genannten Anforderungen sowie für die anderen im entsprechenden Kodex vorgesehenen Zwecke.

WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT (UMSCHLAG C)

3.10 Über das Portal generiertes wirtschaftliches Angebot – Anlage C

►Das wirtschaftliche Angebot wird formuliert, indem **der angebotene Betrag,** mit 2 Dezimalstellen angegeben, im Portal eingegeben wird. Das System generiert ein PDF-Dokument, welches **bei sonstigem Ausschluss mit digitaler Unterschrift zu unterzeichnen** ist – s. Art. 2 Punkt 2 dieser Ausschreibungsbedingungen.

qualificato ai sensi del Regolamento eIDAS.

Per gli **operatori economici non residenti e privi di stabile organizzazione in Italia** l'acquisizione delle informazioni certificate comprovanti il possesso dei requisiti di carattere generale, tecnico-organizzativo ed economico-finanziario per l'affidamento dei contratti pubblici (punto 2, lettera a)) è effettuata ai sensi dell'art. 40, comma 1 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28/12/2000 e la relativa verifica è svolta con le modalità previste dall'articolo 71, comma 2, del medesimo decreto.

È facoltà della stazione appaltante e dell'operatore economico chiedere l'aggiornamento su richiesta di specifici dati e/o documenti ancorché in corso di validità.
È facoltà della stazione appaltante richiedere ulteriori dati e documenti tra quelli gestiti dal fascicolo.

Gli operatori economici sono responsabili della correttezza, della veridicità e dell'aggiornamento dei dati che inseriscono nel FVOE. L'inserimento di falsa documentazione è valutato dall'ANAC ai sensi dell'**art. 96, comma 15, del codice**.

Ai sensi dell´**art. 35 comma 5-bis**, **D.lgs. 36/2023** gli operatori economici trasmettono alla stazione appaltante il consenso al trattamento dei dati tramite il FVOE, nel rispetto di quanto previsto dal codice in materia di protezione dati personali, ai fini della verifica del possesso dei requisiti di cui all´**art. 99**, nonché per le altre finalità previste dal presente codice.

OFFERTA ECONOMICA (BUSTA C)

3.10 Offerta economica generata dal portale – Allegato C

►L'offerta economica dovrà essere formulata, inserendo sul sistema **l'importo offerto** da esprimersi con 2 cifre decimali. Il sistema genererà un documento PDF che dovrà essere **sottoscritto a pena di esclusione con firma digitale,** – vedi articolo 2, punto 2 del presente disciplinare di gara.

Um das wirtschaftliche Angebot einzureichen, muss der Teilnehmer somit:
- das für das Verfahren vorgesehene Feld im Portal aufrufen,
- den Online-Vordruck ausfüllen, wobei die verlangten Angaben ohne Sicherheitskosten und MwSt. anzugeben sind,
- das vom System generierte Dokument „wirtschaftliches Angebot" auf dem eigenen PC speichern
- und es, ohne Änderungen vorzunehmen, digital unterzeichnen
- und es im Portal im dafür vorgesehenen Feld hochladen.

Per presentare l'offerta economica il concorrente dovrà:
- Accedere allo spazio dedicato alla procedura sul portale;
- Compilare il formulario online, indicando quanto richiesto, al netto degli oneri per la sicurezza e dell'IVA;
- Scaricare sul proprio PC il documento "offerta economica" generato dal sistema;
- Firmare digitalmente il documento "offerta economica" generato dal sistema, senza apporre modifiche;
- Inserire nell'apposito spazio previsto dal sistema il documento "offerta economica".

►Mehrfach-, Alternativangebote, unvollständige Angebote, Angebote mit Bedingungen oder zu einem Betrag der gleich hoch oder höher als der Ausschreibungsbetrag ist, haben den Ausschluss zur Folge.

►**Verranno escluse** le offerte plurime, alternative, incomplete, condizionate ovvero di importo pari o superiore rispetto all'importo a base d'asta.

Wirtschaftsteilnehmer mit Niederlassung in anderen Staaten als Italien (gemäß Art. 65 GvD Nr. 36/2023) müssen die Beträge in Euro angeben.

Gli importi dichiarati da operatori economici stabiliti in Stati diversi dall'Italia (ex art. 65 d.lgs. n. 36/2023) devono essere espressi in euro.

3.10-bis Angebot nach Einheitspreisen – Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen – Anlage C1 im PDF-Format

3.10-bis Offerta prezzi unitari – lista delle categorie di lavorazioni e forniture – Allegato C1 in formato .pdf

►**Die „Anlage C1 – Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen – Angebot mit Einheitspreisen" ist, unter Verwendung der von der Vergabestelle zu Verfügung gestellten Vorlage**, bei sonstigem Ausschluss vollständig ausgefüllt einzureichen.

►Deve essere presentato e compilato in tutte le sue parti, a pena di esclusione, **l'"Allegato C1 – lista delle categorie di lavorazioni e forniture – offerta con prezzi unitari", utilizzando il modello predisposto dalla stazione appaltante.**

►Die „***Anlage C1 – Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen – Angebot mit Einheitspreisen"*** im **PDF-Format** ist **bei sonstigem Ausschluss mit digitaler Unterschrift zu unterzeichnen** - siehe Artikel 2 Punkt 2 dieser Ausschreibungsbedingungen.

►L'**"Allegato C1 – lista delle categorie di lavorazioni e forniture – offerta con prezzi unitari", in formato .pdf**, deve essere **sottoscritto con firma digitale, a pena di esclusione** – vedi articolo 2, punto 2 del presente disciplinare di gara.

In Hinblick auf den Zuschlag wird bei Nichtübereinstimmung zwischen dem Gesamtbetrag im systemgenerierten wirtschaftlichen Angebot „Anlage C" und dem Gesamtbetrag in der von der Verwaltung bereitgestellten Vorlage „Anlage C1" jener Betrag für gültig erachtet, der aus dem wirtschaftlichen Angebot

Ai fini dell'aggiudicazione, in caso di discordanza tra l'importo complessivo indicato nell'offerta economica generata dal sistema gare telematiche "Allegato C" e quello indicato nel modello fornito dall'Amministrazione "Allegato C1", sarà considerato valido l'importo risultante

gemäß „Anlage C1" hervorgeht.

3.10-*ter* Anlage C1 – Excel-Format

Dieselbe „Anlage C1 - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Angebot mit Einheitspreisen" muss zudem im Excel-Format ohne digitale Unterschrift im dafür vorgesehenen Feld „C1" im Portal hochgeladen werden.

Es wird gebeten, dieses Dokument im Excel-Format zu statistischen Zwecken vorzulegen.

Inhaltlich müssen die Excel- und die PDF-Dateien identisch sein.

Die Vergabestelle/auftraggebende Körperschaft nimmt nach der Erteilung des Zuschlags und vor Abschluss des Vertrags folgende Überprüfungen vor:
1. Überprüfung der vom Auftragnehmer eingereichten Berechnungen. Dabei werden die Einheitspreise als gültig und unabänderlich erachtet und im Falle von Rechenfehlern die entsprechenden Produkte oder deren Summe korrigiert.
2. Weicht der Gesamtpreis laut Überprüfung vom Gesamtpreis laut Angebot ab, werden alle Einheitspreise aufgrund des Prozentsatzes der Abweichung korrigiert.

Bei Vergaben auf Maß bilden die angebotenen Einheitspreise mit etwaigen Korrekturen *ut supra* das vertragliche Verzeichnis der Einheitspreise.

►Wird das wirtschaftliche Angebot nicht eingereicht oder die Geheimhaltung dessen Inhalts nicht gewährleistet, so stellt dies einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.

Sind die wirtschaftlichen Unterlagen nicht wie vorgesehen unterschrieben, wird ein Nachforderungsverfahren eingeleitet, wobei die Geheimhaltung des Inhalts und des wirtschaftlichen Angebots gewährleistet werden muss.

Diese Dokumente sind **mit digitaler Unterschrift** zu unterzeichnen – siehe Punkt 4.2.3 „Anleitungen für die Unterzeichnung der erforderlichen Unterlagen".

ARTIKEL 3

dall'offerta economica presentata sul modello "Allegato C1".

3.10-ter Allegato C1 – formato "excel"

Il medesimo "Allegato C1 - lista delle categorie di lavorazioni e forniture - offerta con prezzi unitari", deve essere inoltre caricato a sistema nell'apposito spazio "C1" in formato "excel", senza l'apposizione di firma digitale
Si richiede la presentazione di tale documento in formato "excel" per fini statistici.

I contenuti dei file in formato "excel" e .pdf devono essere identici.

La stazione appaltante/L'ente committente, dopo l'aggiudicazione e prima della stipulazione del contratto, procede come segue:
1) verifica i conteggi presentati dall'affidatario. Tale verifica viene effettuata tenendo per validi e immutabili i prezzi unitari e correggendo, ove si riscontrino errori di calcolo, i prodotti o la loro somma;

2) corregge, in caso di discordanza fra il prezzo complessivo risultante dalla verifica di cui sopra e il prezzo complessivo offerto, tutti i prezzi unitari in modo costante in base alla percentuale di discordanza.

Negli appalti a misura i prezzi unitari offerti, eventualmente corretti, costituiscono l'elenco dei prezzi unitari contrattuale.

►È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta economica o la mancata salvaguardia della sua segretezza.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di gara qualora la documentazione economica difetti di sottoscrizione dove richiesta, ferma restando la salvaguardia del contenuto e della segretezza dell'offerta economica.

Per tale documento è richiesta l'apposizione della **firma digitale** vedi par. 4.2.3 "modalità di sottoscrizione dei documenti richiesti"

ARTICOLO 3

ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE SUBJEKTE

1 Teilnehmer nach Art. 65 GvD Nr. 36/2023

An den Vergabeverfahren für öffentliche Aufträge können die Wirtschaftsteilnehmer gemäß **Artikel 1, Buchstabe l), Anhang I.1** sowie die Wirtschaftsteilnehmer, die in anderen Mitgliedstaaten ansässig sind, die gemäß den geltenden Gesetzen in ihren jeweiligen Ländern gegründet wurden, teilnehmen.
In die Definition von Wirtschaftsteilnehmern fallen alle Teilnehmer gemäß **Artikel 65 des GvD Nr. 36/2023** auch in Form von gebildeter oder noch zu bildender BG oder Konsortium gemäß **Art. 67 und 68 GvD Nr. 36/2023**, teilnehmen, wenn sie bei Angebotsabgabe die **Anforderungen an die berufliche Eignung** und die **besonderen Anforderungen** gemäß Art. 100 GvD Nr. 36/2023, sowie **die allgemeinen** Anforderungen gemäß **Art. 94 und 95 GvD Nr. 36/2023** erfüllen.

Sämtliche Änderungen betreffend die subjektive Situation des Bieters und des Zuschlagsempfängers sind der Ausschreibungsbehörde zeitgerecht mitzuteilen.

1.1 Bietergemeinschaften und Konsortien

Zulässig ist die Teilnahme von Konsortien von Unternehmen unter Einhaltung der Vorgaben gemäß **Art. 67 und Art. 68 GvD Nr. 36/2023**.

Die Konsortien gemäß **Art. 65 Abs. 2, Buchstaben b), c) und d) GvD Nr. 36/2023** sind verpflichtet, bei der Angebotsabgabe anzugeben, für welche Mitglieder das Konsortium sie teilnehmen.

Handelt es sich, gemäß **Art. 67 Absatz 4 GvD Nr. 36/2023**, bei dem ausführenden Konsortiumsmitglied wiederum um ein Konsortium im Sinne von **Art. 65 Absatz 2 Buchstaben b) und c) ~~d)~~**, muss es bei der Angebotsabgabe die Mitglieder des Konsortiums angeben, für die es teilnimmt.

Der Teilnehmer, der an der Ausschreibung in einer der nachstehend genannten Formen teilnimmt, wird ausgeschlossen, wenn die Vergabestelle feststellt, dass es bedeutende Anhaltspunkte gibt, die darauf hindeuten, dass die Angebote der Wirtschaftsteilnehmer aufgrund von Vereinbarungen mit anderen am selben

SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

1 Operatori di cui all'art. 65 d.lgs. n. 36/2023

Sono ammessi a partecipare alle procedure di affidamento dei contratti pubblici gli operatori economici di cui all'**articolo 1, lettera l), dell'allegato I.1**, nonché gli operatori economici stabiliti in altri Stati membri, costituiti conformemente alla legislazione vigente nei rispettivi Paesi.
Rientrano nella definizione di operatori economici tutti i soggetti di cui all'**art. 65 d.lgs. n. 36/2023**, anche riuniti o consorziati o che intendono riunirsi o consorziarsi ai sensi degli **artt. 67 e 68 d.lgs. n. 36/2023,** che siano in possesso all'atto della presentazione dell'offerta dei **requisiti di idoneità professionali** e di **ordine speciale** di cui all'**articolo 100 del d.lgs. n. 36/2023** e dei **requisiti di ordine generale** prescritti dagli **artt. 94 e 95 d.lgs. n. 36/2023**.

Ogni vicenda soggettiva del candidato, dell'offerente e dell'aggiudicatario è tempestivamente comunicata all'Autorità di gara**.**

1.1 Raggruppamenti di imprese e consorzi

È ammessa la partecipazione di consorzi di imprese con l'osservanza della disciplina di cui agli **artt. 67 e 68 d.lgs. n. 36/2023**.

I consorzi di cui all'**art. 65 comma 2, lettera b), c) e d) d.lgs. n. 36/2023** sono tenuti ad indicare in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre.

Ai sensi dell'**art. 67 comma 4 d.lgs. n. 36/2023** qualora la consorziata esecutrice sia, a sua volta, un consorzio di cui all'**art. 65, comma 2 lettera b) e c) ~~d)~~**, in sede di offerta deve indicare le consorziate per le quali concorre.

Il concorrente che partecipa alla gara] in una delle forme di seguito indicate è escluso nel caso in cui la stazione appaltante accerti la sussistenza di rilevanti indizi tali da far ritenere che le offerte degli operatori economici siano imputabili ad un unico centro decisionale a cagione di accordi

Wettbewerb beteiligten Wirtschaftsteilnehmern einer einzigen Entscheidungsstelle zuzurechnen sind:

- Teilnahme an mehreren Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien von Teilnehmern oder Zusammenschlüssen zwischen Wirtschaftsteilnehmern, die dem Netzwerkvertrag beigetreten sind (im der Folge Netzwerkzusammenschluss)
- Teilnahme sowohl an einem Zusammenschluss oder gewöhnlichen Konsortium von Teilnehmern als auch in individueller Form
- Teilnahme sowohl an einem Netzwerkzusammenschluss als auch in individueller Form. Diese Ausschlussklausel gilt nicht für die Mitglieder des Netzwerks die nicht am Zusammenschluss beteiligt sind, die ein Angebot für dieselbe Ausschreibung als einzelnes Unternehmen oder im Zusammenschluss abgeben können.
- Teilnahme eines Konsortiums, das ein ausführenden Konsortiumsmitglied benannt hat, das wiederum in einer beliebigen anderen Form teilnimmt.

intercorsi con altri operatori economici partecipanti alla stessa gara:

- partecipazione in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti o aggregazione di operatori economici aderenti al contratto di rete (nel prosieguo, aggregazione di retisti)
- partecipazione sia in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti sia in forma individuale:
- partecipazione sia in aggregazione di retisti sia in forma individuale. Tale esclusione non si applica alle retiste non partecipanti all'aggregazione, le quali possono presentare offerta, per la medesima gara, in forma singola o associata;
- partecipazione di un consorzio che ha designato un consorziato esecutore il quale, a sua volta, partecipa in una qualsiasi altra forma.

Im Falle einer Feststellung des Vorstehenden wird den betroffenen Wirtschaftsteilnehmern mitgeteilt, dass sie innerhalb von 5 Tagen nachweisen können, dass die Umstände keinen Einfluss auf die Ausschreibung hatten und nicht geeignet sind, die Fähigkeit zur Erfüllung vertraglicher Verpflichtungen zu beeinträchtigen.

Nel caso venga accertato quanto sopra, si provvede ad informare gli operatori economici coinvolti i quali possono, entro 5 giorni, dimostrare che la circostanza non ha influito sulla gara, né è idonea a incidere sulla capacità di rispettare gli obblighi contrattuali.

Unter Berücksichtigung von **Artikel 96 GvD Nr. 36/2023**, wenn ein Teilnehmer der Bietergemeinschaft in einer der Situationen gemäß **Artikel 94 und 95 des GvD 36/2023** steht oder nicht über eine der Anforderungen gemäß **Artikel 100 des GvD 36/2023** verfügt, kann die Bietergemeinschaft nachweisen, dass dieser Teilnehmer ausgeschlossen oder durch einen anderen Teilnehmer mit den erforderlichen Anforderungen ersetzt wurde, wobei die wesentliche Unveränderbarkeit des eingereichten Angebots gewahrt bleibt.

Fermo restando **l'articolo 96 d.lgs. n. 36/2023**, se un partecipante al raggruppamento si trova in una delle situazioni di cui agli **articoli 94 e 95 d.lgs. n. 36/2023** o non è in possesso di uno dei requisiti di cui all'**articolo 100 d.lgs. n. 36/2023**, il raggruppamento può comprovare di averlo estromesso o sostituito con altro soggetto munito dei necessari requisiti, fatta salva l'immodificabilità sostanziale dell'offerta presentata.

Wenn diese Maßnahmen als ausreichend und rechtzeitig ergriffen, angesehen werden, wird die Bietergemeinschaft nicht von dem Ausschreibungsverfahren ausgeschlossen.

Se tali misure sono ritenute sufficienti e tempestivamente adottate, il raggruppamento non è escluso dalla procedura d'appalto.

Wenn die Vergabestelle der Ansicht ist, dass

Se la stazione appaltante ritiene che le

die Maßnahmen verspätet oder unzureichend sind, wird der Wirtschaftsteilnehmer mit einer begründeten Entscheidung ausgeschlossen. Die Überprüfung der Anforderungen erfolgt gemäß **Art. 27 LG Nr. 16/2015**.

Art. 97, Absatz 1 und 2 gilt auch für gewöhnliche Konsortien.
Es gilt auch für Handwerkerkonsortien sowie für ständige Konsortien, jedoch nur für ausführende Konsortiumsmitglieder und Konsortiumsmitglieder, die die Voraussetzungen erfüllen, auf die sich die Konsortien stützen.

Konsortien gemäß Art. 65 Absatz 2, Buchst. b) c) und d), die allein alle Anforderungen erfüllen, können an der Ausschreibung teilnehmen, wenn sie die Leistung durch eigene Struktur, unabhängig von jener der Konsortiumsmitglieder, ausführen.

►Sei es während des Ausschreibungsverfahrens als auch nach dem Zuschlag sind stille Gesellschaften gemäß Art. 68, Absatz 15 verboten.

1.2 Unternehmensnetzwerk

Gemäß Art. 3 Abs. 4/ter GD vom 10. Februar 2009 Nr. 5, umgewandelt mit Änderungen in G. vom 9. April 2009 Nr. 33, ist die Teilnahme von **gebildeten oder zu bildenden** Zusammenschlüssen von Unternehmen durch Netzwerkvertrag zulässig.

Art. 68 wird angewendet, da dies mit der Teilnahme an den Vergabeverfahren für Zusammenschlüsse von Unternehmen, die gemäß Artikel 65 Absatz 2 Buchstabe g) des GvD Nr. 36/2023, dem Netzvertrag angehören, vereinbar ist.

1.3 Verbot von subjektiven Änderungen

Die Änderung von Konsortien und Zusammenschlüssen ist nur innerhalb der vom Art. 97 und Art. 68 Abs. 17 GvD 36/2023 festgelegten Fristen zulässig.

1.4 Ausländische Teilnehmer

Für Wirtschaftsteilnehmer mit Niederlassung in anderen Staaten als Italien ist die Teilnahme gemäß **Art. 65 Abs. 1 GvD Nr. 36/2023** zulässig:

Unbeschadet der nachfolgenden Ausführungen ist die Qualifikation zu denselben Bedingungen wie

misure siano intempestive o insufficienti, l'operatore economico è escluso con decisione motivata.
Il controllo dei requisiti avviene in base a quanto disciplinato nell'**art. 27 LP 16/2015**.

L'**art 97, comma 1 e 2** si applica anche ai consorzi ordinari.
Si applicano altresì ai consorzi fra imprese artigiane, nonché ai consorzi stabili limitatamente alle consorziate esecutrici e alle consorziate aventi i requisiti di cui i consorzi si avvalgono.

I consorzi di cui all'art. 65 comma 2, lett. b) c) e d), se possiedono autonomamente tutti i requisiti richiesti, hanno la facoltà di partecipare alla gara eseguendo la prestazione con struttura propria ed indipendente da quella delle consorziate.

► Ai sensi dell'art. 68, comma 15 è vietata l'associazione in partecipazione, sia durante la procedura di gara, sia successivamente all'aggiudicazione.

1.2 Reti di imprese

È ammessa la partecipazione delle aggregazioni **costituite o costituende** tra le imprese aderenti al contratto di rete ai sensi dell'art. 3, comma 4-ter D.L. 10 febbraio 2009, n. 5, convertito con modificazioni dalla l. 9 aprile 2009, n. 33.

L'art. 68 trova applicazione, in quanto compatibile, nella partecipazione alle procedure di affidamento delle aggregazioni tra le imprese aderenti al contratto di rete, di cui all'articolo 65, comma 2, lettera g) d.lgs. n. 36/2023.

1.3 Divieto di modificazioni soggettive

La modifica dei consorzi e dei raggruppamenti è ammissibile solo nei termini indicati dall'articolo 97 e dall'art. 68 comma 17 d.lg.s. 36/2023.

1.4 Concorrenti stranieri

Sono ammessi a partecipare gli operatori economici stabiliti all'estero ai sensi dell'art. **65, comma 1 d.lgs. n. 36/2023.**

Fermo restando quanto di seguito esposto, agli operatori economici stabiliti negli altri stati

für italienische Unternehmen zulässig, u.zw. für Wirtschaftsteilnehmer mit Niederlassung in den anderen EU-Ländern und in den Unterzeichnerländern des Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen laut Anlage 4 des Abkommens zur Errichtung der Welthandelsorganisation, sowie für Wirtschaftsteilnehmer mit Niederlassung in Ländern, die durch Vorschriften internationalen Rechts oder bilaterale Übereinkommen mit der EU oder Italien die Teilnahme an öffentlichen Vergabeverfahren auf Gegenseitigkeitsbasis vorsehen.
Für die Qualifikation reichen die Wirtschaftsteilnehmer die in ihrem Land gesetzlich vorgesehenen Dokumente ein, die geeignet sind, die Erfüllung aller für italienische Wirtschaftsteilnehmer erforderlichen Qualifikations- und Teilnahmeanforderungen nachzuweisen.

Für die Überprüfungen zu den Ausschlussgründen nach Art. 94 und Art. 95 von nicht in Italien niedergelassenen Teilnehmern fordert die Vergabestelle ggf. die notwendigen Nachweisdokumente ein; ferner kann sie die Zusammenarbeit mit den zuständigen Behörden beantragen. Die ausländischen Teilnehmer müssen die gleichwertigen Bescheinigungen, Erklärungen und Dokumente gemäß den im Niederlassungsland geltenden Gesetzen oder gemäß Art. 3 DPR Nr. 445/2000 einreichen.

Wird vom anderen EU-Land kein Dokument oder keine Bescheinigung ausgestellt, gilt eine eidesstattliche Erklärung als ausreichender Nachweis; ist diese in einem EU-Land nicht vorgesehen, gilt hierfür eine Erklärung des Teilnehmers vor einer zuständigen Justiz- oder Verwaltungsbehörde, einem Notar oder einem Berufsverband, der diese im Ursprungs- oder Herkunftsland entgegennehmen kann.

Verlangt die Verwaltung die berufliche Eignung nach Art. 100, Absatz 1, Buchst. a) kann ein nicht in Italien ansässiger Staatsbürger eines anderen EU-Landes seine Eintragung in einem Berufsverzeichnis oder Handelsregister nach Art. 100, Absatz 1 Buchst. a) ebd. gemäß den dort geltenden Bedingungen gemäß Anhang II.11 GvD Nr. 36/2023 mittels eidesstattlicher Erklärung oder gemäß den im Niederlassungsland geltenden Modalitäten nachweisen.

membri dell'UE, nonché a quelli stabiliti nei Paesi firmatari dell'accordo sugli appalti pubblici che figura nell'Allegato 4 dell'accordo che istituisce l'Organizzazione mondiale del commercio, o in Paesi che, in base ad altre norme di diritto internazionale, o in base ad accordi bilaterali siglati con l'Unione Europea o con l'Italia che consentano la partecipazione ad appalti pubblici a condizioni di reciprocità, la qualificazione è consentita alle medesime condizioni richieste alle imprese italiane.

I suddetti operatori economici si qualificano alla singola gara producendo documentazione conforme alle normative vigenti nei rispettivi Paesi, idonea a dimostrare il possesso di tutti i requisiti prescritti per la qualificazione e la partecipazione degli operatori economici italiani.

Ai fini degli accertamenti relativi alle cause di esclusione di cui agli articoli da 94 e 95, nei confronti dei candidati o concorrenti non stabiliti in Italia, la stazione appaltante chiede se del caso di fornire i necessari documenti probatori, e può altresì chiedere la cooperazione delle autorità competenti. I concorrenti stranieri dovranno produrre le certificazioni, le dichiarazioni e i documenti equivalenti in base alla legislazione vigente nei Paesi in cui sono stabiliti, ovvero secondo quanto previsto dall'art. 3 d.p.r. 445/2000.

Se nessun documento o certificato è rilasciato da altro Stato dell'UE, costituisce prova sufficiente una dichiarazione giurata, ovvero, negli Stati membri in cui non esiste siffatta dichiarazione, una dichiarazione resa dall'interessato innanzi a un'autorità giudiziaria o amministrativa competente, a un notaio o a un organismo professionale qualificato a riceverla nel Paese di origine o di provenienza.

Nel caso in cui l´amministrazione richieda l'idoneità professionale ai sensi dell'art. 100, comma 1 lett.a), al cittadino di altro stato membro dell'UE non residente in Italia può essere richiesto di provare la sua iscrizione ai sensi dell'art. 100, comma 1 lett.a) secondo le modalità vigenti nello Stato di residenza, in uno dei registri professionali o commerciali di cui all'Allegato II.11 d.lgs. n. 36/2023 , mediante dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello stato membro nel quale è stabilito.

Wirtschaftsteilnehmer der Mitgliedstaaten, die nicht in den genannten Anlagen vorgesehen sind, bestätigen eigenverantwortlich, dass die eingereichte Bescheinigung aus einem Berufsverzeichnis oder Handelsregister ihres Ansässigkeitslandes ausgestellt wurde.

Müssen die Teilnehmer oder Bieter bei öffentlichen Vergabeverfahren für Dienstleistungen/Lieferungen eine besondere Ermächtigung haben oder einer besonderen Organisation angehören, um die entsprechende Leistung in ihrem Ursprungsland erbringen zu dürfen, kann die Vergabestelle und/oder die auftraggebende Körperschaft von ihnen den Nachweis dieser Ermächtigung bzw. ihrer Zugehörigkeit zur betreffenden Organisation verlangen.

2. Teilnahmevoraussetzungen

Die Teilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

►Die Nichterfüllung der nachfolgenden Anforderungen stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar:

- Der Teilnehmer darf keinen der Ausschlussgründe nach **Art. 94 und Art. 95 GvD Nr. 36/2023** erfüllen.

- (falls zutreffend) Der Teilnehmer muss **vor dem Datum der Angebotsabgabe** im Verzeichnis der auf mafiöse Unterwanderung geprüften Lieferer, Dienstleister, Bauausführenden (sog. White List) bei der Präfektur/beim Regierungskommissariat der Provinz, in der der Wirtschaftsteilnehmer seinen Sitz hat, **eingetragen sein oder das Ansuchen um Eintragung vor dem Datum der Angebotsabgabe gestellt haben** (vgl. Rundschreiben des Innenministeriums Prot. Nr. 25954 vom 23. März 2016 und Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 18. April 2013, in der Fassung vom Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 24. November 2016; Beschluss der ANAC Nr. 127 vom 16. März 2022: Die Verpflichtung zur Registrierung in die White-List entsteht durch die Ausübung von Haupt-, Neben- oder instrumentellen Aktivitäten, die in der Liste gemäß Artikel 1 Absatz 53 des Gesetzes 190/2012 enthalten sind").

Operatori economici appartenenti a Stati membri che non figurano nei citati allegati attestano sotto la propria responsabilità, che il certificato prodotto è stato rilasciato da uno dei registri professionali o commerciali istituiti nel Paese in cui sono residenti.

Nelle procedure di aggiudicazione degli appalti pubblici di servizi/forniture, se i candidati o gli offerenti devono essere in possesso di una particolare autorizzazione ovvero appartenere a una particolare organizzazione per poter prestare nel proprio Paese d'origine la prestazione in questione, la stazione appaltante e/o l'ente committente può chiedere loro di provare il possesso di tale autorizzazione ovvero l'appartenenza all'organizzazione di cui trattasi.

2. Requisiti di partecipazione

I concorrenti devono possedere i seguenti requisiti:

►Il mancato possesso dei sottoelencati requisiti è causa di esclusione non sanabile dalla procedura.

- Non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alla gara di cui agli **articoli 94 e 95 d.lgs 36/2023**.

- (se del caso) **essere iscritti, prima della data di presentazione dell'offerta,** nell'elenco dei fornitori, prestatori di servizi ed esecutori di lavori non soggetti a tentativo di infiltrazione mafiosa (c.d. white list) istituito presso la Prefettura/il Commissariato del Governo della provincia in cui l'operatore economico ha la propria sede **oppure aver presentato domanda di iscrizione al predetto elenco prima della data di presentazione dell'offerta**, (cfr. circolare Ministero dell'Interno prot. 25954 del 23 marzo 2016 e d.p.c.m. 18 aprile 2013 come aggiornato dal d.p.c.m. 24 novembre 2016; Delibera ANAC n. 127 del 16 marzo 2022: L'obbligo di iscrizione nelle white list sorge per effetto dello svolgimento, in via principale, secondaria, strumentale, di attività comprese nell'elenco di cui all'art. 1, comma 53, della Legge 190/2012").

- Eintragung im Register der zuständigen Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer oder im Register der Landeskommissionen für das Handwerk für die Durchführung des Vergabegegenstands.
  Gemäß **Art. 100 GvD Nr. 36/2023** muss ein Wirtschaftsteilnehmer aus einem anderen Mitgliedstaat, der nicht in Italien ansässig ist, gemäß dem Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 erklären, dass er in einem der in **Anhang II.11** genannten Berufs- oder Handelsregister eingetragen ist.

- Iscrizione nel registro tenuto dalla competente Camera di commercio industria, artigianato e agricoltura oppure nel registro delle commissioni provinciali per l'artigianato, per attività coerenti all'oggetto dell'appalto.
  Ai sensi dell'**art. 100, D.lgs. 36/2023** all'operatore economico di altro Stato membro non residente in Italia è richiesto di dichiarare ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000, n. 445 di essere iscritto in uno dei registri professionali o commerciali di cui all'**Allegato II.11**.

- Der Teilnehmer darf keine Aufträge in Verletzung von **Art. 53 Abs. 16-*ter* GvD Nr. 165/2001** vergeben haben.

- Non aver affidato incarichi in violazione dell'**art. 53, comma 16-ter, d.lgs. 165/2001**.

- besonderen Anforderungen gemäß **Art. 100** und **Anlage II.12 GvD Nr. 36/2023** gemäß Art. 1 Punkt 2.3 dieser Ausschreibungsbedingungen.

- Essere in possesso dei requisiti di ordine speciale ai sensi dell'**art. 100 e Allegato II.12 d.lgs. n. 36/2023** di cui all´art. 1, punto 2.3, del presente disciplinare di gara.

Gemäß **Art. 67 Absätze 3 und 5 GvD Nr. 36/2023**, für die Teilnehmer gemäß **Art. 65 Absatz 2 Buchst. b), c) und d) GvD Nr. 36/2023**, besitzen **sowohl die ausführenden Konsortiumsmitglieder als auch die Konsortiummitglieder, welche die Anforderungen leihen**, die allgemeinen Anforderungen gemäß den **Artikeln 94 und 95 GvD 36/2023.**

Ai sensi dell'**art. 67, commi 3 e 5 d.lgs. n. 36/2023**, per gli operatori di cui agli **articoli 65, comma 2, lett. b), c) e d) d.lgs. n. 36/2023**, i requisiti generali di cui agli **articoli 94 e 95 d.lgs. n. 36/2023** sono posseduti **sia dalle consorziate esecutrici che dalle consorziate che prestano i requisiti.**

Gemäß Art. 67 Absatz 3 des GvD Nr. 36/2023 verfügt das **ausführende Konsortiumsmitglied** für die in Artikel 65 Absatz 2 Buchstaben b), c) und d) des GvD Nr. 36/2023 genannten Teilnehmer über die Genehmigungen und sonstigen Befähigungsnachweise, die für die Teilnahme am Vergabeverfahren gemäß Artikel 100 Absatz 3 des GvD Nr. 36/2023 erforderlich sind.

Ai sensi dell'**art. 67, comma 3 d.lgs. n. 36/2023**, per gli operatori di cui agli **articoli 65, comma 2, lett. lett. b), c) e d) d.lgs. n. 36/2023**, le autorizzazioni e gli altri titoli abilitativi per la partecipazione alla procedura di aggiudicazione ai sensi del **comma 3 dell'articolo 100 d.lgs. n. 36/2023** sono posseduti, dalla **consorziata esecutrice.**

Gemäß **Artikel 65, Absatz 1 des GvD Nr. 36/2023** sind die wirtschaftlich-technischen Leistungsfähigkeiten für die Zulassung zu den Vergabeverfahren der in **Artikel 65, Absatz 2, Buchstaben b), c) und d)** genannten Subjekte in **Anhang II.12** geregelt. Für die Konsortien gemäß **Artikel 65, Absatz 2, Buchstabe d):**

- wenn das Konsortium **ausschließlich mit seiner eigenen Struktur ausführt**, ohne die ausführenden Unternehmen zu benennen, **werden die eigenen Anforderungen kumulativ mit denen der Konsortiumsmitglieder berechnet**;

Ai sensi dell'articolo 65, comma 1 d.lgs.36/2023, i requisiti di capacità tecnica e finanziaria per l'ammissione alle procedure di affidamento dei soggetti di cui agli **articoli 65, comma 2, lettere b), c) e d)** sono disciplinati dall'**Allegato II.12.**
Per i consorzi di cui all'**articolo 65, comma 2, lettera d)**:

- se il consorzio **esegua esclusivamente con la propria struttura**, senza designare le imprese esecutrici, i requisiti posseduti in proprio **sono computati cumulativamente con quelli posseduti dalle**

wenn das Konsortium **über die im Ausschreibungsverfahren benannten Konsortiumsmitglieder** ausführt, werden die Anforderungen von diesen Letzteren selbst erfüllt und nachgewiesen, oder durch Nutzung der Kapazitäten Dritter gemäß **Artikel 104, Gvd Nr. 36/2023**.

imprese consorziate;
- se il consorzio **esegua tramite le consorziate indicate in sede di gara**, i requisiti sono posseduti e comprovati da queste ultime in proprio, ovvero mediante avvalimento ai sensi dell'**articolo 104, D.lgs. 36/2023**.

Die Konsortien von Genossenschaften und die Konsortien von Handwerksunternehmen nutzen ihre eigenen Anforderungen und machen dabei die Betriebsmittel, die Ausrüstungen und das durchschnittliche Personal der Konsortiumsmitglieder geltend, die sie bilden.

I **consorzi di cooperative e i consorzi tra imprese artigiane** utilizzano i requisiti propri e, nel novero di questi, fanno valere i mezzi d'opera, le attrezzature e l'organico medio nella disponibilità delle consorziate che li costituiscono.

►Die Nichterfüllung der vorgeschriebenen Anforderungen stellen einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar (diese müssen im Zeitraum zwischen Angebotsabgabe oder Teilnahmeantrag und Vertragsunterzeichnung vorliegen; die Nichterfüllung oder der Verlust der Anforderungen stellt somit einen Ausschlussgrund dar).

►Il mancato possesso dei prescritti requisiti è causa di esclusione non sanabile dalla procedura (i requisiti devono essere posseduti dal momento della presentazione dell'offerta, o della domanda di partecipazione, alla stipula del contratto: il mancato possesso o la perdita dei requisiti costituisce, pertanto, causa di esclusione dalla gara).

Die Überprüfung und etwaige Ausschlüsse können zu jeglichem Zeitpunkt des Verfahrens vorgenommen werden.

La verifica ed eventuali esclusioni possono essere disposte in qualsiasi momento della procedura.

Weitere Ausschlussgründe:

Costituiscono ulteriori cause di esclusione:

►Sei es während des Ausschreibungsverfahrens als auch nach dem Zuschlag sind gemäß **Art. 68, Abs. 15 und 16 GvD Nr. 36/2023** stille Gesellschaften verboten.

►Ai sensi dell'**art. 68, comma 15 e 16, d.lgs. n. 36/2023** è vietata l'**associazione in partecipazione** sia durante la procedura di gara sia successivamente all'aggiudicazione.

►Vorbehaltlich der in **Art. 68 Abs. 17 GvD Nr. 36/2023** genannten Fälle ist bei sonstigem Ausschluss jede **Änderung in der Zusammensetzung** der Bietergemeinschaften und der Konsortien gegenüber der Zusammensetzung, die aus der Verpflichtungserklärung anlässlich der Angebotsabgabe hervorgeht, verboten.
Die Bestimmungen des Absatzes 17 finden auch in Bezug auf die, in **Artikel 65 Absatz 2 Buchstaben b), c), d) und f) des GvD Nr. 36/2023**, genannten Subjekten Anwendung.

►Salvo quanto disposto dal **comma 17 dell'art. 68 d.lgs 36/2023** è vietata, a pena di esclusione, qualsiasi **modificazione alla composizione** dei raggruppamenti e dei consorzi di concorrenti, rispetto a quella risultante dall'impegno presentato in sede di offerta.

Le previsioni di cui al comma 17 trovano applicazione anche con riferimento ai soggetti di cui all'articolo **65, comma 2, lettere b), c), d) e f), d.lgs. n. 36/2023**.

Dies gilt sei es für die nach der Ausschreibung zu bildenden Zusammenschlüsse, für welche die bei der Angebotsabgabe angegebene Zusammensetzung bindend ist, als auch für die bereits gebildeten Zusammenschlüsse, für welche der bei der

Ciò vale sia per i raggruppamenti che si costituiranno dopo la gara, per i quali è vincolante la composizione indicata in sede di offerta, sia per i raggruppamenti già costituiti per i quali è vincolante l'atto costitutivo

Angebotsabgabe eingereichte Gründungsakt bindend ist.

►Gemäß **Artikel 68 Absatz 14 GvD Nr. 36/2023** führt, die Teilnahme an der Ausschreibung der Bieter in mehreren Biertergemeinschaften oder gewöhnlichen Konsortien oder in individueller Form, wenn sie an derselben Ausschreibung als Teil einer Bietergemeinschaft oder eines gewöhnlichen Konsortiums teilgenommen haben, zu ihrer Ausschließung, sofern die Voraussetzungen gemäß **Artikel 95 Absatz 1 Buchstabe d)** erfüllt sind, es sei denn, der Wirtschaftsteilnehmer kann nachweisen, dass diese Umstände keinen Einfluss auf die Ausschreibung hatten und nicht geeignet sind, die Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen zu beeinträchtigen.

Die Konsortien gemäß **Art. 65, Abs. 2, Buschst. D) GvD Nr. 36/2023** sind verpflichtet, bei der Angebotsabgabe anzugeben, für welche Mitglieder das Konsortium sie an der Ausschreibung teilnehmen.

►Die fehlende Annahme der Integritätsvereinbarung, die den Ausschreibungsunterlagen beigelegt ist und von der Autonomen Provinz Bozen mit Beschluss Nr. 970 vom 23.11.2021 genehmigt wurde, stellt einen Ausschlussgrund dar.

Das Nachforderungsverfahren gemäß Punkt 3.1. der Ausschreibungsbedingungen wird eingeleitet, im Falle von:

- **Mängel in Bezug auf die Erklärung zur Annahme des Integritätspakts, einschließlich der fehlenden Unterzeichnung.**

2.1 Nutzung der Kapazitäten Dritter

Der Teilnehmer kann als einzelnes Unternehmen, Konsortium oder Zusammenschluss gemäß **Art. 65 GvD Nr. 36/2023** nach den Modalitäten und Bedingungen gemäß **Art. 100 GvD Nr. 36/2023** die Anforderung der wirtschaftlich-finanziellen und/oder technisch-fachlichen Fähigkeiten und/oder um das eigene Angebot zu verbessern, durch die Nutzung der Anforderungen, technischer-, Personalbezogener- und instrumentellen Ressourcen, die von einem oder mehreren Hilfswirtschaftsteilnehmern zur Verfügung gestellt werden, erfüllen. Will ein Teilnehmer **die Kapazitäten eines Dritten** nutzen, muss er **bei sonstigem Ausschluss** die Dokumente gemäß **Art. 104 GvD Nr. 36/2023** vorlegen.

presentato in sede di offerta.

► Ai sensi dell'**art. 68, comma 14, d.lgs. n. 36/2023** la partecipazione alla gara dei concorrenti in più di un raggruppamento o consorzio ordinario, ovvero in forma individuale qualora abbiano partecipato alla gara medesima in raggruppamento o consorzio ordinario, determina l'esclusione dei medesimi se sono integrati i presupposti di cui all'**articolo 95, comma 1, lettera d)**, sempre che l'operatore economico non dimostri che la circostanza non ha influito sulla gara, né è idonea a incidere sulla capacità di rispettare gli obblighi contrattuali.

I consorzi di cui all'**articolo art. 65, comma 2 lett. d) d.lgs. n. 36/2023**, sono tenuti ad indicare, in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre.

►La mancata accettazione del patto di Integrità, allegato alla documentazione di gara e adottato dalla Provincia Autonoma di Bolzano con deliberazione della Giunta Provinciale n. 970 del 23 novembre 2021 è causa di esclusione.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 3.1. del disciplinare di gara in caso di:

- **carenze in ordine alla dichiarazione di accettazione del patto di integrità, compresa la mancata sottoscrizione.**

2.1 Avvalimento

Ai sensi e secondo le modalità e condizioni di cui all'**articolo 104 d.lgs.36/2023**, il concorrente - singolo o consorziato o raggruppato ai sensi dell'**art. 65 d.lgs. n. 36/2023** - può soddisfare la richiesta relativa al possesso dei requisiti di capacità economico-finanziaria e/o tecnico-professionale e/o per migliorare la propria offerta avvalendosi dei requisiti, di dotazioni tecniche, risorse umane e strumentali messe a disposizione da uno o più operatori economici ausiliari. Il concorrente che intenda far ricorso all'avvalimento dovrà produrre **a pena di esclusione** la documentazione ai sensi dell'**art. 104 d.lgs.36/2023** come specificato dalla documentazione amministrativa.

Im Vertrag zur Nutzung der Kapazitäten Dritter legen die Parteien die instrumentellen und Personal Ressourcen fest, die der Hilfsunternehmen dem Teilnehmer zur Verfügung stellt, und geben an, ob der die Nutzung der Kapazitäten Dritter darauf abzielt, eine Teilnahmeanforderung zu erfüllen.

Für den Beweis der allgemeinen Anforderungen ist die Nutzung der Kapazitäten Dritter unzulässig. Falls der Vertrag zur Nutzung der Kapazitäten Dritter mit einem Hilfsunternehmen abgeschlossen wird, das über die erforderliche Genehmigung oder sonstige Befähigungsnachweise gemäß **Artikel 100 Absatz 3 GvD Nr. 36/2023** für die Teilnahme am Vergabeverfahren verfügt, oder mit einer Person, die über die für die Ausführung der betreffenden Leistung erforderlichen Ausbildungs- oder Berufsabschlüsse verfügt, werden die Arbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen direkt vom Hilfsunternehmen ausgeführt. Es finden die Bestimmungen zum Unterauftrag Anwendung.

Die Nutzung der Kapazitäten Dritter **ist nicht zulässig**, um die Anforderung **der Registrierung im Nationalen Verzeichnis der Umweltfachbetreiber** gemäß Artikel 212 des Gesetzesvertretendes Dekrets vom 3. April 2006, Nr. 152, zu erfüllen.

Gemäß **Artikel 104 Absatz 12 GvD Nr. 34/2023** ist es nur in den Fällen, in denen die Nutzung der Kapazitäten Dritter dazu dient, **das Angebot zu verbessern, nicht zulässig**, dass sowohl das Hilfsunternehmen als auch das Unternehmen, das auf die von ihm bereitgestellten Ressourcen zurückgreift, an derselben Ausschreibung teilnehmen, es sei denn, das Hilfsunternehmen weist bei der Einreichung seines Teilnahme konkret und mit angemessener Dokumentation nach, dass keine Verbindungen bestehen, die beide Unternehmen auf ein und dasselbe Entscheidungszentrum zurückführen lassen.

Die Vergabestelle kann dennoch von beiden Unternehmen Klarstellungen oder zusätzliche Unterlagen verlangen und ihnen hierfür eine angemessene, nicht verlängerbare Frist setzen.

Das Hilfsunternehmen kann die Rolle als Unterauftragnehmer übernehmen.

Sollten anlässlich der Überprüfungen gemäß **Art. 27 Abs. 2 LG Nr. 16/2015** zwingende Ausschlussgründe dem Hilfssubjekt gegenüber erhoben werden oder sollte dieses die einschlägigen Auswahlkriterien nicht erfüllen, bürdet die Verwaltung dem

Nel contratto di avvalimento le parti specificano le risorse strumentali e umane che l'ausiliario mette a disposizione del concorrente e indicano se l'avvalimento è finalizzato ad acquisire un requisito di partecipazione.

Non è consentito l'avvalimento per la dimostrazione dei requisiti generali.
Qualora il contratto di avvalimento sia stipulato con impresa ausiliaria in possesso di autorizzazione o altro titolo abilitativo richiesto per la partecipazione alla procedura di aggiudicazione ai sensi dell'**articolo 100, comma 3 d.lgs. n. 36/2023** o con un soggetto in possesso di titoli di studio o professionali necessari all'esecuzione della prestazione oggetto dell'appalto, i lavori, forniture o i servizi sono eseguiti direttamente dall'impresa ausiliaria. Si applicano le disposizioni in materia di subappalto.

L'avvalimento **non è ammesso** per soddisfare il requisito dell'**iscrizione all'Albo nazionale dei gestori ambientali** di cui all'articolo 212 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152.

Ai sensi dell'**art. 104, comma 12 d.lgs. 34/2023**, nei soli casi in cui l'**avvalimento sia finalizzato a migliorare l'offerta**, non è consentito che partecipino alla medesima gara l'impresa ausiliaria e quella che si avvale delle risorse da essa messe a disposizione, salvo che l'impresa ausiliaria non dimostri in concreto e con adeguato supporto documentale, in sede di presentazione della propria domanda, che non sussistano collegamenti tali da ricondurre entrambe le imprese ad uno **stesso centro decisionale**.
La stazione appaltante può comunque chiedere ad entrambe le imprese chiarimenti o integrazioni documentali assegnando a tal fine un congruo termine non prorogabile.

L'ausiliaria può assumere il ruolo di subappaltatore.

Qualora in sede di controlli ai sensi dell'**art. 27, comma 2 della l.p. 16/2015** per il soggetto ausiliario vengano rilevati motivi obbligatori di esclusione o laddove esso non soddisfi i pertinenti criteri di selezione~~,~~ l'amministrazione

Wirtschsftsteilnehmer auf, das Hilfssubjekt zu ersetzen.

Falls für das Hilfsunternehmen Ausschlussgründe bestehen oder die besonderen Anforderungen nicht erfüllt werden, muss der Teilnehmer das Hilfsunternehmen innerhalb **von 10 Tagen** nach Erhalt des entsprechenden Antrags vonseiten der Vergabestelle, ersetzen.
Gleichzeitig muss der Teilnehmer, die für die Nutzung der Kapazitäten Dritter erforderlichen Dokumente vorlegen.
Falls das Hilfsunternehmen eine falsche Erklärung über den Besitz der Anforderungen abgegeben hat, meldet die Vergabestelle das Verhalten des Hilfsunternehmen an die zuständige Behörde, um die gemäß **Artikel 96 Absatz 15 GvD Nr. 36/2023** erforderlichen Bewertungen vorzunehmen.
Der Wirtschaftsteilnehmer kann innerhalb von zehn Tagen ein anderes Hilfsunternehmen benennen, andernfalls führt dies zum Ausschluss von der Ausschreibung.
Der Austausch kann nur dann erfolgen, wenn er keine wesentliche Änderung des Angebots mit sich bringt.
Die Nichtbeachtung der festgesetzten Frist für den Austausch führt zum Ausschluss des Teilnehmers.

Die Nutzung der Kapazitäten von Dritten **innerhalb der Unternehmensgruppe** ist zulässig.

2.2 Mehrfache Nutzung von Kapazitäten Dritter

Die Nutzung mehrerer Hilfsunternehmen ist zulässig. Das Hilfsunternehmen darf seinerseits nicht die Kapazitäten eines weiteren Subjekts nutzen.

2.3 Gesamtschuldnerische Haftung

Der Teilnehmer und das Hilfsunternehmen haften gesamtschuldnerisch für die mit dem Vertrags-abschluss übernommenen Verpflichtungen.

3. Vereinfachte Kontrollen

Gemäß **Art. 27 Abs. 2 LG Nr. 16/2015** beschränkt die Verwaltung die Überprüfung über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen auf den Zuschlagsempfänger und dessen Hilfsunternehmen.

Sämtliche Änderungen betreffend die subjektive Situation des Bieters und des Zuschlagsempfängers sind der Wettbewerbsbehörde

impone all'operatore economico concorrente di sostituire il soggetto ausiliario.

Qualora per l'ausiliario sussistano motivi di esclusione o laddove esso non soddisfi i requisiti di ordine speciale, il concorrente sostituisce l'ausiliario **entro 10 giorni** decorrenti dal ricevimento della richiesta da parte della stazione appaltante.
Contestualmente il concorrente produce i documenti richiesti per l'avvalimento.
Nel caso in cui l'ausiliario si sia reso responsabile di una falsa dichiarazione sul possesso dei requisiti, la stazione appaltante procede a segnalazione all'Autorità il comportamento tenuto dall'ausiliario per consentire le valutazioni di cui all'**articolo 96, comma 15 d.lgs. n. 36/2023**.
L'operatore economico può indicare un altro ausiliario nel termine di dieci giorni, pena l'esclusione dalla gara.
La **sostituzione** può essere effettuata soltanto nel caso in cui non conduca a una modifica sostanziale dell'offerta.
Il mancato rispetto del termine assegnato per la sostituzione comporta l'esclusione del concorrente.

È ammesso l'**avvalimento infragruppo**.

2.2 Avvalimento plurimo

È ammesso l'avvalimento di più imprese ausiliarie. L'ausiliaria non può avvalersi a sua volta di altro soggetto.

2.3 Responsabilità solidale

Il concorrente e l'impresa ausiliaria sono responsabili in solido delle obbligazioni assunte con la stipula del contratto.

3. Controlli semplificati

A norma dell'**art. 27, comma 2 l.p. 16/2015** l'amministrazione limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario e alle relative imprese ausiliarie.

Ogni vicenda soggettiva dell'offerente e dell'aggiudicatario deve essere tempestivamente comunicata all'autorità di gara.

zeitgerecht mitzuteilen.

Im begründeten Zweifelsfall kann die Vergabestelle die Überprüfung der Teilnahmeanforderungen zu jeglichem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens vornehmen.

Die Bestimmungen des **Art. 27 LG Nr. 16/2015** finden Anwendung.

ARTIKEL 4
WEITERE HINWEISE

1. Rechtsmittelbelehrung

Die Ausschreibungsbekanntmachung und/oder das Aufforderungsschreiben und die damit verbundenen und darauffolgenden Vergabeverfahrensakte können nur mit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht angefochten werden. Anwendung finden Art. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung). Der Rekurs muss mit dem Beistand eines Rechtsanwalts innerhalb der Frist von 30 Tagen mit Fristbeginn gemäß Art. 120 Verwaltungsprozessordnung eingelegt werden.

Zuständiges Gericht:
Regionales Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen

Claudia-de-Medici-Str. 8 - 39100 Bozen - Italien
E-Mail:
trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it
Telefon: +39 0471 319000
Internet-Adresse (URL):
http://www.giustizia-amministrativa.it
Fax: +39 0471 972574.

2. Ausführungort der Arbeiten und Lokalaugenschein

NUTS-Code: ITH10

Ausführungsort**:** siehe Projektunterlagen.

Es ist kein Lokalaugenschein vorgesehen.

3. Projektunterlagen

Die Vorgaben dieser Ausschreibungsbedingungen haben gegenüber allen evtl. gegensätzlichen Vorgaben laut restlichen Ausschreibungs- und

In caso di fondati dubbi è sempre facoltà della stazione appaltante procedere alla verifica del possesso dei requisiti di partecipazione in qualsiasi momento della procedura d'appalto.

Si applica la disciplina di cui all'**art. 27 L.P. n. 16/2015.**

ARTICOLO 4
ALTRE INFORMAZIONI

1. Tutela giurisdizionale

Il bando di gara e/o la lettera di invito e gli atti connessi e consequenziali relativi alla procedura di affidamento sono impugnabili unicamente mediante ricorso al tribunale amministrativo regionale. Trovano applicazione gli artt. 119 e 120 del d.lgs. 104/10 (Codice del processo amministrativo). Il ricorso deve essere proposto con il patrocinio di avvocato entro il termine di 30 giorni con le decorrenze di cui all'art. 120, Codice del processo amministrativo.

Tribunale competente:
Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano
Via Claudia de Medici 8 - 39100 Bolzano - Italia
Posta elettronica:
trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it
Telefono: +39 0471 319000
Indirizzo Internet (URL):
http://www.giustizia-amministrativa.it
Fax: +39 0471 972574

2. Luogo dell'esecuzione dei lavori e sopralluogo

Codice NUTS: ITH10

Luogo di esecuzione: vedasi elaborati di progetto.

Non è previsto il sopralluogo.

3. Elaborati di progetto

Le prescrizioni del presente disciplinare prevalgono su tutte le prescrizioni contrarie eventualmente presenti nella restante

Projektunterlagen Vorrang.

Es wird darauf hingewiesen, dass die in den Beschreibungen des Leistungsverzeichnisses und in den besonderen Vertragsbedingungen angeführten DIN-Normen nur Richtwerte sind. Verbindlich sind ausschließlich die geltenden UNI-, UNI EN- bzw. EN-Normen. Die deutsch- und die englischsprachige Fassung der genannten Normen kann unter ***www.beuth.de*** abgerufen werden.

Die in der Kosten- und Massenberechnung ausgewiesenen Mengen sind nur Richtmengen und mit Ausnahme der Vorgaben über die Mengenänderungen der geforderten Leistungen nicht bindend.

Die mit * gekennzeichneten Kapitel und Positionen des Leistungsverzeichnisses sind nicht im Richtpreisverzeichnis des Landes enthalten oder sie wurden geändert.

4. Unterauftrag

Für etwaige Unteraufträge gelten die einschlägig gültigen Gesetze (**Art. 1 Punkt 2.3** der vorliegenden Ausschreibungsbedingungen, **Art. 119, Gvd Nr. 36/2023, Art. 49 Abs. 3 LG Nr. 16/2015 i.g.F., GvD Nr. 159/2011**) und für die Vergütung der vom Unterauftragnehmer ausgeführten Arbeiten die Modalitäten gemäß besonderen Vertragsbedingungen.

Eine etwaige, in den Unterlagen eines zur Ausschreibung zugelassenen Unternehmens enthaltene Erklärung zur Vergabe eines Unterauftrags ist nicht als implizite Ermächtigung zum Unterauftrag zu verstehen.

5. Verfolgbarkeit der Zahlungen

Auf Grundlage der geltenden Bestimmungen laut „Sonderplan gegen die Mafia“ gemäß G. Nr. 136/2010 übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Verfolgbarkeit der Geldflüsse.

Alle Finanztransaktionen zum vorliegenden Vertrag werden ausschließlich auf Kontokorrentkonten für öffentliche Aufträge - wenn auch nicht ausschließlich diesen vorbehalten - mit Bank- oder Postüberweisung bei sonstiger Vertragsaufhebung gemäß Art. 1456 ZGB registriert und durchgeführt. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zum Unterauftrag die

documentazione di gara e di progetto.

Si richiama l’attenzione sul fatto, che le norme DIN richiamate nelle descrizioni dell’elenco delle prestazioni e nei capitolati speciali hanno carattere solamente indicativo. Rimangono valide in ogni caso le specifiche norme UNI, UNI EN rispettivamente EN attualmente in vigore. Il testo tedesco ed inglese delle norme citate è consultabile al seguente indirizzo internet: ***www.beuth.de***.

Le quantità che si deducono dal computo metrico estimativo sono da intendersi come quantità puramente indicative e non vincolanti, fatte salve le disposizioni in merito alle variazioni delle quantità delle prestazioni richieste.

I capitoli e le voci dell'elenco delle prestazioni segnate con „*“ non sono contenuti nell’elenco prezzi informativi provinciali o sono stati variati.

4. Subappalto

Gli eventuali subappalti saranno disciplinati ai sensi delle vigenti leggi (**art. 1, punto 2.3** del presente disciplinare di gara, **art. 119, d.lgs. n. 36/2023, art. 49, comma 3, l.p. 16/2015 e s.m.i., d.lgs. 159/2011**) ed i pagamenti relativi ai lavori svolti dal subappaltatore saranno disciplinati secondo le modalità previste nel capitolato speciale d’appalto.

L’eventuale dichiarazione di subappalto, contenuta nella documentazione di un’impresa ammessa alla gara, non è da intendersi come autorizzazione implicita di subappalto.

5. Tracciabilità dei pagamenti

In base alla vigente normativa “Piano straordinario contro le mafie“di cui alla l. 136/2010, l‘appaltatore si assume l‘obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari.

Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati, anche non in via esclusiva, tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto del contratto ex art. 1456 c.c. L‘appaltatore si assume, inoltre, l‘onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola

Klausel zur Verfolgbarkeit der Zahlungen einzubauen:

„1. Der Unternehmer (…) übernimmt in seiner Eigenschaft als Unterauftragnehmer/Untervertragspartner des Unternehmens (…) im Vertrag mit ( ), identifiziert mit CIG Nr.(…)/CUP Nr. (...) alle Pflichten über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse laut Artikel 3 des Gesetzes vom 13. August 2010 Nr. 136 i.g.F.
2. Der Unternehmer (…) verpflichtet sich in seiner Eigenschaft als Unterauftragnehmer/ Untervertragspartner des Unternehmens (…), der ( ) die Verletzung der Pflichten über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse durch seinen Vertragspartner unverzüglich mitzuteilen.
3. Der Unternehmer (…) verpflichtet sich in seiner Eigenschaft als Unterauftragnehmer/ Untervertragspartner des Unternehmens (…), eine Abschrift dieses Vertrags der ( ) zu übermitteln.“

Der Auftragnehmer teilt dem Auftraggeber Folgendes mit:
- die Bank- oder Postgirokonten für öffentliche Aufträge, mit Angabe der dafür bestimmten Dienstleistung/Lieferung;
- die Personalien und die Steuernummer der Personen, die darauf Zugriff haben;
- jede Änderung der übermittelten Daten.

Die Mitteilung muss innerhalb von sieben Tagen nach Eröffnung des Girokontos bzw. bei bereits bestehenden Girokonten nach deren erstmaliger Nutzung für Finanztransaktionen im Zusammenhang mit einem öffentlichen Auftrag erfolgen. Bei juristischen Personen muss die betreffende Mitteilung des gesetzlichen Vertreters oder von einer entsprechend bevollmächtigten Person unterzeichnet sein. Die unterlassene, verspätete oder unvollständige Übermittlung der Angaben hat für die säumige Partei die Verhängung einer Verwaltungssanktion in Höhe von 500 bis 3.000 Euro zur Folge.
Die Nichteinhaltung der Verpflichtungen zur Rückverfolgbarkeit der Geldflüsse im Zusammenhang mit dem Vertrag hat die automatische Aufhebung des Vertrags zur Folge.
Bei jeder Zahlung an den Auftragnehmer oder im Zuge zusätzlicher Kontrollmaßnahmen ist die Erfüllung der Verpflichtungen zur Rückverfolgbarkeit der Geldflüsse zu überprüfen.
Der Vertrag unterliegt der Aufhebungsklausel in all jenen Fällen, in denen die Transaktionen nicht über Banken oder über die Società Poste Italiane S.p.a. oder mittels anderer Instrumente als Bank- oder Postüberweisung, die die vollständige

sulla tracciabilità dei pagamenti:

“1. L‘impresa (...) in qualità di sub-appaltatore/subcontraente dell’impresa (...) nell‘ambito del contratto sottoscritto con , identificato con il CIG n. (...)/CUP n. (...)‘ assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all‘articolo 3 della legge agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.
2. L‘impresa (...) in qualità di subappaltatore/subcontraente dell‘impresa (...) si impegna a dare immediata comunicazione a ( ) della notizia dell‘inadempimento della propria controparte agli obblighi di tracciabilità finanziarla.
3. L‘impresa (...) in qualità di subappaltatore/subcontraente dell‘impresa (...) si impegna ad inviare copia del presente contratto a ( ).”

L’affidatario deve comunicare alla stazione appaltante:
- gli estremi identificativi dei conti correnti bancari o postali dedicati, con l'indicazione del servizio/fornitura alla quale sono dedicati;
- le generalità e il codice fiscale delle persone delegate ad operare sugli stessi;
- ogni modifica relativa ai dati trasmessi.

La comunicazione deve essere effettuata entro sette giorni dall'accensione del conto corrente ovvero, nel caso di conti correnti già esistenti, dalla loro prima utilizzazione in operazioni finanziarie relative ad una commessa pubblica. In caso di persone giuridiche, la comunicazione de quo deve essere sottoscritta da un legale rappresentante ovvero da un soggetto munito di apposita procura. L'omessa, tardiva o incompleta comunicazione degli elementi informativi comporta, a carico del soggetto inadempiente, l'applicazione di una sanzione amministrativa pecuniaria da 500 a 3.000 euro.
Il mancato adempimento agli obblighi previsti per la tracciabilità dei flussi finanziari relativi all’appalto comporta la risoluzione di diritto del contratto.
In occasione di ogni pagamento all’appaltatore o di interventi di controllo ulteriori si procede alla verifica dell’assolvimento degli obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari.
Il contratto è sottoposto alla condizione risolutiva in tutti i casi in cui le transazioni siano state eseguite senza avvalersi di banche o di Società Poste Italiane S.p.a. o anche senza

Rückverfolgbarkeit der Transaktionen für die gemäß diesem Vertrag geschuldete Vergütung gewährleisten, erfolgt ist.

strumenti diversi dal bonifico bancario o postale che siano idonei a garantire la piena tracciabilità delle operazioni per il corrispettivo dovuto in dipendenza del presente contratto.

ARTIKEL 5

ABLAUF DER AUSSCHREIBUNG

1. Wettbewerbsbehörde

Das Verfahren wird elektronisch abgewickelt. Die Angebote müssen ausschließlich über das telematische Ankaufsystem www.ausschreibungen-suedtirol.it / www.bandi-altoadige.it von den Wirtschaftsteilnehmern erstellt und von der Vergabestelle entgegengenommen werden.

Der Ausschreibungsablauf wird in einer Niederschrift festgehalten.

Das Angebot gilt als von Personen eingereicht, die befugt sind, den Teilnehmer zu verpflichten; dieser kann nur ein einziges Angebot einreichen. Nachdem der Teilnehmer das Angebot hochgeladen hat und die Angebotseinreichungsphase abgeschlossen ist, ist der Inhalt des Angebots endgültig und unveränderbar.

Die Ausschreibung wird in nicht öffentlicher Sitzung am oben angeführten Ort und Uhrzeit eröffnet.

Nachdem die Wettbewerbsbehörde geprüft hat, ob die Angebote innerhalb der vorgesehenen Frist eingegangen sind, lost eventuell sie, vor der Öffnung der virtuellen Umschläge A, die Formel für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote aus, sofern fünf oder mehr Angebote eingereicht wurden.

Die Wettbewerbsbehörde öffnet die virtuellen Umschläge A, welche die Verwaltungsunterlagen enthalten, und nimmt deren Inhalt zur Kenntnis, während die Umschläge zu den wirtschaftlichen Angeboten verschlossen bleiben.

Anschließend überprüft die Wettbewerbsbehörde in nichtöffentlicher Sitzung die von den Teilnehmern eingereichten Verwaltungsunterlagen.

Gemäß **Art. 27 LG Nr. 16/2015** nimmt die

ARTICOLO 5

SVOLGIMENTO DELLA GARA

1. Autorità di gara

La gara si svolgerà in modalità telematica. Le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici e ricevute dalla stazione appaltante esclusivamente per mezzo del sistema telematico di acquisto accessibile all'indirizzo www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it.

Sarà redatto un verbale delle operazioni di gara.

L'offerta si intende proveniente da soggetti in grado di impegnare il concorrente; questi deve produrre, un'unica e sola offerta. Una volta che il concorrente abbia eseguito l'upload e che la fase di presentazione delle offerte è stata chiusa, il contenuto dell'offerta è definitivo e immodificabile.

La gara sarà aperta in seduta riservata nel luogo e alla data sopra indicati.

Dopo aver verificato che le offerte siano pervenute entro il termine previsto, l'autorità di gara, prima dell'apertura delle buste virtuali "A", procederà con l'eventuale sorteggio della formula per il calcolo dell'anomalia delle offerte nel caso siano state presentate un numero di offerte pari o superiore a 5.

L'autorità di gara aprirà le buste virtuali "A", contenenti la documentazione amministrativa e prenderà atto dei documenti ivi contenuti, lasciando chiuse le buste riguardanti le offerte economiche.

Successivamente, l'autorità di gara procederà, in seduta riservata, alla verifica della documentazione amministrativa prodotta dai concorrenti.

In particolare, ai fini dell'approvazione della

Wettbewerbsbehörde für die Genehmigung der Verwaltungsunterlagen nicht die inhaltliche Überprüfung etwaiger Ersatzerklärungen der Wirtschaftsteilnehmer über die Erfüllung der allgemeinen und/oder besonderen Teilnahmeanforderungen vor.

Um die Verwaltungsunterlagen zu überprüfen, behält sich die Wettbewerbsbehörde vor, die erste Sitzung zu unterbrechen und auf unbestimmte Zeit zu verschieben.

Der in Art. 101 GvD Nr. 36/2023 vorgesehene Untersuchungsbeistand findet Anwendung.

Bei begründeten Zweifeln über die tatsächliche Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen und/oder bei notorischen Tatsachen zulasten der Teilnehmer/Hilfssubjekte kann die Vergabestelle und/oder die auftraggebenden Körperschaft Überprüfungen vornehmen.

Nach der Kontrollphase der Verwaltungsunterlagen teilt die Wettbewerbsbehörde den zugelassenen Teilnehmern über das Portal den Tag und die Uhrzeit der nicht öffentlichen Sitzung mit, bei welcher der Ausgang der Kontrollen der Verwaltungsunterlagen mitgeteilt wird und die Umschläge C geöffnet werden.

2. Gleiche Angebote und einziges Angebot

Die Vergabestelle/auftraggebende Körperschaft behält sich das Recht vor, den Zuschlag gemäß Art. 108, Abs. 10, GvD Nr. 36/2023 nicht zu erteilen.

Falls die Angebote von zwei oder mehreren Teilnehmern dieselbe Gesamtpunktezahl erhalten, wird eine neue Sitzung einberufen und gemäß Artikel 77 des kgl. D. Nr. 827 von 1924 vorgegangen

3. Ungewöhnlich niedrige Angebote

Für dieses Verfahren findet **kein automatischer Ausschluss**, gemäß Art. 54 GVD 36/2023, statt und es werden **keine Formeln** laut „Anwendungsrichtlinie Nr. 7 „Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote angewandt.

documentazione amministrativa, l'autorità di gara, ai sensi dell'**art. 27 della l.p. 16/2015**, non procede alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Per la verifica della documentazione amministrativa l'autorità di gara si riserva di sospendere la prima seduta e di aggiornarla a data da destinarsi.

Si applica il soccorso istruttorio di cui all'art. 101 del d.lgs 36/2023.

La stazione appaltante e/o l'ente committente in tutti i casi in cui sorgono fondati dubbi sull'effettivo possesso dei requisiti generali e speciali e/o fatti notori in capo ai concorrenti/ ausiliari può svolgere verifiche.

Successivamente alla fase del controllo della documentazione amministrativa l'autorità di gara comunicherà tramite il portale ai candidati ammessi il giorno e l'ora della seduta riservata in cui verrà comunicato l'esito dei controlli della documentazione amministrativa e si apriranno le buste C.

2. Offerte uguali ed offerta unica

La stazione appaltante / L'ente committente si riserva il diritto di non procedere all'aggiudicazione ai sensi dell´art. 108, comma 10 d.lgs. n. 36/2023.

Nel caso in cui le offerte di due o più concorrenti ottengano lo stesso punteggio complessivo verrà convocata una nuova seduta e si procederà ai sensi dell'art. 77 del r. d. 827 del 1924.

3. Offerte anomale

Per questa procedura **non trova applicazione** l'**esclusione automatica** ai sensi dell'art. 54 d.lgs. 36/2023 **e le formule** per il calcolo dell'anomalia previste dalla Linea guida Nr. 7 "Formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica "

Der EPV bewertet gemäß Art. 30 Abs. 1 und 2 LG Nr. 16/2015 die Angemessenheit der ungewöhnlich niedrigen Angebote.

Auf jeden Fall kann der EVV das Unterverfahren zur Überprüfung von ungewöhnlich niedrigen Angeboten auch dann einleiten, wenn er den angebotenen Preis nach eigenem Ermessen für ungewöhnlich niedrig befindet.

Im Fall der Einleitung eines Unterverfahrens zur Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote werden diese von der auftraggebenden Körperschaft gemäß **Art. 110 GvD Nr. 36/2023** überprüft.

Die Vergabestelle / auftraggebende Körperschaft behält sich die Befugnis vor, gleichzeitig die Erläuterungen gemäß **Art. 110 GvD Nr. 36/2023** für bis zu maximal **5 (fünf) Angebote** einzuholen, die dem Unterverfahren zur Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote gemäß **APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 7 i.g.F.** zu unterziehen sind, und auf jedem Fall bis zum ersten Angebot, das nicht ungewöhnlich niedrig ist.

Der EPV überprüft die eingereichten Erläuterungen zum ersten der so überprüften Angebote und im Falle des Ausschlusses des Bieters die Angemessenheit jedes weiteren, in der Rangordnung folgenden Angebots, das der Überprüfung des ungewöhnlich niedrigen Angebots zu unterziehen ist (bis zum ersten Angebot, das nicht als ungewöhnlich niedrig erachtet wird).

Die Bewertung der ungewöhnlich niedrigen Angebote wird vom EPV.

Teilnehmer, die ein ungewöhnlich niedriges Angebot abgegeben haben, werden somit schriftlich aufgefordert, **innerhalb einer Frist von höchstens 15 (fünfzehn) Tagen** nach Erhalt der Aufforderung die notwendigen Erläuterungen zu sämtlichen angebotenen Einheitspreisen und die zusätzlichen Unterlagen (s. die Anlage „Kriterien zur Bewertung ungewöhnlich niedriger Angebote“) zu übermitteln. In diesem Fall wird der Vorschlag zur Zuschlagserteilung bis zum Abschluss der Überprüfungen aufgeschoben.

Die Erläuterungen gemäß **Art. 110 GvD Nr. 36/2023** müssen auch für jeden Preisposten, der zur Bildung der Posten für Arbeitskosten pro vergabebeteiligtes Berufsbild beiträgt, die für die Durchführung der vertraglichen Tätigkeiten

Il RUP procede a valutare la congruità delle offerte anormalmente basse ai sensi dell’art. 30, commi 1 e 2, l.p. 16/2015.

In ogni caso, qualora il RUP, nell’esercizio del suo potere discrezionale, ritenga anomalo il prezzo offerto, può attivare il subprocedimento di anomalia.

In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia le offerte sono assoggettate alla verifica dell’anomalia da parte dello stesso ente committente ai sensi dell’**art. 110 d.lgs. n. 36/2023**.

La stazione appaltante / L’ente committente si riserva la facoltà di chiedere contemporaneamente le spiegazioni di cui all´**art. 110 d.lgs. n. 36/2023** fino ad un massimo di **5 (cinque) offerte** da assoggettare al subprocedimento di anomalia ai sensi della **Linea guida PAB n. 7 e s.m.i**. e comunque fino alla prima offerta non anomala.

Il RUP procederà a verificare le spiegazioni pervenute con riguardo alla prima offerta assoggettata al subprocedimento di anomalia e solo successivamente, nel caso di esclusione dell’offerente, procederà a verificare la congruità dell’eventuale ulteriore offerta assoggettata al subprocedimento di anomalia che segue in graduatoria (e così fino alla prima offerta non considerata anormalmente bassa).

La verifica sulle offerte anormalmente basse è svolta dal RUP.

Saranno richieste, pertanto, per iscritto **entro un termine non superiore a 15 (quindici) giorni** dal ricevimento della richiesta, alle imprese che hanno presentato offerta anomala, oltre le necessarie spiegazioni di tutti i prezzi unitari offerti, l’ulteriore documentazione (vedi l’allegato “Criteri per la valutazione delle offerte anomale”). In tal caso la proposta di aggiudicazione è rinviata, fino al totale espletamento delle operazioni di verifica.

Le spiegazioni di cui all’**art. 110 d.lgs. n. 36/2023** dovranno altresì contenere con riferimento a ciascuna voce di prezzo che concorre a formare le voci del costo del lavoro per ogni figura professionale impiegata

erforderlichen Investitionen und - eventuell aufgrund der angebotenen Verbesserungen - die allgemeinen festen und laufenden Ausgaben sowie die etwaigen Sicherheitskosten und den Gewinn, den das Unternehmen erwirtschaften will, enthalten (siehe „Richtlinien für die Bewertung der übermäßig niedrigen Angebote“).

Die an die Vergabestelle zu übermittelnden Erläuterungen der angebotenen Preise und Kosten müssen mit digitaler Unterschrift unterzeichnet sein.

Der EPV überprüft in nichtöffentlicher Sitzung, die vom Bieter übermittelten Erläuterungen und kann, falls er diese als nicht ausreichend ansieht, das ungewöhnlich niedrige Angebot ausschließen, weitere Erläuterungen, auch durch mündliches Anhören, anfordern, wobei er eine Höchstfrist für die Erläuterung einräumt.

Die Vergabestelle nimmt nach Angabe des EPV den Ausschluss jener Angebote vor, welche aufgrund der Überprüfung der übermittelten Erläuterungen insgesamt als nicht vertrauenswürdig erscheinen.

In diesem Fall wird die Überpfürung des ungewöhnlich niedrigeren Angebots des nächstgereihten Teilnehmers vorgenommen.

Nach Abschluss der Überprüfung der ungewöhnlich niedrigen Angebote wird die endgültige Rangordnung erstellt, und die Wettbewerbsbehörde schlägt der Vergabestelle vor, den Zuschlag zu erteilen.

Bei Einleitung des Unterverfahrens zur Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote werden der Antrag gemäß Art. 27 Abs. 4 und Abs. 4-bis LG Nr. 15/2016 (NAKV, Arbeits- und interne Sicherheitskosten) und die Überprüfung im Zuge des Unterverfahrens vorgenommen.

4. Kontrollen und Überprüfungen

Gemäß **Art. 27 LG Nr. 16/2015** beschränkt die Vergabestelle die Überprüfung der Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaiger Hilfsunternehmen, ausführende Konsortiumsmitglieder).

nell’appalto, gli investimenti da effettuare per l’esecuzione delle attività contrattuali anche, eventualmente, in ragione delle migliorie offerte, le spese generali fisse e correnti, gli eventuali oneri di sicurezza e l’utile che l’impresa intende perseguire (si veda i “Criteri per la valutazione delle offerte anormalmente basse”).

Le spiegazioni sul prezzo o sui costi proposti nelle offerte da trasmettere alla stazione appaltante devono essere firmate digitalmente.

Il RUP esamina in seduta riservata le spiegazioni fornite dall’offerente e, ove le ritenga non sufficienti ad escludere l’anomalia, può chiedere, anche mediante audizione orale, ulteriori chiarimenti, assegnando un termine massimo per il riscontro.

La Stazione appaltante, su indicazione del RUP procede con l’esclusione delle offerte che, in base all’esame degli elementi forniti con le spiegazioni risultino, nel complesso, inaffidabili.

In tal caso si procede con la verifica di anomalia di cui sopra nei confronti del concorrente che segue in graduatoria.

Al termine delle operazioni di verifica dell’anomalia sarà stilata la graduatoria definitiva di gara e l’autorità di gara propone l’aggiudicazione alla stazione appaltante.

In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia la richiesta di cui all’art. 27, comma 4 e comma 4-bis, l.p. 15/2016 (CCNL, costi manodopera e sicurezza interna) e la sua verifica, verrà svolta nell’ambito di detto procedimento di anomalia.

4. Controlli e verifiche

A norma dell’**art. 27 della l.p. 16/2015** la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all’aggiudicatario (comprese eventuali imprese ausiliarie, consorziate esecutrici.

Die Vergabestelle überprüft die Erfüllung der **Anforderungen an die berufliche Eignung** und **die besonderen Anforderungen** gemäß Art. 100 GvD Nr. 36/2023, sowie **die allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 und 95 GvD Nr. 36/2023, indem sie auf den virtuellen Faszikel des Wirtschaftsteilnehmers (FVOE) zugreift.

La stazione appaltante verifica il possesso dei **requisiti di idoneità professionali** e di **ordine speciale** di cui all'articolo 100 del d.lgs. n. 36/2023 dei **requisiti di ordine generale** prescritti dagli artt. 94 e 95 d.lgs. n. 36/2023 accedendo al fascicolo virtuale dell'operatore economico (FVOE).

Bei besonderen Anforderungen ist der Wirtschaftsteilnehmer verpflichtet, die zum Nachweis der Anforderung erforderlichen Daten und Informationen in den FVOE einzutragen, sofern sie nicht bereits im Faszikel vorhanden sind oder sich nicht bereits im Besitz der öffentlichen Vergabestelle befinden und von dieser nicht von Amts wegen beschafft werden können.

Con riferimento ai **requisiti di ordine speciale**, l'operatore economico è tenuto ad inserire nel FVOE i dati e le informazioni richiesti per la comprova del requisito, qualora questi non siano già presenti nel fascicolo o non siano già in possesso della stazione appaltante e non possano essere acquisiti d'ufficio da quest'ultima.

Zum Nachweis der **Anforderungen an die berufliche Eignung** wird die Eintragung in das Register von der Vergabestelle von Amts wegen über den FVOE vorgenommen.

Ai fini della comprova dei **requisiti di idoneità professionali**, l'iscrizione nel Registro è acquisita d'ufficio dalla stazione appaltante tramite il FVOE.

In **anderen Mitgliedstaaten niedergelassene Unternehmer** laden die für den Nachweis der Anforderungen nützlichen Daten und Informationen in den virtuellen Faszikel hoch, sofern diese verfügbar sind.

Gli **operatori stabiliti in altri Stati membri** caricano nel fascicolo virtuale i dati e le informazioni utili alla comprova dei requisiti, se disponibili.

Um **die Kontrollen gemäß Art. 94 und 95 GvD Nr. 36/2023** durchführen zu können, fordert die Vergabestelle nach dem noch nicht rechtswirksamen Zuschlag folgende Subjekte zur Bestätigung oder Aktualisierung der Daten zur Gesellschaftsstruktur auf:

In seguito all'aggiudicazione non efficace, al fine di procedere con **i controlli ai sensi degli artt. 94 e 95 d.lgs. n. 36/2023**, la stazione appaltante richiederà confermare o aggiornare i dati relativi alla composizione societaria in capo ai seguenti soggetti:

- Zuschlagsempfänger (einzelnes oder federführendes bzw. auftraggebendes Unternehmen des Zusammenschlusses),
- eventuelles kooptiertes Unternehmen,
- eventuelles ausführendes Konsortiumsmitglied,
- eventuelles Hilfsunternehmen;
- ein in anderen EU-Ländern als Italien oder in einem der Länder gemäß Art. 100 Ab-satz 3 GvD Nr. 36/2023 niedergelasse-ner Teilnehmer muss für den Nachweis der Anforderungen an die berufliche Eig-nung eine eidesstattliche oder eine ge-mäß den im Niederlassungsland gelten-den Bedin¬gungen verfasste Erklärung einreichen.

- aggiudicatario (impresa singola o mandataria e mandante);
- eventuale impresa cooptata;
- eventuale impresa consorziata esecutrice;
- eventuale impresa ausiliaria;
- il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 100 comma 3 del d.lgs 36/2023, dovrà presentare ai fini della comprova dei requisiti di idoneità professionale dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

Die Vergabestelle fordert den Zuschlagsempfänger gegebenenfalls auf, die geforderten Bescheinigungen und Dokumente innerhalb einer Frist

La stazione appaltante invita, se necessario, l'aggiudicatario a completare o a fornire, entro un termine non superiore a dieci giorni,

von höchstens zehn Tagen inhaltlich zu vervollständigen und zu erläutern.

Falls die Überprüfung der Erfüllung der Teilnahmeanforderungen nach dem Zuschlag negativ ausfällt, wird die Vergabestelle gemäß **Art. 27 Abs. 3 LG Nr. 16/2015** den Zuschlag widerrufen, sowie der ANAC und den weiteren eventuell zuständigen Behörden Meldung erstatten und die vorläufige Sicherheit bzw. den gemäß **Art. 27 Abs. 3 LG Nr. 16/2015** geschuldeten Betrag einbehalten, unbeschadet des Ersatzes des höheren Schadens. In der Folge wird die Vergabestelle den Zuschlag dem Zweitplatzierten erteilen und dabei die Überprüfung nach den oben angeführten Modalitäten vornehmen. Falls der Auftrag auch dem Zweitplatzierten in der Rangordnung nicht erteilt werden kann, wird der Zuschlag dem Nächstplatzierten nach den oben beschriebenen Modalitäten erteilt.

Der ausgeschlossene Wirtschaftsteilnehmer von der Leistung einer vorläufigen Sicherheit befreit, muss er einen Betrag in Höhe von einem Prozent des Ausschreibungsbetrags zahlen. In den verschiedenen
Fällen einer Reduzierung des Betrags der vorläufigen Sicherheit ist zusätzlich zur Einbehaltung der Sicherheitsleistung ein Betrag geschuldet, welcher der Differenz zwischen dem Betrag von einem Prozent des Ausschreibungsbetrags und der vorläufigen Sicherheit entspricht.

Führt keine Überprüfung zu einem positiven Ergebnis, wird die Ausschreibung für ergebnislos erklärt.

Auf jeden Fall wird die Zuschlagserteilung erst nach der Überprüfung der Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen des Zuschlagsempfängers rechtswirksam.

Der Abschluss des Vertrags setzt den positiven Ausgang der von den geltenden Antimafia-Bestimmungen vorgesehenen Verfahren voraus, unbeschadet der Vorgaben nach **Art. 88 Abs. 4/bis, 89 und 92 Abs. 3 GvD vom 6. September 2011 Nr. 159 (sog. Antimafia-Kodex).**

Der Zuschlag ist für den Zuschlagsempfänger sofort bindend, während er es für die auftraggebende Körperschaft erst nach Vertragsabschluss ist.

chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati e dei documenti richiesti.

In caso di esito negativo delle verifiche sul possesso dei requisiti di partecipazione a seguito dell'aggiudicazione, ai sensi dell'art. 27 comma 3 l.p. 16/2015, la stazione appaltante procederà alla revoca dell'aggiudicazione, alla segnalazione all'ANAC ed alle ulteriori eventuali Autorità competenti nonché all'incameramento della garanzia provvisoria, ovvero dell'importo dovuto ai sensi dell'**art. 27, comma 3 l.p. 16/2015**, salvo il risarcimento del maggior danno. La stazione appaltante aggiudicherà, quindi, al secondo graduato procedendo altresì, alle verifiche nei termini sopra indicati. Nell'ipotesi in cui l'appalto non possa essere aggiudicato neppure a favore del concorrente collocato al secondo posto nella graduatoria, l'appalto verrà aggiudicato, nei termini sopra detti, scorrendo la graduatoria.

Qualora l'operatore economico escluso sia esonerato dall'obbligo di prestare la garanzia provvisoria, deve pagare un importo pari all'uno per cento del valore a base di gara.
Nei diversi casi di riduzione dell'importo della garanzia provvisoria, oltre all'escussione della garanzia è dovuto un importo pari alla differenza tra l'uno per cento del valore a base di gara e la garanzia provvisoria.

Nel caso in cui nessuna verifica dia esito positivo, la gara verrà dichiarata deserta.

In ogni caso l'aggiudicazione diverrà efficace solo dopo la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e di ordine speciale, sull'aggiudicatario.

La stipulazione del contratto è subordinata al positivo esito delle procedure previste dalla normativa vigente in materia di lotta alla mafia, fatto salvo quanto previsto **dall'art. 88 comma 4-bis e 89 e dall'art. 92 comma 3 del d.lgs. 6 settembre 2011 n. 159 (c.d. Codice Antimafia).**

L'aggiudicazione è immediatamente impegnativa per l'aggiudicatario, mentre per l'ente committente diventa tale a decorrere dalla data di stipula del contratto.

5. Endgültige Rangordnung und Zuschlag

Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte und der betrieblichen Sicherheitskosten

Falls kein Unterverfahren zur Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote eingeleitet wurde, wird **der erstplatzierten Teilnehmer in der Rangordnung** gemäß **Art. 27 comma 4 LP 16/15** (und **Art. 110 Absatz 1 GvD 36/2023)** der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte sowie der Überprüfung der Angemessenheit der betrieblichen Sicherheitskosten unterzogen.

Der **erstplatzierten Teilnehmer in der Rangordnung** ist aufzufordern, den in den Ausschreibungsunterlagen (Anlagen A1 und A1 bis) angegebenen Prozentsatz der betrieblichen Sicherheitskosten laut Ausschreibungsunterlagen (**Anlagen A1 und A1 bis**) zu bestätigen oder - sollte der angegebene Prozentsatz nicht den effektiv getragenen Kosten entsprechen - das Ausmaß jener Kosten in Abweichung zu dem in den Anlagen A1 und A1 bis angegebenen Prozentsatz ausdrücklich anzugeben.

Fällt die Bewertung seitens des EPV negativ aus, wird der Teilnehmer ausgeschlossen und die Vergabestelle geht in der Rangordnung weiter.

Überprüfung der Angaben des NAKV

Gemäß **Art. 27 Abs. 4-bis LG 16/15** verlangt die Vergabestelle, nur vom **erstplatzierten Teilnehmer in der Rangordnung,** die Angabe des an die Vergabe anwendbaren nationalen und territorialen Kollektivvertrags, der für das im Rahmen der Vergabe beschäftigte Personal gilt.
Im Rahmen der Überprüfung muss der erstplatzierte Teilnehmer der Vergabestelle alle angewandten NAKV und lokale Kollektivverträge für das im Auftrag beschäftigte Personal angeben, die sich auf die überwiegende Kategorie und die getrennten ausführbaren Kategorien über 30% des Gesamtbetrages, die sich auf Artikel 2.1 der Ausschreibungsbedingungen beziehen.

Die entsprechende Überprüfung wird von der auftraggebenden Körperschaft / Vergabestelle,

5. Graduatoria finale e aggiudicazione

Verifica dei costi per la manodopera e del costo di sicurezza interna aziendale

Qualora non sia stato attivato il subprocedimento di anomalia, **il concorrente collocatosi primo in graduatoria** viene sottoposto alla verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'**art. 27 comma 4 LP 16/15** (e dell'**art. 110, comma 1 d.lgs. n. 36/2023)** ed alla verifica della congruità degli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro.

Al medesimo **concorrente collocatosi primo in graduatoria** verrà richiesto di confermare la percentuale dei costi per la sicurezza interna aziendale indicata nella documentazione di gara (**allegati A1 e A1 bis**) o – qualora la percentuale ivi indicata non corrisponda ai costi effettivamente sostenuti– di indicare esplicitamente tale costo in deroga alla percentuale già indicati negli allegati A1 o A1 bis.

Qualora le valutazioni del RUP diano esito negativo si procederà all'esclusione dell'operatore economico ed allo scorrimento della graduatoria.

Verifica indicazione del CCNL

Ai sensi dell'**art. 27 comma 4-bis LP 16/15**, la stazione appaltante richiede al **solo concorrente collocatosi primo in graduatoria** l'indicazione del contratto collettivo nazionale e territoriale applicato al personale dipendente impiegato nell'appalto.
In sede di verifica, il concorrente collocatosi primo in graduatoria dovrà indicare alla stazione appaltante tutti i CCNL e territoriali applicati al personale dipendente impiegato nell'appalto, relativi alla categoria prevalente e alle categorie scorporabili superiori al 30% dell´importo totale indicati all´art. 2.1 del disciplinare.

La relativa verifica viene svolta dall'ente committente / stazione appaltante prima

durch die Modalitäten gemäß Anhang I.01, Art. 3 ff. GvD Nr. 36/2023, vor dem Zuschlag durchgeführt.

Bei negativem Ergebnis der Überprüfung wird der Teilnehmer ausgeschlossen und die Vergabestelle geht in der Rangordnung weiter.

Wird ein anderer Kollektivvertrag als der von der Vergabestelle bestimmte angegeben, muss der Zuschlagsempfänger die Erklärung über die Gleichwertigkeit des Schutzes vorlegen

Überprüfung der übernommenen Verpflichtungen gemäß Artikel 27 Absatz 4-quater LP 16/2015 - Sozialklauseln

Zum Zwecke **der Einhaltung der Sozialklausel** überprüft die Vergabestelle über den EPV die Zuverlässigkeit, der vom **erstplatzierten Wirtschaftsteilnehmer** gemäß **Artikel 27 Absatz 4-ter LP 16/2015** angenommenen Verpflichtungen

In caso di esito negativo della verifica, si procede con l'esclusione del concorrente e lo scorrimento della graduatoria.

Die auftraggebende Körperschaft/Vergabestelle behalten sich gemäß **Art. 108 Absatz 10 GvD 36/2023** das Recht vor, den Zuschlag nicht zu erteilen.

Die auftraggebende Körperschaft/Vergabestelle behalten sich das Recht vor, das Ausschreibungsverfahren mit einer entsprechenden Begründung auszusetzen, neu auszuschreiben oder keinen Zuschlag zu erteilen.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Zuschlag auch dann zu erteilen, wenn nur ein einziges gültiges Angebot eingeht.

Die auftraggebende Körperschaft/Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Vertrag mit angemessener Begründung nicht abzuschließen, auch wenn sie zuvor den Zuschlag erhalten hat.

Der Zuschlag wird von der zuständigen Körperschaft erteilt.

Nach dem Zuschlag kann der Inhaber oder gesetzliche Vertreter des Teilnehmers oder dessen anderweitiger Vertreter, der im Portal registriert ist, auf elektronischem Wege Einsicht in die endgültige Rangordnung nehmen.

dell'aggiudicazione con le modalità di cui all'**Allegato I.01, artt. 3 e ss. D.lgs. 36/2023**.

In caso di esito negativo della verifica, si procede con l'esclusione del concorrente e lo scorrimento della graduatoria.

Nel caso di indicazione di un contratto collettivo differente da quello indicato dalla stazione appaltante, il concorrente primo in graduatoria è tenuto a produrre una dichiarazione di equivalenza delle tutele.

Verifica degli impegni assunti ex art. 27, comma 4-quater LP 16/2015 - Clausola sociale

Ai fini del **rispetto della clausola sociale** la stazione appaltante, per tramite del RUP, verifica l'attendibilità degli impegni assunti dal concorrente primo in graduatoria ai sensi dell'**art. 27, comma 4-ter LP 16/2015**.

In caso di esito negativo della verifica, si procede con l'esclusione del concorrente e lo scorrimento della graduatoria.

L'ente committente / la stazione appaltante si riservano il diritto di non procedere all'aggiudicazione ai sensi degli dell'**art 108, comma 10, d.lgs. n. 36/2023.**

L'ente committente / La stazione appaltante si riservano il diritto di sospendere, re indire o non aggiudicare la gara motivatamente.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di procedere all'aggiudicazione anche nel caso di una sola offerta valida.

L'ente committente / la stazione appaltante con adeguata motivazione si riserva il diritto di non stipulare il contratto anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione.

L'aggiudicazione verrà effettuata dall'ente competente.

In seguito ad aggiudicazione, il titolare o legale rappresentante del soggetto concorrente o altra persona rappresentante del soggetto concorrente, registrata nel portale, può prendere visione, in modalità telematica,

Die Vergabestelle führt nach Abschluss des Ausschreibungsverfahrens innerhalb von fünf Tagen die Mitteilungen gemäß **Art. 90 GvD Nr. 36/2023** durch. Die Gültigkeit der vorläufigen Sicherheit erlischt mit Freistellung des Hauptschuldners durch die Freigabe der Sicherheit bei Übermittlung der Zuschlagsmitteilung an die Teilnehmer.

della graduatoria finale.

Al termine della procedura di gara la stazione appaltante procede entro 5 giorni alle comunicazioni di cui all'**art. 90 d.lgs. n. 36/2023**. La garanzia provvisoria è valida fino a quando la stazione appaltante non disporrà la liberazione dell'obbligato principale mediante svincolo della garanzia con la trasmissione alle imprese partecipanti della comunicazione di aggiudicazione.

6. Zugang zu den Unterlagen

Der Zugang zu den Ausschreibungsunterlagen wird durch die Funktionalitäten des Portals Provincia Autonoma di Bolzano (bandi-altoadige.it) / Autonome Provinz Bozen (bandi-altoadige.it) gemäß den Bestimmungen der Artikel 35 und 36 des GvD 36/2023 und den geltenden Bestimmungen über das Recht auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen gewährleistet, wobei die Übermittlung per Einschreiben oder auf andere geeignete Weise erfolgt

Wie in **Art. 36 Absatz 1 des GvD Nr. 36/2023** vorgesehen, wird das Angebot des Wirtschaftsteilnehmers, der den Zuschlag erhalten hat, zusammen mit der Mitteilung über die Zuschlagserteilung gemäß **Art. 90 des GvD Nr. 36/2023** übermittelt, unbeschadet der Bestimmungen von **Art. 36 Absatz 5 des GvD Nr. 36/2023** über die Offenlegung der Teile des Angebots, für die eine Schwärzung beantragt wurde.

Gemäß **Art. 36, Absatz 2 des GvD Nr. 36/2023** werden den Wirtschaftsteilnehmern auf den ersten fünf Plätzen der Rangordnung die von ihnen eingereichten Angebote gegenseitig übermittelt, mit Ausnahme der Bestimmungen von **Art. 36, Absatz 5 des GvD Nr. 36/2023** über die Offenlegung der Teile des Angebots, für die eine Schwärzung beantragt wurde.

Gemäß den Bestimmungen von **Art. 36 Abs. 3, 4 und 5 des GvD Nr. 36/2023** bestätigt der öffentliche Auftraggeber mit der Mitteilung über die Zuschlagserteilung gemäß **Art. 90 des GvD Nr. 36/2023** die Entscheidungen über die von den Wirtschaftsteilnehmern gemäß **Art. 35 Abs. 4 Buchst. a)** gestellten Anträge auf Schwärzung von Teilen der Angebote.

Die oben genannten Entscheidungen können gemäß **Art. 116 der**

6. Accesso agli atti

L'accesso agli atti della procedura di gara è garantito mediante le funzionalità del portale Provincia Autonoma di Bolzano (bandi-altoadige.it) / Autonome Provinz Bozen (bandi-altoadige.it) nel rispetto di quanto previsto dall'articolo 35 e 36 del d.lgs. 36/2023 e dalle vigenti disposizioni in materia di diritto di accesso ai documenti amministrativi, secondo le modalità di trasmissione via posta certificata o altro strumento idoneo.

Come previsto dall'**art. 36, comma 1 del d.lgs. 36/2023**, con la comunicazione dell'aggiudicazione di cui all'**art. 90 del d.lgs. 36/2023**, sarà trasmessa l'offerta dell'operatore economico risultato aggiudicatario, salvo quanto previsto dall'**art. 36, comma 5 del d.lgs. 36/2023** sull'ostensione delle parti dell'offerta di cui è stato richiesto l'oscuramento.

Ai sensi dell'**art. 36, comma 2 del d.lgs. 36/2023**, agli operatori economici collocatisi nei primi cinque posti in graduatoria saranno trasmesse reciprocamente le offerte dagli stessi presentate, salvo quanto previsto dall'**art. 36, comma 5 del d.lgs. 36/2023** sull'ostensione delle parti dell'offerta di cui è stato richiesto l'oscuramento.

Nel rispetto di quanto previsto dall'**art. 36, comma 3, 4 e 5 del d.lgs. 36/2023**, con la comunicazione dell'aggiudicazione di cui all'**art. 90 del d.lgs. 36/2023**, la stazione appaltante darà atto delle decisioni assunte sulle eventuali richieste di oscuramento di parti delle offerte indicate dagli operatori ai sensi **dell'articolo 35, comma 4, lettera a).**

Le decisioni di cui sopra sono impugnabili ai sensi dell'**articolo 116 del codice del**

Verwaltungsprozessordnung (**Anhang I des GvD Nr. 104 vom 2. Juli 2010**) mit einer innerhalb von zehn Tagen nach der digitalen Mitteilung über die Zuschlagserteilung zugestellten und eingereichten Beschwerde angefochten werden. Die Beteiligten können sich innerhalb von zehn Tagen nach der Zustellung der Beschwerde an sie zu Wort melden.

Der Aktenzugang ist in jedem Fall ~~wird~~ gemäß Art. 35 GvD 36/2023 gewährleistet und ist ab Mitteilung der Zuschlagserteilung gemäß Art. 90 GvD Nr. 36/2023 zulässig.

Im Antrag auf Aktenzugang müssen die Ausschreibungsunterlagen, hinsichtlich welcher der Aktenzugang vorgenommen werden soll, exakt angegeben werden; wenn Zugang zu den von den Teilnehmern eingereichten Angeboten und Unterlagen beantragt wird, die nicht bereits auf die oben beschriebene Weise zugänglich gemacht wurden, müssen der Name des Bieters und das betreffende Dokument angegeben werden sowie die Gründe im Hinblick auf die Rechte und gesetzlich geschützten Interessen, die er schützen soll.

In Bezug auf die Annahme gemäß Art. 35, Abs. 5 des GvD 36/2023 muss der Antrag im Hinblick auf die Rechte und gesetzlich geschützten Interessen, die er schützen soll, angemessen begründet werden und muss auch die Gründe anführen, warum die Kenntnis dieser Dokumente unerlässlich ist zur gerichtlichen Verteidigung ihrer im Rahmen des Ausschreibungsverfahrens vertretenen rechtlichen Interessen

Jeder Teilnehmer gibt ausdrücklich und bereits bei der Angebotsabgabe (Anlage A) die einzelnen Dokumente oder Teile davon an, die gemäß Art. 35 Abs. 4 Buchst. a) GvD Nr. 36/2023 vom Zugangsrecht ausgeschlossen werden können, wobei er eine begründete und nachweisliche Erklärung abgibt.

Fehlt eine solche Angabe oder reichen die angegebene Begründung und die zum Zwecke des Nachweises vorgelegten Unterlagen nicht aus, um das Zugangsrecht auszuschließen, gewährt die Vergabestelle nach Ablauf der in Art. 36 Absätze 4 und 5 des GvD Nr. 36/2023 genannten Frist den berechtigten Subjekten den beantragten Aktenzugang ohne ein weiteres kontradiktorisches Verfahren mit dem Bieter einzuleiten.

processo amministrativo (allegato I al decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104), con ricorso notificato e depositato entro dieci giorni dalla comunicazione digitale della aggiudicazione. Le parti intimate possono costituirsi entro dieci giorni dal perfezionamento nei propri confronti della notifica del ricorso.

L'accesso agli atti è comunque garantito ai sensi dell'art. 35 D.lgs. 36/2023 ed è ammesso a decorrere dalla comunicazione di aggiudicazione ai sensi dell'art. 90 d.lgs. n. 36/2023.

La richiesta di accesso agli atti dovrà indicare puntualmente gli atti di gara sui quali si intende effettuare l'accesso e, qualora si richieda l'accesso alle offerte e a documenti presentati dai concorrenti non già resi disponibili nelle modalità di cui sopra, si richiede che venga specificato il nominativo degli stessi e il relativo documento, nonché le motivazioni in ragione dei diritti e degli interessi legittimi che si intendono tutelare.

In relazione all'ipotesi di cui all'art. 35, comma 5, del d.lgs. 36/2023 l'istanza deve essere opportunamente motivata in ragione dei diritti e degli interessi legittimi che si intendono tutelare e deve altresì indicare le ragioni per le quali la conoscenza di tali atti sia indispensabile ai fini della difesa in giudizio dei propri interessi giuridici rappresentati in relazione alla procedura di gara.

Ciascun concorrente indica espressamente, e giá in sede di offerta (allegato A), i singoli documenti, o parti degli stessi, che possono essere esclusi dal diritto di accesso ai sensi dell'art. 35, comma 4, lett. a), d.lgs. 36/2023, fornendo motivata e comprovata dichiarazione.

In assenza di tale indicazione, ovvero nel caso in cui la motivazione indicata e la documentazione fornita a comprova non siano sufficienti a escludere il diritto di accesso, la stazione appaltante consentirà ai soggetti legittimati, decorso il termine di cui all'art. 36, comma 4 e 5 del d.lgs. 36/2023, senza ulteriore contraddittorio con l'offerente, l'accesso ai documenti richiesti.

7. Verweis

Für sämtliche, in diesen Ausschreibungsbedingungen nicht geregelten Aspekte wird auf die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen verwiesen.

ARTIKEL 6
AUFLAGEN NACH DEM ZUSCHLAG, VERTRAGSABSCHLUSS

1. Freigabe der vorläufigen Sicherheit / omissis

2. Aufhebung des Zuschlags aus dem Zuschlagsempfänger anzulastenden Gründen

Der Zuschlag wird widerrufen, wenn der Zuschlagsempfänger:
a) sich innerhalb der von der auftraggebenden Körperschaft gesetzten Frist nicht einfindet, um den Vertrag abzuschließen;
b) die erforderlichen Unterlagen nicht fristgerecht übermittelt hat;
c) im Zuge der Ausschreibung nicht den Bestimmungen gemäß **Art. 104, Absatz 5 und 6 GvD Nr. 36/2023** nachgekommen ist;
d) nicht über die allgemeinen und/oder besonderen Anforderungen verfügt;
e) gegebenenfalls die eigenen Angestellten oder die freien Mitarbeiter, welche an der Ausführung des Bauwerks mitwirken, nicht (wenn vorgeschrieben) in die Bauarbeiterkasse der Autonomen Provinz Bozen eingetragen hat, außer bei Bauunternehmen eines anderen EU-Landes, in dem die gewährten, sozialen Sicherheitsbedingungen zumindest im Wesentlichen mit denen der Bauarbeiterkasse der Autonomen Provinz Bozen vergleichbar sind.

In diesen Fällen wird die Vergabestelle die vorläufige Sicherheit, falls geschuldet, gemäß Art. 106 GvD 36/2023 ein bzw. verhängt die Strafe gemäß Art. 27 Abs. 3 LG Nr. 16/2015.
.

3. Vertragsabschluss

Der Vertrag wird in den Formen gemäß **Art. 18 GvD Nr. 36/2023** abgeschlossen.

7. Rinvio

Per tutto quanto non risulta regolato nel presente disciplinare si rimanda alle disposizioni di legge vigenti in materia.

ARTICOLO 6
ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL'AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO

1. Svincolo della garanzia provvisoria / omissis

2. Annullamento dell'aggiudicazione per causa imputabile all'aggiudicatario

L'aggiudicazione viene revocata qualora l'aggiudicatario:
a) non si presenti entro il termine fissato dall'ente committente per la stipulazione del contratto;
b) non abbia trasmesso i documenti richiesti entro il termine fissato;
c) non abbia ottemperato a quanto previsto dall'**art. 104, commi 5 e 6 d.lgs. n. 36/2023**;
d) non sia in possesso dei requisiti di ordine generale e/o di ordine speciale;
e) se del caso, non abbia provveduto ad iscrivere alla Cassa edile della Provincia autonoma di Bolzano i propri lavoratori dipendenti ovvero soci lavoratori impiegati nella esecuzione dell'appalto, (ove prescritto), salvo che per l'impresa edile straniera di un altro Stato dell'Unione Europea, nel quale vengono garantite condizioni di sicurezza sociale dei lavoratori almeno sostanzialmente paragonabili a quelle offerte dalla Cassa edile della Provincia autonoma di Bolzano.

Nelle suddette ipotesi, la stazione appaltante procederà con l'escussione della garanzia provvisoria ai sensi dell'art. 106 del d.lgs. n. 36/2023 ovvero con la sanzione di cui all'art. 27, comma 3, l.p. 16/2015.

3. Stipula del contratto

Il contratto verrà stipulato nelle forme previste dall' **art. 18 d.lgs. n. 36/2023**.

Der Vertrag ist innerhalb der Frist von **60 Tagen** nach wirksamen Zuschlag gemäß Art. 18 Absatz 2 GvD Nr. 36/2023 oder einer mit dem Zuschlagsempfänger anderen vereinbarten Frist, die aufgrund des Interesses der auftraggebenden Körperschaft/ Vergabestelle unter Berücksichtigung des allgemeinen Interesses an einer zeitnahen Vertragserfüllung gerechtfertigt ist, abzuschließen, jedoch nicht vor der Artikel 18 Absatz 3 des Gesetzvertredendes Dekrets Nr. 36/2023 abzuschließen.
Teilnahmeanforderungen gemäß Art. 1 Punkt 2.3 der vorliegenden Ausschreibungsbedingungen überprüft die auftraggebende Körperschaft/ Vergabestelle von Amts wegen den Besitz der SOA-Zertifizierung oder verlangt gegebenenfalls die Unterlagen zum Nachweis der Anforderungen nach Art. 28 des Anhangs II.12 GvD Nr. 36/2023 innerhalb von 10 aufeinanderfolgenden Kalendertagen ab Anfrage:

a) ***Als Nachweis des Betrags der im Fünf-jahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibungsbekanntmachung ausgeführten Bauleistungen, die technisch objektiv mit den ausgeschriebenen Bauleistungen vergleichbar sind und die direkt und mindestens in Höhe des Betrags für die auszuführenden Bauleistungen ausgeführt wurden:***

- unterzeichnete Auflistung der für öffentliche Verwaltungen erbrachten Bauleistungen mit Angabe der auftraggebenden Körperschaft, des zuständigen Amtes, der Ansprechperson, der Adresse, des EPV, des Gegenstands, des Betrags, der Nummer und des Datums des Vertrags; im Falle von Bauleistungen für private Auftraggeber deren Erklärung über die Ausführung der Arbeiten, oder in Ermangelung eine Eigenerklärung des Teilnehmers.

b) ***Als Nachweis der Gesamtarbeitskosten für die Angestellten (zusammengesetzt aus direktem Lohn und Gehalt, Sozialbeiträgen und Rücklagen für Ruhestandsbezüge) im Fünfjahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibungs-bekanntmachung:***

- **Erklärung des Teilnehmers**, worin das Unternehmen bestätigt, dass aus den Bilanzen oder aus der Steuererklärung hervorgeht, dass das Unternehmen in den

La stipula dovrà avvenire entro il termine di **60 giorni** dall'aggiudicazione efficace ai sensi dell'art. 18 comma 2 d.lgs. n. 36/2023 ovvero diverso termine concordato con l'aggiudicatario e motivato in base all'interesse dell'ente committente/ della stazione appaltate, compatibilmente con quello generale alla sollecita esecuzione del contratto, non prima di quello di cui all' art. 18 comma 3 d.lgs. n. 36/2023.

La stazione appaltante/ente committente, con riferimento ai requisiti speciali di partecipazione di cui all'art. 1, punto 2.3 del presente disciplinare di gara, verificherà d'ufficio il possesso dell'attestazione SOA ovvero richiederà, se del caso, la documentazione a comprova dei requisiti di cui all'art. 28 dell'allegato II.12 del D.lgs 36/2023 entro e non oltre 10 giorni naturali e consecutivi dalla predetta richiesta:

a) ***A dimostrazione dell'importo dei lavori eseguiti nel quinquennio antecedente alla data di pubblicazione del bando di gara, che presentino una correlazione tecnica oggettiva con quelli da eseguire, eseguiti direttamente e per un importo non inferiore a quello della prestazione da eseguire:***

- elenco sottoscritto delle prestazioni prestate a favore di amministrazioni pubbliche con indicazione dell'ente committente, dell'ufficio competente, della persona di riferimento, dell'indirizzo, del RUP e dell'oggetto, importo, numero e data del contratto; per prestazioni effettuate a favore di privati dichiarazione degli stessi relativa all'effettuazione delle suddette prestazioni, o in mancanza, dello stesso concorrente.

b) ***A dimostrazione del costo complessivo sostenuto per il personale dipendente (composto da retribuzione e stipendi, contributi sociali ed accantonamenti ai fondi di quiescenza) nel quinquennio antecedente alla data di pubblicazione del bando di gara*****:**

- **Dichiarazione del concorrente**, nella quale l'impresa dichiara che dai bilanci o dalla dichiarazione dei

letzten fünf Jahren Gesamtkosten für Angestellte von mindestens 15% des Betrags der ausgeführten Bauleistungen bestritten hat. Liegt das Verhältnis zwischen ausgeführten Bauleistungen und getragenen Kosten für Personal darunter, wird der Betrag der Bauleistungen bildlich gesprochen im Verhältnis gekürzt, so dass der verlangte Prozentsatz wiederhergestellt wird. In diesem Falle wird der so gekürzte Betrag für den Nachweis der Erfüllung der Anforderungen der ausgeführten Bauleistungen berücksichtigt.

redditi risulta che l'impresa ha sostenuto negli ultimi cinque esercizi un costo complessivo per il personale dipendente non inferiore al 15% dell'importo dei lavori eseguiti. Se il rapporto tra i lavori eseguiti ed il costo sostenuto per il personale è inferiore a tale limite, l'importo dei lavori è figurativamente e proporzionalmente ridotto in modo da ristabilire la percentuale richiesta. In tal caso l'importo così ridotto sarà tenuto in considerazione per la dimostrazione del possesso dei requisiti dei lavori eseguiti.

c) ***Als Nachweis für die angemessene technische Ausstattung, über welche die Unternehmen durch Eigentum, Leasing oder Miete verfügen:***

- **Verzeichnis der technischen Ausrüstung** für die Realisierung der Bauarbeiten.

c) ***A dimostrazione dell'adeguata attrezzatura tecnica, di cui le imprese dispongono a titolo di proprietà, locazione finanziaria e noleggio:***

- **Elenco dell'attrezzatura tecnica** per la realizzazione dei lavori.

Der Auftraggeber wird vor Vertragsabschluss die Einhaltung der Vorschriften durch den Auftragnehmer in Bezug auf den sogenannte Punkteführerschein (Qualifikationssystem für Unternehmen und Selbständige durch Kredite gemäß Artikel 27 des Gesetzesdekrets Nr. 81/2008) überprüfen.

L'ente committente, prima della stipula del contratto, verificherà il rispetto, da parte dell'aggiudicatario, della normativa relativa alla c.d. patente a punti (Sistema di qualificazione delle imprese e dei lavoratori autonomi tramite crediti prevista dall'art. 27 del D.Lgs. n. 81/2008).

Für den Vertragsabschluss hat der Zuschlagsempfänger folgende Unterlagen vorzulegen:

Documentazione per la stipula del contratto, da presentare da parte dell'aggiudicatario:

1. Der Zuschlagsempfänger hinterlegt vor oder gleichzeitig mit der Unterzeichnung des Vergabevertrags die vor der Veröffentlichung des Vergabeverfahrens abgeschlossen dauerhaften Kooperations-, Dienstleistungs- und/oder Lieferverträge gemäß des Buchst. d) Art. 119 GvD Nr. 36/2023 bei der Vergabestelle/auftraggebenden Körperschaft.

1. I contratti continuativi di cooperazione, servizio e/o fornitura, sottoscritti in epoca anteriore alla pubblicazione della presente procedura d'appalto, di cui alla lett. d) dell'art. 119 del d.lgs. n. 36/2023 dovranno essere depositati presso la stazione appaltante/l'ente committente prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto.

2. Einzureichen sind gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) und b) GvD Nr. 81/2008 (Vereinheitlichter Text Arbeitssicherheit) folgende Unterlagen **im Falle eines einzelnen Unternehmens/einer BG von allen Unternehmen / im Fall eines gewöhnlichen und Handwerkskonsortiums vom Konsortium selbst und von den Mitgliedsunternehmen, welche die Arbeiten ausführen:**

2. **Da parte dell'impresa singola / da parte di tutte le imprese in caso di RTI / da parte del consorzio e da parte delle imprese consorziate che eseguiranno i lavori in caso di consorzio ordinario e artigiano** dovrà essere prodotta ai sensi dell'art. 90, comma 9, lettere a) e b), d.lgs. 81/2008 (testo unico sicurezza sul lavoro) la seguente documentazione:

a) Dokument zur Risikobewertung gemäß Art. 17 Abs. 1 Buchst. a) GvD Nr. 81/2008 zur Überprüfung der technisch-fachlichen Eignung nach den Modalitäten gemäß Anhang XVII GvD Nr. 81/2008 für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß **von 200 oder mehr** Personentagen und/oder mit Arbeiten, die mit **besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 **verbunden sind**.

b) Vordruck – Ersatzerklärung des Unternehmens gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) und b) GvD Nr. 81/2008 für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß **von 200 oder mehr** Personentagen und/oder mit Arbeiten, die mit **besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 **verbunden sind** oder
Vordruck – Ersatzerklärung des Unternehmens/Selbstständigen gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) und b) GvD Nr. 81/2008 für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß von **weniger** als 200 Personentagen und mit Arbeiten, die mit **keinen besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 **verbunden sind**.

Zur Überprüfung der technisch-fachlichen Eignung sind **im Falle von Selbständigen ohne Angestellte** folgenden Unterlagen nach den Modalitäten gemäß Anhang XVII GvD Nr. 81/2008 einzureichen:

1. Für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß von **weniger** als 200 Personentagen und mit Arbeiten, die mit **keinen besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 **verbunden sind**:
- Vordruck – Ersatzerklärung des Unternehmens/Selbstständigen gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) und b) GvD Nr. 81/2008;

2. für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß **von** 200 **oder mehr** Personentagen und/oder mit Arbeiten, die mit **besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 **verbunden sind**:
a) spezifische Dokumente zur Bestätigung der Konformität von Maschinen, Geräten

a) documento di valutazione dei rischi di cui all'art. 17, comma 1, lettera a), d.lgs. 81/2008, ai fini della verifica dell'idoneità tecnico-professionale, con le modalità di cui all'allegato XVII del d.lgs. 81/2008, per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **pari o superiore** a 200 uomini-giorno e/o i cui lavori **comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. 81/2008);

b) Modello – dichiarazione sostitutiva dell'impresa ai sensi dell'art. 90, comma 9, lettere a) e b), del d.lgs. 81/2008 per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **pari o superiore** a 200 uomini-giorno e/o i cui lavori **comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. 81/2008) o modello – dichiarazione sostitutiva dell'impresa/ lavoratore autonomo ai sensi dell'art. 90, comma 9, lettere a) e b), d.lgs. 81/2008 per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **inferiore** a 200 uomini-giorno e i cui lavori **non comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. 81/2008).

Se si tratta di un lavoratore autonomo senza dipendenti dovrà essere prodotta, ai fini della verifica dell'idoneità tecnico-professionale, con le modalità di cui all'allegato XVII del d.lgs. 81/2008, la seguente documentazione:

1. per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **inferiore** a 200 uomini-giorno e i cui lavori **non comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. 81/2008:
- modello – dichiarazione sostitutiva dell'impresa/ lavoratore autonomo ai sensi dell'art. 90, comma 9, lettere a) e b) del d.lgs. 81/2008;

2. per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **pari o superiore** a 200 uomini-giorno e/o i cui lavori **comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. 81/2008:
a) specifica documentazione attestante la conformità alle disposizioni di cui al d.lgs. 81/2008, di macchine,

und Hilfskonstruktionen mit Bezug auf die Bestimmungen gemäß GvD Nr. 81/2008,
b) Liste der verfügbaren persönlichen Schutzausrüstungen,
c) Zeugnisse über die eigene Ausbildung und gesundheitliche Eignung, sofern vom obigen GvD ausdrücklich vorgesehen.

Die Vordrucke sind verfügbar unter:
Vordrucke für die Ausführungsphase | Ausschreibungen | Autonome Provinz Bozen - Südtirol

attrezzature e opere provvisionali;
b) elenco dei dispositivi di protezione individuali in dotazione;
c) attestati inerenti la propria formazione e la relativa idoneità sanitaria, ove espressamente previsti dal predetto decreto legislativo.

I modelli sono disponibili al seguente indirizzo:
Modulistica per la fase di esecuzione | Appalti | Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige

3. Haftpflichtversicherungspolizze, welche eine zivilrechtliche Haftung für verursachte Schäden gegen Dritte während der Ausführung der Leistungen für einen Höchstbetrag pro Schadensfall gleich oder höher als 2.000.000 € garantiert.

4. Einzureichen ist im Falle einer BG:
a) der Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis, der aus öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde oder aus deren beglaubigter Abschrift hervorgeht,
b) die Vollmacht zum Sonderauftrag, die dem gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens erteilt wurde, oder deren beglaubigte Abschrift.

5. Stempelmark wir gemäß Anhang I.4 GvD Nr. 36/2023 festgelegt.

6. Eventuelle Bezeichnung des Steuervertreters gemäß Art. 17 Abs. 2 und 53 Abs. 3 DPR Nr. 633/1972.

7. Angabe des **Kontokorrents für öffentliche Aufträge.**

Die Unterlagen zum Nachweis der Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen werden direkt von der Vergabestelle bei den zuständigen Körperschaften angefordert.

Von den Teilnehmern mit Sitz in anderen Ländern der EU werden als Nachweis der Erfüllung der Anforderungen gemäß Art. 94 und 95 GvD Nr. 36/2023 gleichwertige Dokumente verlangt.

Ein in anderen Ländern der EU oder in einem der Länder gemäß Art. 100 Abs. 3 GvD Nr. 36/2023 und Anlage I.11 niedergelassener Teilnehmer

3. Polizza assicurativa che prevede una garanzia di responsabilità civile per danni causati a terzi nell'esecuzione delle prestazioni per un massimale per evento pari o superiore ad € 2.000.000.

4. In caso di RTI:
a) il mandato speciale con rappresentanza risultante da atto pubblico o scrittura privata autenticata o copia di esso autenticata;
b) la procura relativa al mandato, conferita al legale rappresentante dell'impresa capogruppo, o copia di essa autenticata.

5. Bollo come definito dall'allegato I.4 d.lgs. n. 36/2023

6. Eventuale nominativo del rappresentante fiscale ex artt. 17, comma 2, e 53, comma 3 del d.p.r. 633/1972.

7. L'indicazione del **conto corrente dedicato**.

La documentazione a comprova del possesso dei requisiti generali e speciali verrà richiesta direttamente dalla stazione appaltante agli enti competenti.

Ai **concorrenti** con sede in altri Paesi dell'Unione Europea vengono richiesti, a comprova del possesso dei requisiti di cui all'art. 94 e 95 del D.lgs 36/2023, documenti equivalenti.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 100 comma 3 e allegato I.11. del D.lgs

muss für den Nachweis der Anforderungen an die berufliche Eignung eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Bedingungen verfasste Erklärung einreichen.

ARTIKEL 7

ANLAGEN

Die Anlagen zu den vorliegenden Ausschreibungsbedingungen bilden deren integrierenden Bestandteil.

Anl. A1	**Erklärungen**
Anl. A1 bis	**Erklärungen des auftraggebenden Unternehmens**
Anl. A1 ter	**Erklärungen des Hilfsunternehmen**
Anl. A1 quater	**Erklärungen des kooptierten Unternehmens**
Anl. C	**Über das Portal generiertes wirtschaftliches Angebot**
Anl. C1	**Angebot nach Einheitspreisen - Verzeichnis der Kategorien der Arbeiten und Lieferungen**
Anl.	**Kriterien zur Bewertung ungewöhnlich niedriger Angebote**
Anl.	**Integritätsvereinbarung**
Anl.	**Verhaltenskodex**

36/2023, dovrà presentare ai fini della comprova dei requisiti di idoneità professionale dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

ARTICOLO 7

ALLEGATI

Gli allegati al presente disciplinare di gara si considerano a tutti gli effetti parte integrante del disciplinare medesimo.

All. A1	**Dichiarazioni**
All. A1 bis	**Dichiarazioni impresa mandante**
All. A1 ter	**Dichiarazioni dell'impresa ausiliaria**
All. A1 quater	**Dichiarazioni dell'impresa cooptata**
All. C	**Offerta economica – generata dal sistema**
All. C1	**Offerta prezzi unitari - lista delle categorie di lavori e forniture**
All.	**Criteri per la valutazione delle offerte anomale**
All.	**Patto d'integrità**
All.	**Codice di comportamento**